

# اگر می خواهید در ایالات متحده آمریکا تحصیل کنید



تحصیلات در مقطع تکمیلی

اگر می خواهید در ایالات متحده آمریکا تحصیل کنید:

کتابچه 2 -

تحصیلات در مقطع تکمیلی

ویرایشگر: کولین گیت هاوس (Coleen Gatehouse)

توجه: شمول وب سایت یا نشریه ای در این کتابچه به معنای توصیه یا تایید آن از سوی وزارت امور خارجه آمریکا نیست، و فقط به منظور اطلاعات درج شده است. فهرست وب سایت ها و نشریات فقط گزینشی از آنها است و نباید به عنوان فهرستی کامل از آنچه که در دسترس است محسوب شود.

سپاسگزاری

این کتابچه چهار جلدی، که تحت عنوان *اگر می خواهید در ایالات متحده آمریکا تحصیل کنید* به چاپ رسیده است، توسط بخش اطلاعات تحصیلی و شعبه منابع وزارت امور خارجه آمریکا تهیه شده است. این کتابچه ها همچنین در وب سایت <http://www.educationusa.state.gov> در دسترس هستند. نسخه کنونی، نسخه به روز شده ای از طرح اصلی است که توسط ایولین لوینسون (Evelyn Levinson) در سال 2000-2001 هماهنگی شده است. طرح به روز شده از سوی دفتر کالج بورد (College Board) تحصیلات بین المللی از طریق موافقتنامه های همکاری با وزارت امور خارجه تهیه شده است. کارول بلیت (Carol Blythe) و جانین فرهات (Janine Farhat) از کولین گیت هاوس برای سازماندهی و ویرایش، و از رولاندو ریبرا (Rolando Ribera) برای طراحی جلد تشکر می کنند.

وزارت امور خارجه آمریکا مایل است که از افراد ذیل در اقصی نقاط جهان، از تخصیص وقت، مهارت و کارورزی خود برای این کتابچه ها تشکر کند.

Kathleen Alam, Ellen Badger, Martin Bennett, Louise Cook, Juleann Fallgatter, Judy Freudenberger, Coleen Gatehouse, Nancy Gong, Joanna Graham, Sharon Grodzianek, Sandarshi Gunawardena, Linda Heaney, Lisa Henderling, Lia Hutton, Judith Irwin, Rekha Kalle, Nancy Keteku, Ann Kuhlman, Gaston Lacombe, Maria Lesser, Evelyn Levinson, Amy Lezberg, Diana Lopez, Ted Mashima, Michael McCarry, Beryl Meiron, Martyn J. Miller, Terhi Molsa, Barbara Nichols, Roberta Paola, Dawn Piacentino, Rohayma Rateb, Laura R. Ruskaup, Sohair Saad, Jaylene Sarrasino, Sharon Snyder, Karen Solinski, Peter Storandt, Rosalie Targonski, James Vaseleck, and Harold Woodley.

مقدمه

تحصیلات در مقطع کارشناسی ارشد و مطالعات حرفه ای و پژوهش، یکی از چهار جلد کتابچه آشناسازی است که برای ارائه رایزنی های کاربردی به دانشجویان و دانش پژوهان خارجی آینده نگر برای تحصیلات در آمریکا، توسط وزارت امور خارجه تهیه شده است. این کتابچه ها را می توان از سایت اینترنتی [www.educationusa.state.gov](http://www.educationusa.state.gov) دانلود کرد، و نسخه های نوشتاری آن در مراکز مشاوره EducationUSA در سرتا سر جهان در دسترس می باشند. برای پیدا کردن مرکزی در نزدیکی تان، با سفارت یا کنسولگری آمریکا تماس بگیرید، یا به فهرست موجود در وب سایت EducationUSA مراجعه کنید.

این چهار کتابچه موارد ذیل را تحت پوشش قرار می دهند:

- **تحصیلات در مقطع کارشناسی** – چگونه می توان برنامه هایی در مقطع کارشناسی و کاردانی را انتخاب کرده و به آنها تقاضا ارسال کنید، به علاوه اطلاعات در ارتباط با فرصتهای تحصیلی فنی و حرفه ای در آمریکا.
- **تحصیلات در مقطع کارشناسی ارشد و حرفه ای و انجام تحقیقات** – چگونه می توان تحقیقات انجام داد و به برنامه هایی در مقطع کارشناسی ارشد و دکترا و برنامه های تکمیلی در آمریکا تقاضا ارسال کرد، به علاوه اطلاعاتی در مورد روندهای کسب گواهینامه و پروانه برای آن دسته از افرادی که مایلند تحصیلات یا حرفه خود را در آمریکا ادامه دهند.
- **تحصیلات کوتاه مدت، برنامه هایی در زبان انگلیسی، تحصیلات از راه دور و اعتبار گذاری** – اطلاعات در مورد فرصت های تحصیلی در آمریکا تا مدت زمان یکسال، به علاوه مرور کلی انجام تحصیلات برای کسب مدرک دانشگاهی، دیپلم، یا گواهینامه از خارج از آمریکا، به وسیله برنامه های تحصیلی از راه دور. این کتابچه همچنین شامل اطلاعات مفصل در ارتباط با اعتبار گذاری از سوی نهادهای تحصیلات عالی در آمریکا است.
- **آمادگی برای عزیمت: اطلاعات کاربردی برای زندگی و تحصیل در آمریکا** – کمک برای برنامه ریزی نقل مکان به آمریکا، بعد از اینکه در دانشگاه یا کالجی در آمریکا قبول شده باشید. این کتابچه رایزنی هایی برای ارسال تقاضای ویزا، نقل مکان به آمریکا، و آنچه که باید هنگام ورود به دانشگاه انتظار داشت را ارائه می دهد.

## مندرجات

### مقدمه

چرا در آمریکا تحصیل کنم؟  
مرکز مشاوره EducationUSA  
وب سایت های مفید  
**فصل 1 – تحصیلات در مقطع تکمیلی در آمریکا**  
درجه تحصیلی در مقطع تکمیلی  
درجه تحصیلی کارشناسی ارشد  
درجه تحصیلی دکترا  
تقویم سال تحصیلی  
حجم درس و سیستم نمره گذاری  
کالج ها، دانشگاهها و دانش سراها: تفاوت بین آنها  
دانشگاههای خصوصی و دولتی  
تحصیلات از راه دور  
تحصیلات بدون اخذ مدرک دانشگاهی در کالج های آمریکا  
وب سایت های مفید

### فصل 2: انتخاب بهترین برنامه های تکمیلی برای شما

تعیین اهداف تحصیلی و شغلی تان  
پیدا کردن برنامه صحیح  
منابع اطلاعاتی برای کمک به انتخاب شما  
سایر ملاحظات  
تصمیم در مورد به کجا ارسال کردن تقاضا  
وب سایت های مفید

### فصل 3: شرایط پذیرش و آزمونهای ورودی

سابقه تحصیلی  
تست های پذیرش در مقطع تکمیلی  
تسلط به زبان انگلیسی  
تست انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL)  
سیستم بین المللی امتحان زبان انگلیسی (IELTS)  
وب سایت های مفید

### فصل 4: تهیه فرمهای تقاضای موفقیت آمیز

روند ارسال تقاضا  
درخواست فرم و مطالب مربوط به تقاضا  
تکمیل و ارسال فرم تقاضا  
فرم تقاضا  
حق الزحمه فرم تقاضا  
ریز نمرات  
گزارش نمرات آزمون  
اظهارنامه شخصی و بیانیه اهداف  
توصیه ها  
اظهارنامه مالی  
آخرین مهلت و ارسال

روند پذیرش  
مصاحبه ها  
پذیرش  
وب سایت های مفید

**فصل 5: روند ارسال تقاضا: جدول زمانی و فهرست تطبیقی**

**فصل 6: تامین بودجه تحصیلات تکمیلی**

برنامه ریزی از قبل  
محاسبه هزینه های شما  
شهریه و هزینه ها  
مخارج زندگی  
تامین مالی تحصیلات تان  
ارزیابی بودجه شخصی  
تعیین منابع کمکهای مالی  
نوشتن پیشنهاد تحقیقاتی  
وب سایت های مفید

**فصل 7: سیستم اطلاعات دانشجویان و بازدید کنندگان تبادلی و ویزای دانشجویی (SEVIS)**

سیستم اطلاعات دانشجویان و بازدید کنندگان تبادلی و ویزای دانشجویی (SEVIS)  
انواع ویزا  
روندهایی برای کشور شما  
ارسال تقاضا برای ویزای دانشجویی: راهنمای گام به گام  
رد ویزا  
وب سایت های مفید

**فصل 8: زندگی دانشگاهی در آمریکا**

ورود به آمریکا  
آشناسازی  
مشاورین دانشجویان خارجی (ISA)  
مسکن دانشگاهی  
پول و بانکداری  
بیمه بهداشتی  
فعالیت های فوق برنامه ای  
وب سایت های مفید

**فصل 9: تحصیلات حرفه ای تخصصی**

دندانپزشکی  
پزشکی  
پرستاری  
دامپزشکی  
حقوق  
وب سایت های مفید

**فصل 10: فرصتهایی برای دانش پژوهان**

محیط تحصیلی در آمریکا

پیدا کردن و ترتیب دادن فرصتهای تحصیلی  
دریافت تامین مالی  
سایر ملاحظات  
وب سایت های مفید  
واژه نامه  
منابع اضافی  
فهرست

### مقدمه

هزاران کالج و دانشگاه در آمریکا برنامه هایی در مقطع کارشناسی ارائه می دهند. این گزینه وسیع به معنای آن است که برای پاسخگویی به نیازهای هر کس برنامه هایی موجود است، اما چگونه می توانید بهترین برنامه را برای نیازهای خود پیدا کنید؟ هدف این کتابچه نه تنها ارائه دانش برای انتخاب گزینه صحیح است، بلکه ایجاد اطمینان برای آمادگی ارسال فرمهای تقاضای موفقیت آمیز نیز می باشد.

### چرا در آمریکا تحصیل کنم؟

در اینجا چندین دلیل که به موجب آن 600,000 دانشجوی خارجی از سراسر جهان تحصیلات عالی خود را در آمریکا انجام می دهند درج شده است:

- **کیفیت:** کالج های آمریکا برای کیفیت تسهیلاتی، منابع، و توانمندی خود در سرتاسر دنیا معروف هستند. سیستم اعتبارگذاری تضمین می کند که دانشگاهها به نگهداری این معیارها ادامه می دهند.
- **گزینه:** سیستم تحصیلی آمریکا در گزینه هایی که برای انواع دانشگاهها، محیطهای فرهنگی و اجتماعی، شرایط ورود، برنامه هایی برای اخذ مدرک دانشگاهی، و دوره های تخصصی که ارائه می دهد بی نظیر است. **گوناگونی:** در دانشگاههای آمریکا شما می توانید آمیزه ای از مردم، با پیشینه های مختلف، که از تمامی گوشه های جهان آمده اند را پیدا کنید؛ بیش از 600,000 دانشجوی خارجی هر سال برای تحصیل به آمریکا می آیند.
- **ارزش:** به عنوان سرمایه گذاری در آینده تان، اخذ مدرک دانشگاهی آمریکا ارزشی عالی در قبال پول پرداخت شده دارد. طیف گسترده ای از شهریه ها و مخارج زندگی، به علاوه مقداری کمک مالی از کالج ها، انجام تحصیلات در آمریکا را برای هزاران دانشجو دسترسی پذیر می کند.
- **انعطاف پذیری:** دانشجویان در دانشگاهها و کالج های آمریکا می توانند از میان بسیاری از دوره ها در کالج یا دانشگاه خود انتخاب کنند، و گزینه انتقال از دانشگاه به دانشگاه دیگری را داشته باشند.

این کتابچه همچنین به شما کمک خواهد کرد تا فرم تقاضای موفقیت آمیزی را به کالج ارسال کنید (فصل های 8 و 9)، چگونه تقاضای ویزا (فصل 11) کنید. فصل 12 توضیح می دهد که هنگام ورود به آمریکا چه انتظاری داشته باشید. واژه نامه ای در آخر کتابچه در مورد برخی از کلمات و جملاتی که هنگام ارسال تقاضا برای انجام تحصیلات در آمریکا ممکن است بارها مشاهده کنید، توضیحاتی را ارائه می دهد.

### مراکز مشاوره EDUCATIONUSA

"اغراق کردن در مورد کمک و حمایتی که از مرکز رایزنی دریافت کردم مشکل است. این مرکز منبع اول و اصلی من برای کسب اطلاعات در مورد سیستم تحصیلی در آمریکا بود. کتابها، مجلات، و دسترسی به اینترنت در مرکز، بسیار مفید واقع شد، و کارکنان در دستیابی من به این اهداف بسیار کمک کردند." - دانشجوی دانشگاه بازرگانی از روسیه

انتخاب بهترین دانشگاه و آمادگی برای ارسال تقاضای موفقیت آمیز، مستلزم تعهد و برنامه ریزی با دقتی از سوی شما است، اما تقریباً در هر کشوری مشاورین متخصص وجود دارند که احتیاجات شما را درک کرده و می توانند به شما کمک کنند. اطلاعات و رایزنی در ارتباط با تحصیلات در آمریکا از یک شبکه تقریباً 450 مرکز مشاوره EducationUSA در سرتاسر جهان در دسترس شما است. کتابچه های راهنما، راهنما، جزوه های مربوط به کالج ها، و اطلاعات مربوط به پذیرش در مراکز در دسترس شما قرار دارد. شما همچنین می توانید با مشاورین تحصیلی کارورز، که می خواهند به شما و خانواده تان در مورد روند انتخاب و ارسال تقاضا به کالج ها و دانشگاههای آمریکا کمک کنند، ملاقات کنید.

برخی از مراکز رویدادهایی مانند نمایشگاه ها و سمینارهایی مربوط به کالج برگزار می کنند. اطلاعات مقدماتی به شکل ویدئو، یا گروههای معرفی، دسترسی به وب سایت، و منابع کتابخانه ای مستقل به صورت رایگان در دسترس می باشند، اما ممکن است در برخی از مراکز برای خدمات مکمل ملزم به پرداخت وجهی باشید.

تمامی مراکز مشاوره EducationUSA، با هدف ارائه اطلاعات عینی در ارتباط با طیف فرصت‌های آموزشی که در ایالات متحده آمریکا در دسترس هستند، تحت ضمانت وزارت امور خارجه آمریکا قرار دارند، اما اسامی مراکز و سازمان‌هایی که آنها را اداره می‌کنند، از کشوری به کشور دیگر متفاوت است. برای یافتن نزدیکترین مرکز، با نزدیکترین سفارت یا کنسولگری آمریکا تماس بگیرید، یا به فهرست موجود در وب سایت EducationUSA مراجعه کنید (<http://www.educationusa.state.gov>).

برای ارسال تقاضا برای شما آرزوی موفقیت می‌کنیم!

وب سایت های مفید

EducationUSA

<http://educationusa.state.gov>

اگر می خواهید در آمریکا تحصیل کنید – به صورت آنلاین

<http://www.educationusa.info/pdf/study/english3.pdf>

کتابچه راهنمای مراکز رایزنی EducationUSA

<http://www.educationusa.info/centers.php>



### تحصیلات تکمیلی در آمریکا

انجام تحصیلات در آمریکا تقریباً مطمئناً با سیستمی که در کشور شما ارائه می شود متفاوت خواهد بود. این فصل در ارتباط با درجات تحصیلی در مقطع تکمیلی، انواع مختلف دانشگاهها در آمریکا، و برخی عبارات کلیدی و نظریاتی که در صورتیکه بخواهید در دانشگاهی در آمریکا تحصیل کنید، با آنها مواجه خواهید شد، اطلاعات مقدماتی ارائه می دهد.

### درجات تحصیلی در مقطع تکمیلی

دو درجه تحصیلی در مقطع تکمیلی در آمریکا عبارتند از کارشناسی ارشد و دکترا هر دوی آنها شامل ترکیبی از تحقیقات و تکالیف دوره ای می باشند. تحصیلات در مقطع تکمیلی در مقایسه با تحصیلات در مقطع کارشناسی، عمق بیشتری در آموزش، با تخصص بیشتر و شدت در تعلیمات ارائه می دهد. در مقطع تکمیلی، تحصیلات و یادگیری نیز بیشتر به هدایت نفس خود می باشند تا اینکه در مقطع کارشناسی. دوره های مقطع تکمیلی تصور بر این دارند که دانشجویان در امور پایه ای رشته تحصیلی شان به خوبی آماده شده اند. بر مبنای رشته، دوره ها ممکن است تا حد زیادی رسمی، عمدتاً شامل ارائه سخنرانی توسط استادان دانشکده باشند، یا ممکن است نسبتاً رسمی باشند، و بر گفتگو و تبادل نظر بین استادان و دانشجویان تاکید داشته باشند. در مقایسه با دوره های سخنرانی، سمینارها شامل گروههای کوچکتری از دانشجویان هستند، و ممکن است مستلزم این باشد که دانشجویان معرفی نامه هایی را ارائه نمایند و در گفتگوها شرکت کنند. شرکت در کلاس، ارائه کتبی تحقیقات، و امتحانات، همه در تحصیلات در مقطع تکمیلی حائز اهمیت هستند.

### درجه تحصیلی کارشناسی ارشد

درجه کارشناسی ارشد، تحصیلات یا آموزش مکملی را در یک بخش از دانش تخصصی، خیلی عمیق تر از سطح کارشناسی ارائه می دهد. درجات کارشناسی ارشد در بسیاری از رشته های مختلف ارائه می شوند، و دو نوع اصلی برنامه وجود دارد: تحصیلی و حرفه ای.

**تحصیلات در کارشناسی ارشد: (M.A.) و (M.S.)** معمولاً در رشته های سنتی هنری، علوم، و علوم انسانی ارائه می شوند. M.S. نیز همچنین در رشته های فنی مانند مهندسی و کشاورزی ارائه می شود. این برنامه ها معمولاً مستلزم یک یا چند سال تحصیلی برای انجام تحصیلات تمام وقت، بعد از درجه کارشناسی می باشند، و ممکن است مستقیماً به برنامه های دکترا منتهی شوند.

بسیاری از برنامه های کارشناسی ارشد گزینه ارائه پایان نامه یا عدم ارائه پایان نامه را دارند. درجه تحصیلی در هر دو مورد یکسان است، اما شرایط تحصیلی آنها کمی متفاوت است. دانشجویان در برنامه بدون پایان نامه معمولاً به جای انجام تحقیقات و نوشتن پایان نامه، دروس بیشتری را بر می دارند و یک امتحان جامعی را بعد از تکمیل تمامی دروس کلاسی می گذرانند. دانشجویان در برنامه های درجه تحصیلی که شامل مولفه پایان نامه است، یک امتحان شفاهی جامعی که هم تکالیف کلاسی و هم موضوع پایان نامه آنها را پوشش می دهد را می گذرانند.

**کارشناسی ارشد حرفه ای:** این برنامه های دانشگاهی برای انتقال دانشجو از درجه تحصیلی اول به یک حرفه خاصی طرح ریزی شده اند. کارشناسی ارشد حرفه ای اکثر اوقات برنامه های کارشناسی ارشد "پایانی" هستند، بدین معنا که آنها به برنامه های دکترا منتهی نمی شوند. این گونه درجات کارشناسی ارشد معمولاً از طریق عناوین خاص توصیفی، مانند کارشناسی ارشد در مدیریت بازرگانی (M.B.A.)، یا کارشناسی ارشد در کارهای اجتماعی (M.S.W.)، کارشناسی ارشد در آموزش (M.Ed.)، یا کارشناسی ارشد در هنرهای زیبا (M.F.A.) تعیین شده اند. رشته های دیگر در برنامه کارشناسی ارشد شامل خبرنگاری، معماری، و شهرسازی می باشند. درجه کارشناسی ارشد حرفه ای معمولاً گرایش بیشتری به سوی اعمال مستقیم دانش دارند تا اینکه تحقیقات اصلی. آنها نسبت به برنامه های تحصیلی دانشگاهی بیشتر ساخت یافته هستند، و معمولاً مستلزم این هستند که هر دانشجو یک برنامه مطالعه مشابه یا یکسانی را بگذراند که بسته به دانشگاه و رشته تحصیلی بین یک تا سه سال طول می کشد.

یکی از تفاوت‌های اصلی بین برنامه های کارشناسی ارشد در این است که آیا آنها برای دانشجویانی که در نظر دارند به سوی درجه تحصیلی دکترا ادامه تحصیل دهند طراحی شده اند یا خیر. آنهایی که به برنامه های دکترا منتهی می شوند، معروف هستند به عنوان برنامه های پایانی کارشناسی ارشد. اکثر درجات کارشناسی ارشد حرفه ای تحت این مقوله قرار می گیرند.

برخی از دپارتمانها فقط کاندیداهای احتمالی برای دکترا را قبول می کنند، با وجود اینکه ممکن است به دانشجویانی که سطح خاصی از تکالیف دوره را تکمیل نموده اند اما برای خواندن رشته دکترا ادامه نمی دهند، درجه کارشناسی ارشد پایانی ارائه می دهند. دپارتمانهای دیگر به عنوان جزیی از شرایط پذیرش در برنامه های دکترا خود، داشتن درجه کارشناسی ارشد را لازم می دانند.

با هر یک از برنامه هایی که مد نظر دارید چک کنید تا سیستمهای ساختاری و پذیرشی آنها را برای کاندیداهای کارشناسی ارشد و دکترا تعیین کنید.

### درجه تحصیلی دکترا

درجه تحصیلی دکترا برای آموزش به دانش پژوهشان تحقیقات، و در بسیاری از موارد، استادان آتی کالج ها و دانشگاهها طراحی شده است. دریافت درجه دکترا گواهی می کند که دانشجو دانش پژوه آموزش دیده ای در یک رشته خاص می باشد.

در سطح دکترا، Ph.D. (دکتر در فلسفه) معمول ترین درجه تحصیلی است که در رشته های تحصیلی اعطاء می شود. در زمینه های حرفه ای، سایر درجات تحصیلی دکترا شامل دکترای آموزش (Ed.D.) و دکترای مدیریت بازرگانی (D.B.A.) است.

برای دریافت درجه دکترا، متقاضیان باید یک امتحان جامع یا "صلاحیت داری" را بگذرانند، معمولاً بعد از سه تا پنج سال تحصیل و تکمیل تمامی تکالیف، و هنگامی که دانشجو و مشاور توافق دارند که دانشجو آماده است. این امتحان برای آزمایش توانایی دانشجو جهت استفاده از دانشی که از طریق دوره ها و مطالعات مستقل به نحوی مبتکرانه و با خلاقیت انجام داده است، طراحی شده است. دانشجویان باید درک جامع خود را از رشته منتخب تحصیلی شان نشان دهند.

بعد از اتمام تکالیف کلاسی و گذراندن امتحان، دانشجویان باید یک قطعه تحقیقات قابل توجهی را به انجام برسانند، و پایان نامه ای در خصوص توصیف آن تحقیقات بنویسند، و با موفقیت از کار خود در مقابل میزگردی از استادان که در رشته آنها تخصص دارد دفاع کنند. این امر دو یا سه سال دیگر طول خواهد کشید، لذا، بر مبنای رشته تحصیلی، حدود پنج تا هشت سال بعد از کسب درجه کارشناسی طول خواهد کشید.

همچنین در آمریکا برنامه های غیر سنتی زیادی در سطح دکترا وجود دارد؛ این برنامه ها ممکن است شرایط بسیار متفاوتی با برنامه های سنتی داشته باشند. قبل از ارسال تقاضا به هر برنامه ای، اطمینان کسب کنید که می دانید که برای ورود به آن و دریافت درجه تحصیلی چه شرایطی باید داشت. این اطلاعات معمولاً از کاتالوگها و وب سایت های دانشگاه، یا مستقیماً از دپارتمانهای انفرادی در دسترس است.

### تقویم سال تحصیلی

سال تحصیلی در آمریکا نه ماه طول می کشد - از اواخر اوت یا اوایل سپتامبر تا اواسط یا آخر مه، و بر مبنای موسسه آموزشی به دو، سه، یا چهار دوره یا ترم تحصیلی تقسیم می شود. تعطیلات کوتاهی بین دوره های پاییزی و بهار، بین ترم ها، و در تعطیلات رسمی وجود دارند. یک ترم اختیاری تابستانی معمولاً برای دانشجویانی که مایل هستند به دوره خود ادامه داده یا برنامه خود را تسریع کنند، در دسترس است.

بهترین راه شروع کردن برنامه در ترم پاییزی است (که در اوت/سپتامبر شروع می شود). بسیاری از دوره ها باید به ترتیب برداشته شوند، و اگر شما در ترم دیگری شروع کنید، ممکن است در تکمیل درجه تحصیلی تان وقت تلف کنید. اگر در اول سال تحصیلی شروع کنید، عادت کردن به تحصیل در آمریکا و آشنا شدن با سایر دانشجویان در دپارتمان

ساده تر است. فرصتهای کمک هزینه تحصیلی برای دانشجویان ممکن است در پاییز بیشتر در دسترس باشند تا در نیمسال. (برای اطلاعات بیشتر به فصل 6، تامین بودجه تحصیلات تکمیلی" مراجعه نمایید.

### حجم درس و سیستم نمره گذاری

"حجم درس" به تعداد دوره هایی که دانشجویان هر ترم بر می دارند اشاره می کند. حجم درس عادی برای یک دانشجو در مقطع تکمیلی سه یا چهار دوره در ترم است. تحت برنامه دانشجویان و بازدیدکنندگان تبادل (SEVP)، اداره امنیت میهنی آمریکا از دانشجویان خارجی می خواهد که حجم درسی را انتخاب کنند که توسط موسسه آموزشی به عنوان تمام وقت تلقی می شود.

نمرات قبولی معمولاً بر مبنای "A" تا "D" و "F" که نشانگر نمره ردی برای دوره ای است، داده می شوند. امتیاز متوسط "B" معمولاً حد اقلی است که برای تکمیل یک برنامه درجه تکمیلی مورد نیاز است. سیستم های نمره گذاری دیگر ممکن است شامل مقیاس امتیازی از 0 تا 4، 3 یا 5 باشد؛ سیستم قبولی/رد شدن؛ یا به گونه های دیگر.

واحد، حجم درسی، سیستم های نمره گذاری، و شرایط بین موسسات آموزشی. اطمینان کسب کنید که قبل از ارسال تقاضا از سیاست های برنامه انفرادی و موسسه آموزشی آگاهی کسب کرده باشید.

### کالج ها، دانشگاهها، و موسسات فرهنگی: تفاوت بین آنها

اینها همه نهادهایی هستند که در آمریکا مدرک دانشگاهی (درجه تحصیلی) ارائه می دهند، و کالج ها و موسسات فرهنگی به هیچ وجه از دانشگاهها پایین تر نیستند. به طور کلی کالج ها کوچکتر بوده و فقط تحصیلات در مقطع کارشناسی ارائه می دهند، در حالیکه دانشگاهها همچنین مدارک تحصیلی در مقطع کارشناسی ارشد ارائه می دهند. کلمات "دانشگاه"، "کالج"، "دانشگاه" به صورت متناوب در این کتابچه استفاده خواهند شد. یک موسسه فرهنگی (institute) معمولاً در برنامه های دانشگاهی در زمینه رشته هایی که با یکدیگر وابستگی نزدیک دارند تخصص دارد، لذا در موسسات فرهنگی احتمالاً با برنامه هایی که به اخذ مدرک دانشگاهی می انجامند برخورد خواهید کرد، که منجمه در موسسات فرهنگی فناوری، موسسات فرهنگی مد، و موسسات فرهنگی طراحی و هنری ارائه می شود.

شما در هر کالج یا دانشگاهی، دانشکده هایی مانند دانشکده هنر و علوم یا دانشکده بازرگانی مشاهده خواهید کرد. هر دانشکده مسئول برنامه مدرک دانشگاهی است که در آن حیطه آموزشی توسط کالج یا دانشگاه ارائه می شود. مراکز پژوهشی، درجات تحصیلی در مقطع تکمیلی یا فرصتهای تحقیقاتی و آموزشی ارائه می دهند، و ممکن است که به دانشگاهها وابستگی نداشته باشند.

### موسسات آموزشی دولتی و خصوصی

هم دانشگاههای دولتی و هم دانشگاههای خصوصی برنامه های تکمیلی ارائه می دهند. عبارات "دولتی" و "خصوصی" به نحوه ای که دانشگاهها از نظر مالی تامین می شوند اشاره می کند. همچنین، به منظور تمیز با نهادهای خصوصی، آنها ممکن است دانشگاههای دولتی خوانده شوند. در عنوان خود، برخی از آنها کلماتی مانند "دانشگاه ایالتی" یا عاملی محلی دارند (به عنوان مثال، دانشگاه کارولینای شرقی، یا دانشگاه ایالتی کانکتیکات غربی). دانشگاههای ایالتی معمولاً خیلی بزرگ هستند، و بیش از 20,000 دانشجو می توانند در آنجا ثبت نام کنند، و عموماً در مقایسه با دانشگاههای خصوصی، دانشجویان بسیار متنوعی را می پذیرند. مبلغ شهریه دانشگاههای ایالتی معمولاً کمتر از دانشگاههای خصوصی است. همچنین، ساکنین ایالت دانشگاه ایالتی (انهایی که در آن ایالت سکونت داشته و مالیات پرداخت می کنند)، شهریه بسیار کمتری پرداخت می کنند تا دانشجویان خارج از ایالت. دانشجویان خارجی و همچنین آنهایی که از ایالات دیگر آمده اند معمولاً به عنوان خارج از ایالتی تلقی می شوند، و لذا نمی توانند در این نهادهای ایالتی از شهریه های کمتر استفاده کنند. به علاوه، دانشجویان خارجی شاید ملزم به برآوردن شرایط پذیرش بیشتری در مقایسه با ساکنین ایالت باشند. تعداد کمی از نهادها به دانشجویان خارجی از طریق تمهیدات شهر/کشور خواهر، یا به دلیل داشتن موافقتنامه های ویژه ای با نهادهایی در کشورهای دیگر، شهریه های ساکن ایالت ارائه می دهند. با مشاور EducationUSA خود چک کنید و ببینید که آیا کشور شما، و یا نهادی در کشور شما چنین موافقتنامه ای را با شما در آمریکا امضاء کرده است.

در مقایسه با دانشگاه‌های دولتی، مبلغ شهریه در دانشگاه‌های خصوصی عموماً بیشتر است، و تمامی دانشجویان شهریه یکسانی پرداخت می‌کنند. موسسات آموزشی با وابستگی مذهبی و موسسات آموزشی تک جنسیتی خصوصی هستند. به طور کلی، دانشگاه‌های خصوصی کمتر از 20,000 دانشجو ثبت نام می‌کنند، و کالج‌های خصوصی کمتر از 2,000 دانشجو دارند.

به غیر از ملاحظات مالی، ماهیت دولتی یا خصوصی دانشگاه نباید عامل تعیین کننده‌ای در انتخاب برنامه تکمیلی باشد. برنامه‌هایی در سطح بالا در هر دو موسسه آموزشی موجود می‌باشند.

### تحصیلات از راه دور

تحصیلات از راه دور روش مورد پسندی برای آموزش هر گونه دوره‌ای، از دوره‌های کوتاه مدت حرفه‌ای گرفته تا کارشناسی ارشد در آمریکا است. تحت روش آموزشی از راه دور، دانشجویان در محوطه دانشگاه سر کلاس حضور ندارند، و در عوض کلاسها "از راه دور"، از طریق استفاده از فناوری‌هایی مانند اینترنت، تلویزیون ماهواره‌ای، کنفرانس ویدئویی، و سایر روشهای تحویل الکترونیکی ارائه می‌شوند. برای دانشجویان خارجی این بدان معنا است که آنها می‌توانند بدون اینکه از کشورشان خارج شوند برای اخذ مدرک تحصیلی آمریکایی تحصیل کنند، گرچه ممکن است برای دوره‌های کوتاهی جهت تماس‌های رودر رو و مطالعه در محوطه دانشگاه مجبور به سفر به آمریکا باشند. استفاده از آموزش از راه دور برای دانشجویان، مستلزم این است که دانشجویان انضباط نفس و تعهد داشته باشند و بتوانند به تنهایی کار کنند. اگر تحصیلات از راه دور را مد نظر دارید، باید در مورد کیفیت برنامه، اعتبارنامه آن نهاد در آمریکا، و اعتبار آن در کشورتان را کاملاً تحقیق کنید تا اطمینان کسب کنید که این گزینه برای اهداف آتی شما مناسب است. اطلاعات بیشتر در مورد تحصیلات از راه دور در جلد سوم کتابچه از این سری ارائه شده است. تحصیلات کوتاه مدت، برنامه‌هایی در زبان انگلیسی، تحصیلات از راه دور و اعتبارگذاری.

### تحصیلات بدون اخذ مدرک دانشگاهی در کالج‌های آمریکا

آیا می‌خواهید در کالج یا دانشگاهی در آمریکا تحصیل کنید، اما نه برای اخذ مدرک کامل؟ شاید مایل هستید که زندگی در محوطه دانشگاهی در آمریکا را در حین بهبود دانش‌تان در مورد برخی از زمینه‌ها تجربه کنید. این امر مطمئناً مکمل مفیدی به تجربیات تحصیلی‌تان است و کالج‌های آمریکا به این گونه دانشجویان خوش آمد می‌گویند. به کالج‌ها بنویسید و در مورد وضعیت خود توضیح دهید و برای ارسال تقاضا به عنوان "دانشجوی ویژه" یا "دانشجوی بدون مدرک" اطلاعات درخواست کنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد فرصتهای تحصیلی کوتاه مدت در آمریکا، به جلد سوم کتابچه از این سری مراجعه نمایید، و برای آگاهی بیشتر در مورد درخواست اطلاعات از دانشگاه‌های آمریکا به فصل 4 این کتابچه مراجعه کنید.

### مرور

- دو درجه تحصیلی تکمیلی که در آمریکا ارائه می‌شوند عبارتند از کارشناسی ارشد و انجام تحقیقات مستقل. دوره زمانی برای تکمیل درجه تحصیلی بر مبنای برنامه‌ها بسیار متفاوت است: از 12 تا 24 ماه برای کارشناسی ارشد، و از پنج تا هشت سال بعد از درجه کارشناسی، برای برنامه دکتری.
- برنامه‌های کارشناسی ارشد می‌توانند تحصیلی یا حرفه‌ای باشند، و ممکن است برای منتهی شدن به درجه دکتری طراحی شده و یا نشده باشند. برای تعیین ساختار برنامه‌های مورد نظرتان، در کاتالوگ‌های دانشگاه و توضیحات دپارتمانها به دقت چک کنید.
- همچنین در آمریکا می‌توان در مقطع تکمیلی به عنوان "دانشجوی خاصی" که در پی کسب درجه تحصیلی نیست، تحصیل کرد.
- موسسات آموزشی در اندازه و محل بسیار متفاوت هستند. آنها ممکن است خصوصی یا دولتی باشند، که نشانگر منبع تامین بودجه آنها است، و نه کیفیت یا حوزه برنامه‌هایی که ارائه می‌کنند.

وب سایت های مفید

EducationUSA

<http://www.educationusa.state.gov>

America.gov – Education and Youth

<http://www.america.gov/amlife/education.html>

شبکه اطلاعات تحصیلی آمریکا

<http://www.ed.gov/NLE/USNEI/toc.html>

شورای تحصیل و آموزش از راه دور

<http://www.detc.org>

#### انتخاب بهترین برنامه های تکمیلی برای شما

"به عکس ها نگاه کنید، ویدئو ها را دانلود کنید، و با دانشگاه آشنا شوید. خود را در محوطه دانشگاه مجسم کنید. اگر از این تصویر خوششان نمی آید، یکی دیگر را امتحان کنید!"  
دانشجوی مدیریت از برزیل

انتخاب برنامه تکمیلی از مسافت هزایاران مایلی، چالش هایی را ارائه می دهد، به ویژه هنگامی که گزینه های زیادی برای انتخاب در آمریکا وجود دارد. اما اگر از قبل برنامه ریزی کنید و به دقت جستجو کنید، می توانید فهرستی از برنامه های قابل اداره کردن برای مطابقت با نیازهایتان درست کنید. این فصل در مورد چندین عاملی که هنگام انتخاب یک موسسه آموزشی تکمیلی باید در نظر بگیرید را مطرح می کند، و رهنمود هایی در مورد جاهایی که می توان اطلاعات بیشتر کسب کرد ارائه می دهد. یافتن آنچه که از نظر تحصیلی و شخصی مطابق میل شما باشد مستلزم برنامه ریزی با دقت، جستجو و شبکه سازی است. فرمول یا پاسخ خاصی برای همه مصداق ندارد. شما باید 12 تا 18 ماه قبل از اینکه بخواهید در آمریکا تحصیلات خود را شروع کنید، این مرحله را آغاز کنید.

#### تعیین اهداف تحصیلی و شغلی تان

تعیین اهداف تحصیلی و شغلی تان به شما کمک خواهد کرد تا مناسب ترین برنامه های تکمیلی را برای خودتان انتخاب کنید و شما را در روند ارسال تقاضا ترغیب خواهد کرد. به شما در نوشتن انشاء های تقاضا که در آن شما می خواهید که در مورد اهداف شغلی تان، و چگونه بر تقاضای تان جهت انجام تحصیلات در مقطع تکمیلی مرتبط می شوند توضیح دهید، به شما کمک می کنند. اطمینان کسب کنید که در مورد شرایط مربوط به مشاغل که در نظر دارید، و اینکه آیا اعتبارنامه های آمریکا در کشورتان مورد قبول قرار می گیرند، تحقیق کنید.

برای کمک به تعیین اهداف تحصیلی و شغلی تان، از خود این سوالات را بپرسید:

- چه شغلی را باید دنبال کنم؟ آیا در کشور من کار در این رشته موجود است؟ برای ورود به این شغل نیاز به چه درجه تحصیلی پیشرفته ای دارم؟
- با افرادی که اکنون در این رشته کار می کنند یا با نمایندگان انجمن های حرفه ای صحبت کنید. مشاوریت آموزشی یا مشاورین شغلی در کشورتان در مورد مهارت ها و پیشینه ای که برای مشاغل مختلف مورد نیاز است، به علاوه نیاز برای مشاغل مختلف در کشورتان، ممکن است اطلاعاتی داشته باشند.
- انجام تحصیلات در آمریکا چگونه به وضعیت شغلی من بهبود می بخشد؟ آیا کسب درجه تحصیلی در مقطع تکمیلی به من کمک خواهد کرد تا حقوق بیشتری را کسب کنم؟ با استادان، مقامات دولتی، و افراد حرفه ای در کشورتان در مورد ارزش انجام تحصیلات در آمریکا در این مقطع از شغل تان، منجمله هر گونه افزایش پتانسیل کسب درآمد بیشتر مشورت کنید. هنگام بازگشت به وطن، شرایط اعتبارگذاری مجدد یا تصدیق برای اشتغال به کار در زمینه خاص تحصیلی تان را مد نظر قرار دهید.
- سیستم پذیرش درجات تحصیلی آمریکا در کشور من چگونه است؟ در بسیاری از کشورها، درجه تحصیلی کسب شده در آمریکا بسیار مورد ارج قرار می گیرد، و پذیرش درجات تحصیلی بسیار ساده است، اما درجات تحصیلی در مقطع تکمیلی از آمریکا، ممکن است به صورت رسمی باز شناخت نشود، یا شاید در سطح دیگری پذیرفته شوند. قبل از ارسال تقاضا با نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA یا با وزارت آموزش یا مقام ذیصلاح دیگری چک کنید.

#### پیدا کردن برنامه صحیح

تصمیم گیری در مورد برنامه ای، یکی از مهمترین تصمیماتی است که شما اتخاذ خواهید کرد. در مورد آنچه که می خواهید بدست آورید به دقت فکر کنید و در مورد انواع برنامه هایی که با نیازهای شما مطابقت دارند اطلاعات کسب

کنید. موسسات آموزشی که در زمینه رشته مورد نظر تان و هر گونه تخصصی را که مد نظر دارید آموزش ارائه می کنند را مشخص کنید. پیدا کردن موسسه تحصیلی "مناسب" در ارتباط با شما، دپارتمان و دانشکده می تواند در تجربه انجام تحصیلات تکمیلی موفقیت آمیز در آمریکا امری کلیدی باشد. حتماً به هر یک از برنامه ها، و نه تنها به موسسات آموزشی نگاه کنید، زیرا هیچ دانشگاهی نمی تواند در تمامی رشته ها عالی باشد، برنامه های بسیار زیاد عالی در مقطع تکمیلی در دانشگاههایی که کمتر معروف هستند وجود دارد.

### منابع اطلاعاتی برای کمک به انتخاب شما

#### مراکز مشاوره EducationUSA

تقریباً در هر کشوری در سرتاسر دنیا مراکز مشاوره EducationUSA وجود دارد که برای شروع جستجو نقطه ایده آلی محسوب می شود. این مراکز به طور معمول دارای کتابخانه ای با دفترچه راهنما، فهرستهای دانشگاهی، راهنمایی های آشناسازی، مطالب چاپ شده، و کتابهای ارجاع برای کمک به شما در ارسال تقاضا برای انجام تحصیلات در آمریکا هستند. اکثر آنها دسترسی به اینترنت ارائه داده و بسته های جستجوی کالج از طریق اینترنت برای کمک جهت انتخاب مناسب ترین کالج ها برای شما را ارائه می دهند. بسیاری از آنها راهنما، ویدئو و وب سایت های خاصی را مناسب دانشجویانی که از کشور شما تقاضا ارسال می کنند تهیه کرده اند. آنها همه کارمندان مجربی دارند که می توانند شخصاً، تلفنی یا از طریق ایمیل به سوالات شما پاسخ دهند.

#### کتابچه های راهنمای چاپ شده

چندین راهنمای کلی وجود دارد که نام موسسات آموزشی را بر مبنای برنامه ای که ارائه می دهند فهرست می کند و شامل مقالات مفید در ارتباط با تحصیلات تکمیلی است (مراجعه کنید به فهرست "منابع مکمل" در آخر این کتابچه). انجمن های حرفه ای نیز کتابچه های راهنمای دپارتمانهای دانشگاهها را در آمریکا به چاپ می رسانند، منجمه اطلاعات در ارتباط با حیطه های تخصصی مختلف و تحقیقات در دانشگاه. کاتالوگهای دانشگاه دقیق ترین اطلاعات را در ارتباط با موسسات آموزشی و برنامه هایشان فراهم می کنند. شما می توانید این کتابچه های راهنما و کاتالوگها را در مراکز رایزنی EducationUSA و برخی از کتابخانه های دانشگاهی پیدا کنید.

#### تماس ها

در مورد برنامه های خود با اعضاء دانشکده در دانشگاه تکمیلی تان، و با دانشجویانی که در آمریکا تحصیل کرده اند صحبت کنید. آنها احتمالاً تماس هایی در آمریکا خواهند داشت و ممکن است برای در نظر گرفتن دانشگاههایی توصیه هایی داشته باشند. مستقیماً با دانشگاهها در آمریکا در مورد سوالات مربوط به برنامه هایشان، یا برای برقراری تماس با دانشجویان خارجی که هم اکنون در برنامه هایی که شما مد نظر دارید ثبت نام کرده اند، تماس بگیرید.

#### وب سایت ها و ایمیل های کالج ها

تقریباً هر دانشگاه یا کالجی در آمریکا وب سایتی با اطلاعات مربوط به برنامه های دانشگاهی، فرآیند ارسال تقاضا، دپارتمانهای تحصیلی، تسهیلات دانشگاهی، و سایر مطالب دارد. در بسیاری از موارد شما همچنین نسخه ای از کاتالوگ کالج و نشانی ایمیل دانشجویان کنونی (شامل دانشجویان خارجی) که از پاسخگویی به سوالات شما خوشنود خواهند بود را پیدا خواهید کرد. اگر در وب سایت مربوطه اطلاعات مورد نظر خود را پیدا نکردید، از دفتر پذیرش سوال کنید.

#### جستجوی کالج ها در اینترنت

بعضی از وب سایت ها، کالج ها و دانشگاههای مستقلی هستند که به شما امکان جستجوی دانشگاه را از طریق دوره، محل جغرافیایی مورد نظر تان یا از طریق سایر معیارهایی که شما مشخص کنید ارائه می دهند – موتور جستجوی Find-a-School (که توسط پترسون دایر شده است) و در وب سایت EducationUSA قرار دارد، نمونه ای از چنین سایت ها است.

قبل از شروع این جستجوهای آنلاین، باید در مورد نوع تجربه دانشگاهی که در آمریکا مد نظر دارید، از خود سوالاتی را بپرسید. آیا می خواهید در شهر بزرگی زندگی کنید، یا ترجیح می دهید در محل روستایی یا حومه شهر باشید؟ آیا می خواهید به دانشگاهی بروید که دهها هزار دانشجو دارد یا به دنبال کالج یا دانشگاهی هستید که کوچک یا متوسط است؟ آیا می خواهید در محیط دانشگاه مورد نظر تان زندگی کنید یا ترجیح می دهید که خارج از دانشگاه زندگی کنید؟ با پاسخگویی به این سوالات و سوالات دیگر می توانید معیار جستجوی خود را محدودتر نمایید و فهرستی از دانشگاههایی که با نیازهای شما مناسب تر باشند را بدست آورید.

### ابزار رسانه های اجتماعی

دانشجویان می توانند از طریق گزینه های مختلف ابزارها و فرمت های فناوری، به اطلاعاتی در ارتباط با دانشگاههای آمریکا دسترسی داشته باشند. ویدیوهای آنلاین، گروههای شبکه اجتماعی، پادکست ها، و وبلاگ ها در مورد زندگی در محوطه کالج ها و دانشگاههای آمریکا، به صورت مستقیم تجربیات و روایت های واقعی دانشجویان را در اختیار قرار می دهد. مراکز مشاوره EducationUSA می توانند در پیدا کردن این منابع به شما کمک کنند.

EducationUSATV، کانالی است در YouTube، برای کمک به دانشجویان از طریق روند جستجوی کالج - شرکت در آزمونها، استانداردها گرفته تا تکمیل فرم تقاضا و انشاء، تا بدست آوردن کمک هزینه های تحصیلی و کمکهای مالی، برای تقاضای ویزا، و تا آمادگی برای حضور در جلسات آشناسازی، که ویدئوهایی را پخش می کند که توسط مراکز مشاوره EducationUSA تهیه شده است. ویدیوهایی که توسط کالج ها و دانشگاههای ویژه پخش می شوند، به شما این امکان را می دهد تا ببینید که بهترین کیفیت های ارائه شده توسط این دانشگاهها کدامها هستند. گروه شبکه اجتماعی به شما اجازه می دهد تا با نمایندگان پذیرش در تماس باشید یا با دانشجویان کنونی ارتباط برقرار کنید. پادکست ها رایزنی مفیدی در ارتباط با نحوه برنامه ریزی روند ارسال تقاضا ارائه می دهند، یا به دانشجویان احتمالی امکان گوش کردن به دروسهای کلاس را می دهد. وب لاگ ها به دانشجویان نمایی از آنچه زندگی روزمره در دانشگاهها و کالج های مختلف آمریکا است ارائه می دهند. ما شما را تشویق می کنیم که طی جستجو برای پیدا کردن دانشگاهی که برای شما مناسب باشد، تمامی این ابزارها را کشف کنید.

### بازدید و نمایشگاههای کالج ها/دانشگاههای آمریکا

اگر نمی توانید از آمریکا دیدن کنید، کالج ها شاید بتوانند به دیدن شما بیایند. نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA می تواند به شما در مورد نمایشگاههای آتی یا سایر بازدیدها، که به دانشجویان فرصت صحبت رودررو با ماموران پذیرش را می دهد اطلاعات ارائه دهند. بسیاری از اینها در بهار یا پاییز، قبل از سالی که قصد دارید تحصیلات خود را شروع کنید برگزار می شوند، لذا شروع جستجوی هر چه زودتر حائز اهمیت است. ماموران پذیرش که در این نمایشگاهها حضور پیدا می کنند مشتاق هستند با شما آشنا شوند و می خواهند بدانند که چرا این کالج ها و دانشگاهها مورد نظر شما هستند و در چه رشته ای می خواهید تحصیل کنید. دانستن اینکه کدام دانشگاهها در نمایشگاه حضور خواهند داشت می تواند مفید واقع شود، که بدین گونه بتوانید در مورد آن دانشگاهها تحقیقات انجام دهید.

نمایندگان پذیرش آمریکا همچنین در سراسر سال، هنگام دیدار از کشورهای دیگر در مراکز مشاوره EducationUSA

جلسات معرفی ارائه می دهند. این جلسات معرفی، به دانشجویان کمک می کنند تا در مورد روند پذیرش و دانشجو بودن در آن دانشگاههای خاص آگاهی کسب کنند. فهرستی از نمایشگاهها در سرتاسر جهان، در وب سایت EducationUSA در دسترس شما است.

### بازدید از دانشگاهها

اگر قادر هستید قبل از رفتن به کالج، به آمریکا سفر کنید، این فرصت خوبی برای دیدار از دانشگاههایی که مد نظر دارید خواهد بود. اکثر دانشگاهها تورهایی را که توسط دانشجویان کنونی هدایت می شود در کالج ها ترتیب می دهند؛ اطلاعات بیشتر را از مامور پذیرش مقطع کارشناسی جویا شوید. برای داشتن تجسم درستی از دانشگاه، از تسهیلات



تحصیلی و مسکن، اتحادیه دانشجویی، و کتابخانه دیدن کنید. با دانشجویان کنونی در مورد امور و مسائل مربوط به کالج صحبت کنید.

### مشاورین تحصیلی و نمایندگان ثبت نام

در بسیاری از قسمتهای جهان، نمایندگان یا اداره های خصوصی برای ثبت نام دانشجویان خارجی در کالج های آمریکا کار می کنند. همچنین مشاورین تحصیلی خصوصی وجود دارند که در ازای کمک به دانشجویان در فرآیند انتخاب دانشگاههای آمریکا و تکمیل فرم تقاضا، مبلغی را دریافت می کنند. اکثر اوقات این مشاورین تحصیلی و نمایندگان خصوصی از دانشگاههای آمریکا فارغ التحصیل شده اند و یا افرادی هستند که به ترفیع مزایا و فواید سیستم تحصیلی در آمریکا متعهد می باشند. اما گاهی اوقات نمایندگان یا مشاورین چیزهایی را قول می دهند – مانند پذیرش در برخی از دانشگاهها – که در واقع نمی توانند برآورده نمایند. اگر تصمیم گرفتید که برای کمک برای جستجوی دانشگاه تان از خدمات نماینده ای استفاده کنید، در این فرآیند به صورت فعال شرکت کنید و اطمینان کسب کنید که آنچه را که آن شخص یا شرکت در واقع می تواند انجام دهد رادرک می کنید.

اگر نماینده پذیرش یا مشاور پیدا کردید که مفید، آگاه و قابل اعتماد است، او ممکن است بتواند در انتخاب و ارسال تقاضا به دانشگاههای آمریکا به شما کمک کند. اما مواظب باشید که به علائم قابل تصدیق و تایید سابقه موفقیت گذشته آن نماینده یا مشاور در ارتباط با دانشجویان از کشورتان توجه داشته باشید. فهرستی از اسامی و آدرسهای آنها، به ویژه در ارتباط با دانشجویان کنونی را به عنوان مرجع درخواست کنید. به بعضی از این دانشجویان نامه، یا ایمیل بنویسید، یا به آنها تلفن کنید و نظر مستقیم آنها را در مورد کالژی که در آنجا تحصیل می کنند و خدمات دریافت شده از سوی نماینده یا مشاور جویا شوید. اینگونه اقدامات احتیاطی مهم است، به ویژه اگر نماینده یا مشاور هزینه های هنگفتی را برای ارائه خدمات خود مطالبه نماید. برای حصول اطمینان از درستی و وضعیت اعتباری کالژی که به شما ارائه می شود، همیشه از طریق یک منبع بیطرف (مانند مرکز مشاوره EducationUSA) چک کنید.

### سایر ملاحظات

#### اعتبارگذاری و قبول مدارک تحصیلی

یکی از مهم ترین علائم نشان دهنده کیفیت کالج یا دانشگاه در آمریکا وضعیت اعتبارگذاری آن است. برخلاف بسیاری از کشورهای دیگر، آمریکا دفتری در دولت مرکزی ندارد که دانشگاهها را به تایید برساند. در عوض، به منظور حصول اطمینان از اینکه دانشگاه با معیار های وضع شده مطابقت دارد، بریک سیستم اعتبارگذاری اختیاری که توسط سازمانهای اعتبارگذاری غیر دولتی انجام می شود، متکی می باشد.

در حالیکه تمامی کالج های آمریکا دارای اعتبارگذاری هایی هستند که معمولاً مورد قبول هستند، مسئله اعتبارگذاری در آمریکا امری بگرنج است؛ انواع مختلف اعتبارگذاری و تعداد زیادی سازمان اعتبارگذاری وجود دارد. هیچگونه شرط قانونی وجود ندارد که دانشگاههایی که درجات تحصیلی ارائه می دهند اعتبارگذاری شده باشند یا نوع خاصی از اعتبارگذاری را داشته باشند. به دلیل این پیچیدگی، شما باید به دقت چک کنید و ببینید که آیا این مدرک تحصیلی از دانشگاهی که شما به آن تقاضا ارسال می کنید از سوی دولت کشورتان و هر گونه انجمن حرفه ای مربوطه، وزارتخانه ها، یا کارفرمایان در کشورتان مورد قبول قرار خواهد گرفت. شما همچنین باید با فارغ التحصیلانی که به وطن تان بازگشته اند صحبت کنند و ببینید که آیا آنها در استفاده از درجات تحصیلی که از این دانشگاهها کسب کرده اند برای حرفه مورد نظرشان موفقیت داشته اند. اگر فکر می کنید که طی تحصیلات کارشناسی، می خواهید از کالج یا دانشگاهی در آمریکا به دیگری انتقال دهید، و یا اگر می خواهید تحصیلات کارشناسی ارشد را در آمریکا دنبال کنید، باید همچنین اطمینان کسب کنید که دانشگاههای آمریکا این واحد ها و درجات تحصیلی را از کالج هایی که مد نظر دارید قبول خواهند کرد.

مرکز مشاوره EducationUSA در مورد قبول درجات تحصیلی آمریکا در کشورتان رایزنی ارائه داده و به شما خواهند گفت که آیا دانشگاهی که درجه تحصیلی در آمریکا ارائه می دهد به صورت مقتضی اعتبارگذاری شده است. اطلاعات بیشتر در ارتباط با این موضوع اعتبارگذاری را می توان در کتابچه سوم از این سری پیدا کرد: *تحصیلات کوتاه مدت، برنامه های زبان انگلیسی، تحصیلات از راه دور و اعتبارگذاری.*

**برنامه های کارآموزی و تحصیل در خارج:** بسیاری از دانشگاههای آمریکا برنامه های کارآموزی (گمارش اختیاری یا در ازای مواجب)، یا تحصیلات در خارج را در برنامه های تحصیلی خود گنجانده اند که ممکن است برای شما جالب توجه باشد، به ویژه اگر در نظر دارید که یک برنامه کارشناسی ارشد را دنبال کنید.

**اندازه:** برخی از دانشگاهها کوچک هستند و در یک یا دو حیطه تحصیلی درجات تحصیلی ارائه می کنند؛ برخی دیگر خیلی بزرگ هستند و رشته های زیادی را ارائه می دهند. هنگام انتخاب برای ارسال تقاضا، شما باید اندازه دانشگاه و همچنین اندازه دپارتمان و برنامه درجه تحصیلی را مد نظر قرار دهید. دانشگاه بزرگ ممکن است تسهیلات تحصیلی بهتری را ارائه دهد، در حالیکه دانشگاه کوچک شاید خدمات شخصی تری را ارائه دهد. این امر همچنین در مورد اندازه برنامه درجه تحصیلی صدق می کند. برنامه بزرگ ممکن است نتواند آن توجه فردی که مورد نیاز است را فراهم کند؛ اما، ممکن است گوناگونی بیشتری در دانشکده و بین دانشجویان وجود داشته باشد، و ممکن است کمکهایی بیشتری از سایر دانشجویان در دسترس باشد. یک برنامه کوچک تحصیلی ممکن است شما را در ارتباط با رشته منتخب تان در معرض دیدگاههای گسترده ای قرار ندهد، اما شاید توجه فردی بیشتر و دستیابی به استادان را فراهم کند.

**محل:** نوع محیطی که می خواهید در آنجا تحصیل کنید را در نظر بگیرید. آیا ترجیح می دهید در شهر بزرگی زندگی کنید، یا در شهر کوچکی راحت تر خواهید بود؟ دانشگاههایی که در شهر واقع شده اند تسهیلات مختلفی در ارتباط با خوردن، سرگرمی، فرهنگ و خرید ارائه می دهند. دانشگاهی که در مناطق روستایی واقع شده است، ممکن است محیطی آرام تر داشته باشند، و دانشجویان ممکن است با مردم و موسسات آموزشی آنجا ارتباط بیشتری برقرار کنند. به عنوان مثال، اگر می خواهید در رشته هنر تحصیل کنید، آیا دانشگاه برنامه هایی را ارائه می دهد که دانشجویان را در موزه ها و گالریهای نقاشی محلی شرکت دهد؟ اگر به مناطق گرمسیر عادت دارید، انجام تحصیلات را در منطقه ای از آمریکا که آب و هوای معتدل دارد در نظر بگیرید. یا اگر ترجیح می دهید در منطقه سردسیری باشید، شاید منطقه ای که آب و هوای سردتری دارد را در نظر بگیرید.

### خدمات دانشجویی

دانشگاههای آمریکا به دانشجویان یک رشته خدمات مانند دفاتر دانشجویان خارجی، برنامه های آشنا سازی دانشگاه، خدمات مشاوره، خدمات کمکهایی حقوقی، دفاتر مسکن، طرحهای غذایی گوناگون، مراکز بهداشتی، تسهیلات تدریس فردی، برنامه های انگلیسی به عنوان زبان دوم، آزمایشگاههای نوشتاری، و مشاوره شغلی ارائه می دهند. برای پیدا کردن خدماتی که با نیازهای ویژه شما مطابقت داشته باشند، این تسهیلات را در دانشگاهها مقایسه کنید.

### دانشجویان معلول

اگر نیازهای ویژه ای دارید، اطمینان کسب کنید که دانشگاهی را که انتخاب می کنید می تواند آنها را برآورده نماید. وقت زیادی برای مکاتبه با کالج ها بگذارید. جستجوی خود را حد اقل دو سال قبل از تاریخی که قصد دارید به آمریکا سفر کنید، شروع کنید.

بعضی از کالج ها برنامه های جامعه ای به دانشجویانی که ناتوانی یادگیری دارند ارائه می دهند، در حالیکه دیگران برای این چنین دانشجویان تعدادی خدمات ویژه در نظر می گیرند. شما و خانواده تان باید این خدمات ارائه شده را بررسی کنید و آنها را با نیازهای خود مقایسه نمایید. ببینید کدامیک از خدمات به صورت خودکار و رایگان ارائه می شوند، و کدام خدمات باید از قبل آماده شده و هزینه ای در بر دارد. هنگام تقاضا باید مدارکی دال بر معلولیت کنونی خود ارائه نمایید. در صورت امکان، با دانشجویی در کالج که دارای معلولیت مشابه شما است تماس بگیرید تا تجسم نزدیکتری داشته باشید، و در صورت امکان از محوطه دانشگاه دیدن کنید. دانشجویانی که دارای معلولیت هستند با ارائه مدارک مناسب، می توانند تقاضای تسهیلات ویژه، یا وقت بیشتر برای گذراندن آزمونهای ورودی به مقطع تکمیلی و امتحانات دوره ای را در عرض سال تحصیلی درخواست نمایند.

**رتبه بندی:** با وجود اینکه بسیاری از سازمانها و نشریات دانشگاهها را رتبه بندی می کنند، هیچ گونه لیستی از دانشگاههای سطح بالا در آمریکا وجود ندارد. دولت آمریکا دانشگاهها را رتبه بندی نمی کند. بسیاری از رتبه بندی ها ذهنی هستند و ممکن است بر اساس معیاری تعیین شده باشند که شامل استانداردهای تحصیلی یا فقط شهرت به عنوان

عامل اصلی نیست. در ارتباط با رتبه بندی هایی که در مورد معیاری که بر مبنای آن بنا شده اند توضیحاتی ارائه نمی کنند، بسیار محتاطانه عمل کنید. رتبه بندی های مستقر از قبل می توانند برای جستجوی شما نقطه شروعی باشند، اما "بهترین" کالج آن است که بر مبنای مطالب توصیه شده در این فصل، برای شما مناسب باشد.

### تصمیم در مورد به کجا ارسال کردن تقاضا

به محض اینکه فهرستی از موسسات آموزشی که رشته تحصیلی شما را ارائه می کنند تهیه کردید، باید داده های عینی بین این دانشگاهها را با یکدیگر مقایسه کنید. برای انجام اینکار فقط بر رتبه بندی ها یا رتبه بندی دانشگاهها اتکا نکنید؛ انتخاب دپارتمان صحیح بیش از انتخاب معروف ترین یا دست چین شده ترین دانشگاه اهمیت دارد. بخاطر بسیاری که شهرت دپارتمان ها اساساً بر شهرت دانشکده متکی است. برخی اوقات مهمتر است که زیر دست شخص خاصی تحصیل کنید تا اینکه در دانشگاهی که نام با اعتباری داشته باشد. بخاطر داشته باشید که دستگیری و کمک هزینه های تحصیلی اکثر اوقات بر مبنای "مطابقت" صحیح بین دانشجو و زمینه های پژوهشی دانشکده قرار دارند. تحقیقات پیشرفته خوب می تواند به شما کمک کند تا دانشگاههایی را انتخاب کنید که دپارتمانها و دانشکده هایی دارند که با اهداف تحصیلی و حرفه ای تان مناسب باشد، و این امر امکان دریافت کمکهای مالی را افزایش می دهد.

ممکن است که تهیه جدول تطبیقی با درج تفاوتهای ذیل بین دانشگاهها برای شما مفید واقع شود:

- برنامه های تحقیقاتی و تسهیلات، شامل کتابخانه و تسهیلات کامپیوتری؛
- اندازه دپارتمان (دانشجویان و دانشکده) و اندازه دانشگاه؛
- شرایط دانشکده؛
- اعتبارگذاری دانشگاه، و در صورتی که مصداق داشته باشد، دپارتمان یا برنامه؛
- شرایط دوره و پایان نامه؛
- مدت زمان لازم برای تکمیل درجه تحصیلی؛
- شرایط پذیرش تحصیلی، شامل نمرات آزمونها (برای اطلاعات بیشتر به فصل 3 مراجعه نمایید)، درجات تحصیلی و معدل کسب شده در دوره کارشناسی؛
- هزینه شهریه، حق الزحمه ها، کتابها و غیره
- دسترسی به کمکهای مالی (برای اطلاعات بیشتر به فصل 6 مراجعه کنید)؛
- محل، گزینه های مسکن، محیط دانشکده، آب و هوا، و هزینه زندگی؛ و
- خدمات دانشجویان خارجی و سایر خدمات موجود در دانشگاه

گزینه های خود را با آنچه که با نیازهای شخصی و حرفه ای تان مطابقت دارد، بر حسب اینکه می توانید به آنجا بروید، و برای پذیرش در آن رشته واجد شرایط هستید، را کاهش دهید. برای رهنمودهای بیشتر به فصل 4، "تهیه ارسال تقاضای موفقیت آمیز" مراجعه کنید.

### مرور

- برای اینکه بتوانید برنامه های مناسبی را انتخاب کنید اهداف تحصیلی و شغلی تان را تعیین کنید.
- مراکز مشاوره EducationUSA می توانند در مورد برنامه های تحصیلی و سایر جوانب تحصیل در آمریکا اطلاعات و رایزنی ارائه دهند.
- کتابچه های راهنما و وب سایت ها منابع مفید اطلاعاتی هستند، اما شما همچنین باید با دانشکده موسسه آموزشی تان و دانشجویانی که در آمریکا تحصیل کرده اند صحبت کنید.
- حضور یافتن در نمایشگاههای دانشگاهی در آمریکا و بازدید از دانشگاهها روش مفید دیگری برای تشخیص برنامه های مفید است.
- رتبه گذاری ها می توانند مفید واقع شوند، اما باید با احتیاط و به همراه داده های عینی دیگر از آنها استفاده کرد.

- همیشه در مورد وضعیت اعتبارگذاری برنامه های تحصیلی که در نظر دارید برای آنها تقاضا ارسال کنید چک کنید و ببینید آیا این درجات تحصیلی در کشورتان مورد قبول واقع می شوند.
- به مجردیکه فهرستی از برنامه هایی که رشته مورد نظر شما را ارائه می دهند تعیین نمودید، برنامه ها را بر حسب مخارج مالی و کمکهای موجود، شرایط پذیرش و درجات تحصیلی، ترکیب دانشکده و گروه دانشجویی، و خدمات و تسهیلات دانشگاهی مقایسه کنید.

### وب سایت های مفید

راهنمای مراکز مشاوره EducationUSA

<http://www.educationusa.state.gov/centers>

دانشگاه تگزاس در داده های دانشگاههای آمریکا در آستین

<http://www.utexas.edu/world/univ/state/>

موتور جستجوی Peterson's EducationUSA Find-a-School

<http://www.petersons.com/educationusa/>

The Princeton Review

<http://www.princetonreview.com/>

شورای اعتبارگذاری تحصیلات عالی

<http://www.chea.org>

پایگاه اطلاعاتی وزارت آموزش و پرورش آمریکا در ارتباط با موسسات آموزشی و برنامه های اعتبارگذاری شده بعد از دوره متوسطه

<http://ope.ed.gov/accreditation/>

Mobility International USA (اطلاعات برای دانشجویان معلول)

<http://www.miusa.org>

### فصل 3

#### شرایط پذیرش و آزمونهای ورودی

شرایط اصلی برای ورود به یک برنامه تکمیلی در آمریکا عبارتند از:

- پیشینه قوی تحصیلی؛
- اثبات تسلط به زبان انگلیسی؛ و برای بسیاری از برنامه ها،
- نمرات یک آزمون استاندارد ورودی یا بیشتر.

#### سابقه تحصیلی

برای اینکه صلاحیت ارسال تقاضا به برنامه ای در سطح تکمیلی را داشته باشید، باید یک درجه تحصیلی حرفه ای را تکمیل کرده و یا در حال تکمیل کردن آن باشید. در آمریکا این امر معمولاً مستلزم چهار سال تحصیل در دانشگاه است، که در کل برای دانشجویان آمریکا 16 سال تحصیل در مدرسه و دانشگاه است. اگر درجه تحصیلی اول تان فقط مستلزم سه سال تحصیل بود، اگر فقط 14 یا 15 سال مشترکاً در مدرسه و دانشگاه گذرانده اید، یا اگر انجام تحصیلات برای درجه تحصیلی تان شامل دوره هایی فقط در یک زمینه فنی بود، با مشاور EducationUSA در مورد اینکه آیا برای پذیرش در برنامه های تکمیلی در آمریکا صلاحیت خواهید داشت چک کنید. توجه داشته باشید که با وجود اینکه تمامی دانشگاههای آمریکا رهنمودهای یکسانی را دنبال می کنند، اما ممکن است در سطحی که یک درجه تحصیلی خاصی را از کشور شما معتبر بدانند متفاوت باشند.

متقاضیان دانشگاه تکمیلی باید نمراتی در سطح عالی داشته باشند، به ویژه در رشته منتخب تحصیلی شان. اکثر دیپارتمانهای تکمیلی در آمریکا شرط کسب یک معدل حد اقل مساوی با "B" در دوره کارشناسی را دارند. کارمندان مراکز مشاوره EducationUSA می توانند به شما در ارتباط با هم ارزی این نمره معدل در سیستم تحصیلی خودتان اطلاعات دهند. توانایی انجام تحقیقات یا تجربه کاری مرتبط همچنین به شانس پذیرش شما در مقطع تکمیلی می افزاید.

#### آزمونهای ورودی در مقطع تکمیلی

اکثر دیپارتمانهای تکمیلی نمراتی را در حد اقل یک آزمون پذیرش تحصیلی درخواست می کنند؛ یا یک آزمون کلی مانند امتحان سابقه تکمیلی (GRE)، که استدلال شفاهی، استدلال کمی، فکر کردن انتقادی، و مهارتهای نوشتاری تحلیلی را می سنجد، یا تست آزمون پیشرفته در رشته تان، مانند نمره در تست رشته ای GRE. اکثر دانشگاههای بازرگانی یک آزمون پذیرش برای مدیریت در سطح تکمیلی (GMAT) را تقاضا می کنند، که شامل ارزیابی نوشتن تحلیلی، به علاوه قسمتهای کمی و شفاهی است، اما تعداد زیادی شروع کرده اند که نمرات آزمون کلی GRE را قبول کنند. تست Miller Analogies یا (MAT) که تفکر تحلیلی را از طریق مسائلی که به بر مبنای قیاسی بیان شده اند ارزیابی می کند، و ممکن است در رشته هایی مانند آموزش و روانشناسی مورد نیاز باشد. دانشگاههای حرفه ای مانند دانشگاه حقوق، پزشکی، دندانپزشکی، و دامپزشکی امتحانات خاصی دارند؛ برای اطلاعات بیشتر مراجعه کنید به فصل 9، "تحصیلات حرفه ای تخصصی".

برای برنامه هایی که مد نظر دارید چک کنید و ببینید که آیا باید یکی از این تست ها و یا بیشتر از یکی از آنها را بگذرانید. هر یک از موسسات آموزشی، و کتابچه های راهنمای مقطع تکمیلی، اکثراً حدود نمرات آزمون متقاضیانی که موفقیت کسب کرده اند را به برنامه های مختلف می دهند. توجه به اینکه این نمرات تست ها از تنها عواملی هستند که در تعیین درخواستهای تقاضا استفاده می شوند حائز اهمیت است. متصدیان پذیرش به این امر واقف هستند که شما ممکن است به زبانی غیر از زبان مادری تان تست بگذرانید، و این امر را در نظر خواهند گرفت. در این امتحانات هیچ گونه نمره قبولی یا ردی وجود ندارد، اما امتیازی که کسب خواهید کرد کلاً بر رقابتی بودن تقاضای شما تأثیر خواهد داشت.

برای گذراندن امتحانات مقتضی، یک سال قبل از اینکه می خواهید برنامه تکمیلی تان را شروع کنید برنامه ریزی کنید. به خاطر داشته باشید که در مواقع پر کار سال ممکن است نتوانید این تست را فوراً بگذرانید، بنابراین زودتر ثبت نام کنید. برای اطلاعات بیشتر یا برای درخواست مطالب مربوط به ثبت نام و آماده کردن تست، به وب سایت ETS

در <http://www.ets.org> مراجعه کنید یا مستقیماً با ETS تماس بگیرید. شما همچنین می توانید اطلاعاتی را در نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA پیدا کنید.

### ENGLISH PROFICIENCY

یکی از شرایط برای انجام تحصیلات موفق آمیز در آمریکا توانایی خواندن، نوشتن و صحبت کردن به زبان انگلیسی در سطحی بالا است. تسلط در زبان انگلیسی همچنین به شما کمک خواهد کرد تا در زمان سکونت تان در آمریکا به اهداف شخصی خود دستیابی داشته باشید.

برای تعیین سطح تسلط به زبان انگلیسی، ترتیبی دهید تا یکی از تست هایی که در ذیل قید شده است را، و حد اقل یک سال قبل از ثبت نام بگذرانید. هر دانشگاه معیار پذیرش زبان انگلیسی خود را تعیین می کند، بنابراین از شرایط ویژه هر یک از برنامه هایی که مد نظر دارید جویا شوید.

اگر انگلیسی زبان مادری شما نیست، دانشگاهها و کالج های آمریکا، قبل از پذیرش در برنامه دانشگاهی، از شما درخواست خواهند کرد که آزمون تسلط به زبان انگلیسی را بگذرانید. اطلاعات در ارتباط با دو تا از معمول ترین آزمون ها، آزمون زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL)، و سیستم بین المللی امتحان زبان انگلیسی (IELTS) در ذیل درج شده است. هر دانشگاه معیار پذیرش زبان انگلیسی خود را تعیین می کند، بنابراین در مورد این شرایط از دانشگاههایی که به آنها تقاضا ارسال می کنید جویا شوید.

اگر تابعیت آمریکا را ندارید، و انگلیسی زبان مادری شما نیست، ولی زبان انگلیسی زبان تدریس اکثر سالهای تحصیلی شما بوده، ممکن است از شرط آزمون زبان انگلیسی معاف شوید. حتماً برای درخواست اطلاعات در ارتباط با این مسئله از دانشگاههایی که در نظر دارید به آنها تقاضا ارسال کنید، قبل از آخرین مهلت ها اقدام کنید. احتمال اینکه دانشگاههای آمریکا نتایج امتحانات انگلیسی دوره متوسطه را به عنوان مدرک توانایی زبان شما قبول کنند کم است.

### آزمون زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL)

برای افرادی که انگلیسی زبان مادری آنها نیست، TOEFL توانایی آنها را برای برقراری ارتباط در یک محیط آموزشی مورد سنجش قرار می دهد.

آزمون TOEFL اینترنتی (iBT) دارای چهار قسمت است: خواندن، گوش دادن، صحبت کردن و نوشتن. شرکت کنندگان تا چهار ساعت وقت دارند تا آزمون اینترنتی را در محل امنی برای آزمون که در مراکز تضمین شده امتحان گیری انجام می شود را تکمیل کنند.

امتحان کاغذی TOEFL (TOEFL PBT) آزمون TOEFL را در جاهایی که TOEFL iBT در دسترس نیست، و برای جایگزینی شبکه مرکز آزمون TOEFL iBT ارائه می دهد. TOEFL کاغذی حاوی قسمت صحبت کردن نیست. اگر تصمیم گرفتید که امتحان TOEFL را بگذرانید اما در کشوری زندگی می کنید که TOEFL iBT را ارائه نمی دهد، می توانید برای درخواست امتحان صحبت به زبان انگلیسی (TSE) به منظور ارزیابی تسلط شفاهی، با ETS در [toefl@ets.org](mailto:toefl@ets.org) تماس بگیرید.

ثبت نام برای TOEFL از طریق آنلاین، تلفنی و از طریق پستی در دسترس است، و ثبت نام از پیش الزامی است. در برخی از مواقع در سال، یا در برخی از شهرها، مراکز ممکن است پر شوند، لذا حتماً زودتر ثبت نام کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در ارتباط با ثبت نام، تاریخهای آزمون، آماده کردن آزمون، و سایر مسائل، به وب سایت TOEFL در [www.ets.org/toefl](http://www.ets.org/toefl) مراجعه کنید یا با نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA تماس بگیرید.

### سیستم بین المللی امتحان زبان انگلیسی (IELTS)

IELTS یک امتحان کاغذی است که توانایی زبان انگلیسی شما را در خواندن، گوش دادن، نوشتن و صحبت کردن ارزیابی می کند.

قسمت های خواندن و نوشتن IELTS در دو نسخه در دسترس هستند: تحصیلی و آموزش کلی. بخشهای گوش دادن و صحبت کردن در هر دو نسخه یکی هستند. امتحان دهندگانی که در نظر دارند به برنامه های آموزش عالی وارد شوند، یا در مشاغل مراقبت بهداشتی پروانه ای کسب کنند، معمولاً نسخه تحصیلی نوشتن و خواندن را می گذرانند. نسخه آموزش کلی برای امتحان دهندگانی است که باید انگلیسی را به صورت روزمره برای فعالیت های عملی، تحصیلات متوسطه، آموزش حرفه ای، مقاصد کاری یا مهاجرتی استفاده نمایند.

برای اطلاعات ثبت نام لطفاً به وب سایت IELTS در [www.ielts.org](http://www.ielts.org) مراجعه نمایید. این وب سایت شامل کتابچه قابل دانلود "اطلاعات برای شرکت کنندگان"، به علاوه فهرستی از مراکز IELTS، تاریخهای امتحان و هزینه امتحان به واحد پول محلی است.

### مرور

- برای ارسال تقاضا به برنامه ای در سطح تکمیلی در آمریکا، باید یک درجه تحصیلی حرفه ای را تکمیل کرده و یا در حال تکمیل کردن آن باشید، و باید نمرات خوبی را کسب کرده باشید.
- اگر انگلیسی زبان اول شما نیست، باید آزمون زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL)، یا سیستم بین المللی امتحان زبان انگلیسی (IELTS) را بگذرانید. با دانشگاههایی که می خواهید به آنها تقاضا ارسال کنید چک کنید و ببینید که شرایط تسلط به زبان انگلیسی آنها چگونه هستند.
- اگر برای دستیاری استاد تقاضا ارسال می کنید، برخی از دپارتمانهای مقطع تکمیلی ممکن است از شما بخواهند تا توانایی صحبت به زبان انگلیسی تان را ثابت کنید. هر دو آزمون TOEFL iBT و IELTS این امر را ارزیابی می کنند. اگر بخواهید آزمون TOEFL را بگذرانید، اما در کشوری زندگی می کنید که TOEFL iBT را ارائه نمی دهد، می توانید با ETS از طریق ایمیل [toefl@ets.org](mailto:toefl@ets.org) برای درخواست تست صحبت به زبان انگلیسی (TSE)، که تسلط بر زبان شفاهی انگلیسی را ارزیابی می کند تماس بگیرید.
- بسیاری از برنامه های درجه تحصیلی آمریکا از متقاضیان می خواهند تا نمرات تست های استاندارد پذیرشی خود را، که معمول ترین آنها تست کلی GRE برای برنامه های تحصیلی، و آزمون پذیرش برای مدیریت در سطح تکمیلی (GMAT) است، ارسال نمایند. برخی از برنامه های تحصیلی همچنین از متقاضیان می خواهد تا یک تست رشته ای GRE را بگذرانند.
- برای گذراندن آزمونهای ورودی زودتر ثبت نام کنید، و حد اقل از یک یا دو ماه قبل آنها را آماده کنید.

وب سایت های مفید

GMAT

<http://www.gmat.org>

GRE

<http://www.ets.org/gre>

IELTS

<http://www.ielts.org>

Miller Analogies Test

<http://www.milleranalogies.com>

TOEFL

<http://www.ets.org/toefl>

#### تهیه فرمهای تقاضای موفقیت آمیز

" اینکه تعهد شما به رشته تان در فرم تقاضا منعکس شود، حائز اهمیت است. حتماً هر گونه مشکل تحصیلی که ممکن است تجربه کرده باشید، و آنچه که برای حل آن انجام داده اید، را توضیح دهید. فعالیتهای فوق برنامه ای به کمیته پذیرش تجسمی در مورد شخصیت شما ارائه خواهد داد."  
- دانشجوی پزشکی از گینه

باید لیست مختصری از کالج هایی که با نیازها، علایق، و توانایی های شما مطابقت دارند را تهیه کرده باشید. باید همچنین اطمینان داشته باشید که حداقل شرایط ورودی برای تحصیل در آمریکا را برآورده کردید، و استطاعت پرداخت برای مخارج تحصیلی در آمریکا را دارید. اکنون می توانید شروع به تهیه فرمهای تقاضا نمایید. این فصل برای کمک به ارسال فرمهای تقاضای موفقیت آمیز به کالج های برگزیده شما، اطلاعات عملی و رایزنی ارائه می دهد.

#### روند ارسال تقاضا

تمامی مراحل تقاضا، از دریافت اطلاعات اولیه گرفته تا ارسال تقاضا برای ویزای دانشجویی تان، 12 تا 18 ماه قبل از اینکه بخواهید به آمریکا سفر کنید باید آغاز شود. برای خلاصه ای از جدول زمان بندی جهت ارسال تقاضا به دانشگاههای آمریکا به فصل 5 مراجعه نمایید، و اطمینان کسب کنید که تمامی مراحل اقدام را بخوبی درک کرده اید. تکمیل این مرحله در کمتر از 12 ماه امکانپذیر است، اما متقاضیانی که دیر عمل می کنند معمولاً گزینه محدود تری در ارتباط با دانشگاهها و موفقیت کمتری در دریافت کمکهای مالی خواهند داشت.

#### درخواست فرمهای مربوط به تقاضا

به علت کار و هزینه ای که باید برای تهیه فرم تقاضای موفقیت آمیز در نظر گرفت، اکثر دانشجویان ارسال فرمهای تقاضای خود را به بین چهار و هفت کالج محدود می کنند. اما شما می توانید از هر چند دانشگاهی که مایل باشید اطلاعات درخواست کنید و بعد از اینکه اطلاعات آنها را بررسی کردید، لیست مختصرتری را تهیه کنید. تقریباً تمام وب سایت های برنامه های تکمیلی به دانشجویان آتی امکان درخواست اطلاعات را به صورت آنلاین یا ارسال مستقیم ایمیل به کارکنان پذیرش را ارائه می دهد. اگر به اینترنت دسترسی دارید، ایمیل از آسانترین روش برای درخواست فرم تقاضا و سایر مطالب است، و دانشگاههای آمریکا معمولاً در ارسال پاسخ سریع عمل می کنند.

اگر دسترسی به اینترنت ندارید و نیاز به نسخه های چاپی مطالب مربوط به تقاضا و کاتالوگها را دارید، به صورت کتبی، از طریق نامه یا فکس با هر یک از دانشگاهها تماس بگیرید. به علت هزینه ارسال پستی به سایر کشورها، ممکن است نسخه کوتاهی از فهرست دروس را دریافت کنید، و اگر به تمام کاتالوگ نیاز داشته باشید، ممکن است از شما خواسته شود که هزینه پستی را پرداخت کنید. چک کنید و ببینید آیا مرکز مشاوره EducationUSA نسخه هایی از کاتالوگهای مورد نیاز شما را دارند. اگر تمامی اطلاعات مورد نیاز را دریافت یا پیدا نکنید، برای طرح سوالات خاص با دفتر پذیرش مقطع کارشناسی تماس بگیرید.

بسیاری از دانشگاههای آمریکا، کاتالوگهای خود را در وب سایت هایشان قرار می دهند، و بعضی از آنها حتی دیگر از نسخه های کاغذی استفاده نمی کنند. بسیاری از آنها همچنین به صورت آنلاین فرمهای تقاضایی دارند که باید از آنها استفاده کنید. این سریع ترین روش برای ارسال فرم تقاضای شما است.

اگر مجبور هستید که از طریق پستی با دانشگاه ارتباط برقرار کنید، از نشانی دانشگاه که در کتابچه های ارجاعی در مراکز محلی مشاوره EducationUSA در دسترس می باشند استفاده کنید، و اطمینان کسب کنید که نام و دفتر یا دپارتمان مربوطه را روی پاکت بنویسید.



اگر در نظر دارید که به دانشگاه‌های بسیار رقابتی تقاضا ارسال کنید یا می خواهید درخواست کمک مالی کنید، حد اقل 18 ماه قبل از ثبت نام، اطلاعات درخواست کنید. در موارد دیگر 12 ماه قبل از اینکه قصد ثبت نام داشته باشید آن را ارسال نمایید. برای تاخیرات احتمالی در پست بین المللی، به ویژه اگر فرم تقاضا ارسال می کنید یا در ماه‌های نوامبر و دسامبر جویای اطلاعات می شوید، زیرا حجم زیاد پست در ایام عید در آمریکا ممکن است اکثر اوقات فاصله زمانی مورد نیاز برای دریافت نامه را دو برابر کند، وقت کافی در نظر بگیرید.

### ثبت نام برای آزمونهای پذیرش

اگر در نظر دارید که در ماه سپتامبر (نیمسال پاییزی) در دانشگاهی ثبت نام کنید، تا ماه ژانویه آن سال و ترجیحاً زودتر، در آزمونهای مربوطه شرکت کنید. چک کنید و ببینید آیا ملزم به گذراندن آزمون کلی GRE، آزمون رشته ای GRE، یا GMAT، یا امتحان پذیرشی دیگری هستید. (برای اطلاعات بیشتر در ارتباط با این آزمون ها به فصل 3 مراجعه نمایید).

اگر انگلیسی زبان مادری شما نیست، برای گذراندن آزمون TOEFL یا IELTS ثبت نام کنید. (مراجعه کنید به فصل 3). همانند آزمونهای ورودی اطمینان کسب کنید که نتایج آزمون شما قبل از تاریخ آخرین مهلت توسط دانشگاه دریافت خواهد شد. اگر معتقدید که واجد شرایط معافیت از تسلط به زبان انگلیسی هستید، مستقیماً با دانشگاههای مربوطه تماس بگیرید و شرایط خود را توضیح دهید. حد اقل یک یا دو ماه قبل از تاریخ آزمون ها، در مورد تهیه مطالب مربوط به آزمون ها و هر کمک دیگری که ممکن است نیاز داشته باشید جویا شوید. مرکز مشاوره EducationUSA می تواند به شما اطلاعات بیشتری در این خصوص ارائه دهد.

### تکمیل و ارسال فرمهای تقاضا

اطلاعاتی را که از دانشگاه ها دریافت می کنید به دقت مطالعه کنید. اکثر دانشگاهها به اطلاعات مشابه ای نیاز دارند اما ممکن است به نحو دیگری آن را درخواست کنند. معمولاً از شما خواسته می شود که موارد ذیل را ارائه دهید.

### فرم تقاضا

فرم تقاضای شما باید تمیز و خوانا باشد تا اثر مثبتی بگذارد. شما باید اطلاعات مربوط به خود را در فرم تقاضای ارائه شده بنویسید و فقط در صورتی از کاغذهای اضافی استفاده کنید که لازم باشد. تمامی اطلاعات شخصی را منسجم نگهدارید و نام خود را در تمامی مدارک به طور یکسان بنویسید. این امر به دانشگاه امکان می دهد که مطالب تقاضای شما را آسانتر پیگیری نماید. از اینکه شماره سوشیال سکوریتی خود را ارائه دهید نگران نباشید - بر اساس دستور العمل ها یا آن قسمت را خالی بگذارید یا بنویسید "هیچ". از نوشتن کلمات اختصاری خودداری کنید، بهتر است نام و نشانی دانشگاهها، نام کارفرمایان، امتحانات و جوایز را به صورت کامل بنویسید. همیشه طبق آنچه که درخواست شده است، در ارتباط با تحصیلات یا تجربیات کاری خود به صورت معقول، که به ترتیب زمانی وقوع یا به ترتیب وقوع معکوس است بنویسید. از شما سوال خواهد شد که در چه زمانی می خواهید تحصیلات خود را شروع کنید و در چه سطحی و مدرک دانشگاهی که امید دارید کسب کنید چیست.

### حق الزحمه فرم تقاضا

تقریباً تمام دانشگاهها یک حق الزحمه غیر قبل استرداد برای ارسال تقاضا دریافت می کنند که هزینه رسیدگی به تقاضای شما را پوشش می دهد. این مبلغ باید به دلار آمریکا از طریق چکی که از حساب بانکی در آمریکا صادر شده است، یا از طریق حواله پولی یا کارت اعتباری پرداخت شود. برای هزینه کنونی به علاوه روشهای قابل قبول برای پرداخت، به فرم تقاضا، وب سایت، یا کاتالوگ دانشگاه مراجعه نمایید.

### ریز نمرات

ریز نمرات سابقه تحصیلات گذشته شما هستند و شامل فهرستی از کلاسهایی که در برنامه های کارشناسی برداشته اید، زمان گذراندن آنها، و نمراتی که برای هر کلاس دریافت کردید، می باشند. هنگامی که برای برنامه های تکمیلی تقاضا ارسال می کنید، باید این تاریخچه را ارائه دهید.

دانشگاههای آمریکا گاهی اوقات فرمهای مخصوصی را برای دانشجویان خارجی ارائه می دهند که در آن از مقامات دانشگاهی خواسته می شود که نمرات را بنویسند و در مورد عملکرد تحصیلی تان در مقایسه با سایر دانشجویان توضیح دهند. اگر چنین فرمهایی ارائه نشده باشند، از دانشگاه شما کماکان انتظار می رود که یک مدارک رسمی که این گونه اطلاعات ارائه می دهند را روی کاغذ با سرنامه و مهر مربوطه ارائه دهند. اگر مامور پذیرش توضیحاتی را در ارتباط با نمره گذاری و سیستم رتبه در کلاس، یا توضیحاتی در مورد کلاسهای یا دروسی که مطالعه شده است را درخواست نماید، در صورت امکان این اطلاعات باید توسط صاحب منصب رسمی مدرسه تان ارائه شوند. ماموران پذیرش در دانشگاه آمریکا ترجیح می دهند که ریز نمرات موارد تحصیلی گذشته شما به همراه فرم تقاضای شما در پاکت جداگانه ای که توسط مدرسه یا دانشگاه مهر و موم شده است ارسال شود، یا مستقیماً از سوی مدرسه یا دانشگاه ارسال شود.

نمرات و مدارک شما توسط کالج های آمریکا یا شرکتی در خارج که به عنوان ارزیابی کننده اعتبارنامه ها برای انجام اینکار استخدام می شود، ارزیابی خواهد شد. آنها برخی اوقات از دانشجویان خارجی درخواست می کنند که برای ارزیابی مدارک پرداخت نمایند.

به علاوه ریز نمرات، شما همچنین باید نسخه های تایید شده ای از دانشنامه های دوره متوسطه، گواهینامه ها، نتایج نهایی امتحانات، یا کارنامه عملکردتان در سطح ملی یا امتحاناتی که در کشورتان گذرانده اید را ارائه دهید. اصل مدارک را ارسال نکنید، مگر اینکه راه حل دیگری نداشته باشید، زیرا معمولاً آنها را نمی توان به شما بازگرداند. کپی ها باید با مهر رسمی مدرسه، یا یک مرجع رسمی که برای تایید این گونه مدارک مجاز است، تایید شده باشند.

در صورتیکه نیاز به ترجمه انگلیسی باشد، شما می توانید از خدمات یک مترجم حرفه ای استفاده کنید، یا می توانید خودتان مدارک را ترجمه کنید. این گونه ترجمه ها نیز باید توسط یک آژانس قابل قبولی تایید شده باشند. برخی از مراکز مشاوره EducationUSA برای کمک به شما در روند ارسال تقاضا، مدارک را ترجمه و تایید می کنند. ممکن است مبلغی برای این گونه خدمات دریافت شود. سعی نکنید که نتایج کسب شده در مدرسه تان را به سیستم آمریکا تبدیل کنید. در عوض، سعی کنید که تا آنجایی که ممکن است اطلاعات پیشینه ای در مورد سیستم نمره گذاری استفاده شده، و انواع دانشنامه ها، گواهینامه ها و جوایز دریافت شده را فراهم کنید.

### گزارش نمرات آزمون

هنگامی که تقاضای شرکت در آزمون GRE, GMAT, MAT, TOEFL, IELTS یا سایر امتحانات می کنید، باید از قبل بدانید که به کدام دانشگاهها می خواهید تقاضا ارسال کنید. بدین گونه می توانید فوراً درخواست کنید که نمرات تان به آن دانشگاهها ارسال شوند. با ارسال نمرات هنگام آزمون در وقت و پول صرفه جویی خواهید کرد، تا اینکه آنها را در تاریخی دیرتر ارسال کنید. هنگام ارسال فرم تقاضا، در صورت امکان یک فتو کپی از گزارش نمرات امتحانی را ضمیمه کنید. بدینگونه دفتر پذیرش به نحو آسانتری می تواند تقاضای شما را با نمرات رسمی مطابقت دهد، و در برخی از موارد، ممکن است به تقاضای شما فقط از روی این فتوکپی رسیدگی نماید.

### اظهارنامه شخصی

تقریباً تمامی دانشجویان در مقطع تکمیلی باید/ یک اظهارنامه شخصی، یا انشائی را به عنوان جزئی از روند پذیرش ارسال کنند. اظهارنامه شخصی به دانشگاه این امکان را می دهد که نگاهی اجمالی بر شما داشته باشند، که در واقع بینشی است که از طریق نمرات و اعدادی که در بقیه فرمهای تقاضای شما منعکس شده است دیده نخواهد شد. اظهارنامه واضح، مختصر و متقاعد کننده ای را بنویسید که نظریات و آرزوی های شما را صادقانه منعکس نماید. هئیت پذیرش که به فرمهای تقاضا رسیدگی می کند می خواهد ببیند که آیا بین شما و دپارتمان یا دانشگاه مطابقت وجود دارد، و آیا برنامه تحصیلی مطابق با نیازهای شما است.

اظهارنامه شخصی بخش مهمی از تقاضا است و فرصتی است برای شما که خود را از سایر متقاضیان متمایز کنید. اظهارنامه شخصی نباید نگارش شرح زندگی شخصی به ترتیب وقوع باشد، در عوض از خلاقیت خود استفاده کنید و با فرمت و محتوایی جالب تر که توجه خواننده را جلب خواهد کرد، آنرا ارائه دهید.

هنگام نوشتن اظهارنامه شخصی، چهار سوال ذیل را مد نظر داشته باشید:

- چرا می خواهید تحصیلات تکمیلی انجام دهید و چرا الان؟ دانشگاه معمولاً در مورد اهداف شغلی تان و اینکه چگونه به تجربیات گذشته تان مرتبط می شود، و تصمیم تان برای ارسال تقاضا جهت انجام تحصیلات تکمیلی از شما سوال خواهد کرد.
- علائق تحصیلی یا پژوهشی شما کدام هستند؟ هئیت پذیرش انطباق مناسب بین شما و دپارتمان را تحت بررسی قرار خواهد داد تا اطمینان کسب کند که می تواند پاسخگوی علائق شما باشد. آنها به دنبال نمایش بلوغ عقلانی و درک رشته تان هستند.
- به چه دلیل به این دانشگاه خاص و برای این برنامه تحصیلی تقاضا ارسال می کنید؟ هر یک از اظهارنامه های شخصی خود را برای آن برنامه و دانشگاه خاص تهیه کنید، در صورت امکان با ارجاع از سوی استادانی که مایل هستید با آنها کار کنید، دوره هایی که می خواهید بگذرانید، و تسهیلات یکتایی که در آن دانشگاه موجود است. ماموران پذیرش می خواهند ببینند که شما تحقیقات با دقتی در مورد برنامه شان انجام داده اید و اینکه شما کاندیدایی جدی هستید.
- بر حسب سابقه، توانایی ها، یا سایر صفات و علائقی که دارید، چه چیزی را می توانید به دپارتمان یا برنامه ارائه دهید؟ در مورد هر گونه تجربیات و دستیابی های گذشته، به علاوه صفات خاصی که فکر می کنید می توانید به برنامه ارائه دهید، مانند جنبه بین المللی یا خارجی تان گفتگو کنید.

چندید راهنمایی کلی:

- اطمینان کسب کنید که به سوال مطرح شده پاسخ دهید. هنگامی که طرح اظهارنامه را آماده کردید، آنرا مرور کنید و ببینید که آیا به سوالات پاسخ می دهد، سپس در ارتباط با چرکنویس هر یک از انشاء هایتان اینکار را انجام دهید.
- در صورتیکه محدودیتی در ارتباط با تعداد کلمات ارائه شده باشد، از آن تجاوز نکنید. اگر محدودیتی ارائه نشده باشد، اظهارنامه را به دو یا سه طرف کاغذ (تایپ شده یا واژه پردازی شده و یک خط در میان) نگهدارید.
- اطمینان کسب کنید که اظهارنامه شما معرفی صادقی از شما و توانایی هایتان باشد - صادق و اصیل بودن انشاء حائز اهمیت است.
- ماموران پذیرشی انشاء های زیادی را می خوانند. از آنجایی که برخی از برنامه ها بسیار رقابتی هستند، سعی کنید که جمله اول تان جالب باشد تا توجه خواننده را به خود جلب کند و انشاء را به یادماندنی نماید.
- از یک شخص مورد اعتماد بخواهید تا برای هر گونه اشتباهات دستوری یا املائی، اظهارنامه شخصی شما را مرور کند. اطمینان کسب کنید که جملات واضح، جالب، و به صورت منطقی سازماندهی شده باشند. اظهارنامه شخصی نمایش مهمی از مهارتهای ارتباطی کتبی شما است.

### توصیه ها

" حتماً از افرادی که شما را خوب می شناسند و به کارهای شما آشنایی دارند توصیه نامه هایی کسب کنید. از استادانی که شما را می شناسند بخواهید که در مورد شما بنویسند، در مورد نحوه برخورد با کارتان، و نحوه شرکت در کلاس و فعالیت های فوق برنامه ای تان."  
- دانشجوی حقوق از سریلانکا

از شما حد اقل دو توصیه نامه درخواست خواهد شد. افرادی که توصیه نامه های شما را می نویسند، باید بتوانند در مورد شما و کارتان بنویسند، و بتوانند پتاسیل شما را برای عملکردی صحیح در مقطع تکمیلی ارزیابی نمایند. اگر برای برنامه درجه تحصیلی تقاضا ارسال می کنید، از استادانی که قبلاً به شما تدریس کرده اند بخواهید تا توصیه نامه های شما را بنویسند. اگر اخیراً فارغ التحصیل نشده اید، یک توصیه نامه از سوی کارفرما می تواند کافی باشد. برای برنامه های حرفه ای، ارجاع از سوی کارفرمایان و همچنین استادان مورد قبول است.

برخی از دانشگاهها به همراه فرم تقاضا، فرمهای توصیه ارسال می کنند؛ در اینصورت از توصیه کنندگان تان بخواهید تا از این فرمها استفاده کنند و از راهنمایی هایی که در آن درج شده است استفاده نمایند. اگر هیچگونه راهنمایی خاصی موجود نباشد، از سه یا چهار استاد، مجری، یا کارفرما که شما را خوب می شناسند بخواهید که در سر نامه های خود نامه هایی را به زبان انگلیسی بنویسند و آنها را در پاکتهای مهر و موم شده قرار داده و به شما بدهند تا همراه فرم تقاضا ارسال کنید، و یا آنها را مستقیماً به دانشگاه ارسال نمایند.

توصیه کنندگان شما می توانند موارد ذیل را شمول دهند:

- توضیحات در مورد نوع و میزان تجربه ای که آنها با کار تحصیلی یا کار دارند؛
- برآورد بر حسب تجربه آنها از اینکه چگونه می توان کار شما چگونه را با کار سایرین در همان رشته مقایسه کرد؛
- ارزیابی نقاط قوی شما؛
- رتبه شما در کلاس، دپارتمان، یا دانشگاه، در صورتی که از آن آگاه باشند؛ و/یا
- ارزیابی تجربه و توانایی انجام تحقیقات شما.

دانشگاههای آمریکا انتظار دارند که توصیه نامه ها بر صفات مثبت دانشجو تاکید داشته باشند، و از آنچه که در کشورتان ممکن است معمول باشد، بلندتر و با جزئیاتی بیشتر باشند. هنگام انتخاب توصیه کننده های پتان شما باید به این تفاوتهای فرهنگی واقف باشید. توصیه نامه هایی که به صورت ضعیف، منفی یا دیر نوشته شده باشند، بر قضاوت شما در انتخاب داورها انعکاس خواهند داشت. فرمهای توصیه ممکن است فهرستی از سوالات را مطرح نمایند و یا فقط یک سوال بپرسند.

از آنجاییکه توصیه ها در روند پذیرش از اهمیت قابل توجهی برخوردار هستند، به توصیه کنندگان خود در مورد برنامه های خود و جایی که می خواهید در آن تحصیل کنید و دلیل آن اطلاع دهید.

فرم توصیه ممکن است حاوی معافیتی باشد که بر مبنای آن شما از حق خود برای دیدن آنچه که در مورد شما نوشته شده است چشم پوشی می کنید. اگر این گزینه ارائه شده باشد، اکثر ماموران پذیرش ترجیح می دهند که شما از این حق چشم پوشی کنید تا توصیه کنندگان در نوشتن ارزیابی های خود احساس راحتی نمایند. ماموران پذیرش معمولاً توصیه نامه هایی که در آن تبصره چشم پوشی وجود دارد را صادق تر می پندارند. اگر توصیه نامه های شما باید مستقیماً از سوی داورها ارسال شوند، دادن پاکتهای آدرس دار و تمبر شده به آنها نشانه ادب و مهربانی است. همچنین به داروان خود به اندازه کافی وقت دهید تا توصیه نامه های خود را بنویسند. به آنها یادآوری کنید که قبل از پست کردن روی برگه پشت پاکت را امضاء نمایند.

### اظهارنامه مالی

اکثر دانشگاهها فرمی به نام "اعلامیه و گواهی امور مالی" یا "سوگندنامه حمایت مالی" را در بسته تقاضای خود ضمیمه می کنند. این باید توسط والدین شما، یا هر شخصی که برای مخارج کالج شما پرداخت می کند امضاء شود، و سپس توسط بانک یا وکیلی تایید شود. یک کپی از این فرم را نگهدارید زیرا برای ارسال تقاضا برای ویزای دانشجویی تان به آن نیاز خواهید داشت. دانشگاهها معمولاً می خواهند بدانند که شما حد اقل مخارج لازم برای سال اول را می توانید تحت پوشش قرار دهید، گرچه، بسیاری از آنها ممکن است از شما بخواهند که منبع درآمد برای تمام دوره تحصیلی تان را نشان دهید.

اگر هنگام ارسال تقاضا می دانید که به نوعی کمک از کالج نیاز خواهید داشت، بنویسید که چه مبلغی را در نظر دارید از دانشگاه درخواست کنید.

برخی از دانشگاهها از یک سیاست پذیرشی بدون مد نظر گرفتن نیازهای مالی آنها پیروی می کنند. دانشگاهها و دپارتمانهای دیگر که هیچگونه کمک مالی، یا کمکهای مالی محدودی را در دسترس دارند، به متقاضیانی که از سوی دانشگاه نیاز به حمایت مالی ندارند، اولویت می دهند.

### آخرین مهلت ها و ارسال

هر دانشگاه تاریخ آخرین مهلت خود را تعیین می کند و معمولاً بعد از آن موعد دیگر تقاضا ها را قبول نخواهد کرد. برای نیمسال پاییزی که از اواخر اوت یا اوایل سپتامبر شروع می شود، آخرین مهلت ها معمولاً ممکن است از اوایل نوامبر یا حتی ژوئن و ژوئیه باشند. اگر دانشگاهی اعلام کند که "پذیرش گردشی" ارائه می دهد، فرمهای تقاضای دیر شده ممکن است هنوز از شانس خوبی برای پذیرش برخوردار باشند. به هر حال، دانشگاه متقاضیان را تا پر شدن برنامه می پذیرد یا رد می کند. اما با این وجود ارسال هر چه زودتر فرم تقاضا فکر خوبی است.

برخی از دانشگاهها برای هر کدام از ترمها ثبت نام قبول می کنند، با وجود اینکه بسیاری از موسسات آموزشی ترجیح می دهند که دانشجویان در مقطع تکمیلی را در نیمسال پاییزی ثبت نام کنند. برای دانشگاههایی که بر مبنای تقویم نیمسال عمل می کنند، پذیرش در نیمسال در ماه ژانویه خواهد بود. دانشگاههایی که از سیستم سه ماهه استفاده می کنند، ممکن است هم در ترم زمستان (ژانویه) و هم در ترم بهاره (مارس) پذیرش ارائه دهند. تاریخ دقیق از دانشگاه به دانشگاه متفاوت است. آخرین مهلت ها برای پذیرش در نیمسال معمولاً شش تا نه ماه قبل از ثبت نام هستند. اگر برای پذیرش در ماه ژانویه تقاضا ارسال می کنید، حداقل شش ماه قبل در آزمونهای پذیرش شرکت کنید. این مسئولیت به عهده شما است که اطمینان کسب کنید که تمامی مدارک، فرمهای تقاضا، توصیه ها، و گزارشات رسمی نمرات به صورت امن و به موقع به دانشگاه برسند.

اکثر اوقات برای دانشجویان خارجی آخرین روز ثبت نام زودتر از آنچه که برای دانشجویان در آمریکا است می باشد. تقاضاهای کمک هزینه تحصیلی یا پژوهانه باید قبل از ارسال تقاضا برای پذیرش فرستاده شده باشند.

در صورت امکان تمامی مدارک لازم، منجمله اعتبارنامه های تحصیلی تایید شده و توصیه نامه هایی که در پاکتهای مهر و موم شده گذاشته شده اند را، یکجا در یک پاکت پست کنید (برخی از دانشگاهها این شرط را دارند). به هر یک از مدارکی که نام دیگر یا املا دیگری از نامی که استفاده می کنید دارند، یادداشتی ضمیمه نمایید و نام، نام میانی و نام خانوادگی که در فرم تقاضایان استفاده کردید را بنویسید. در صورت امکان، همیشه از نامی که در گذرنامه تان چاپ شده است استفاده کنید.

فرم تقاضای خود را از طریق پست سفارشی، یا اگر نزدیک آخرین مهلت است از طریق سرویس پیک ارسال نمایید. فتوکپی از فرم تقاضا و مدارک تان را نگهدارید تا اگر بر حسب اتفاق مدارک شما در پست مفقود شوند، بتوانید زودتر یک سری دیگری از آنها را ارائه دهید. سه یا چهار هفته بعد از ارسال مدارک، جهت تایید اینکه فرم تقاضای شما کامل است با دانشگاه تماس بگیرید. شش تا هشت هفته بعد از تکمیل تقاضا برای اتخاذ تصمیم وقت بگذارید. برخی از برنامه ها و دانشگاهها ممکن است تا سه یا چهار ماه برای تصمیمی گیری وقت صرف کنند، و بسیاری از دانشگاهها به تمام فرمهای تقاضا را در یک زمان رسیدگی می کنند و پذیرش ها را بین مارس و مه صادر می کنند.

در تمامی مراحل ارسال تقاضا بیشترین سعی خود را برای رعایت دستورالعمل ها بکنید. اگر نمی توانید مرحله ای را تکمیل کنید یا مدرک خاصی را کسب کنید، در نامه ها این وضعیت را توضیح دهید و آن را به همراه نامه ای از مقامات مربوطه که می توانند از مشکل شما حمایت کرده یا صحت آنرا تایید نمایند، به دانشگاه ارسال نمایید. گاهی اوقات برای وضعیت های مشکل ممکن است ترتیباتی در نظر گرفته شود.

### روند پذیرش

هیچ گونه روند یکسانی برای پذیرش در آمریکا وجود ندارد. اداره پذیرش در مقطع تکمیلی تقریباً همیشه مسئولیت پذیرش با دپارتمانهای تحصیلی را به عهده دارد، و بیشتر اوقات برای هر دپارتمانی که مرکب از کادر آموزشی است، یک هیئت پذیرش در مقطع تکمیلی، کارمندان دفتر پذیرش در مقطع تکمیلی، و گاهی اوقات دانشجویان کنونی وجود دارند. نقش و اختیار نسبی اداره پذیرش و دپارتمانهای تحصیلی در مقطع تکمیلی، به علاوه روابط بین آنها، از دانشگاه به دانشگاه به طور محسوسی متفاوت است. برای اینکه روند پذیرش شما مثبت تر باشد، فکر خوبی است که از آغاز این روند، با اداره پذیرش در مقطع تکمیلی و دپارتمان مورد نظر تان شبکه ارتباطی ایجاد کنید.

به علاوه اینکه توجه دارند که اهداف شخصی و حرفه ای تان با اهداف تحصیلی و پژوهشی دپارتمان مطابقت دارد، هنگام ارزیابی تقاضاها، ماموران پذیرش دو مورد دیگر را نیز مد نظر قرار می دهند. اول اینکه از آنجایی که انجام

تحقیقات در مقطع تکمیلی می تواند بسیار رقابتی باشد، حائز اهمیت است که اطمینان کسب کنید که استادان و منابعی برای حمایت از برنامه تحصیلی پیشنهاد شده متقاضی موجود باشند. دپارتمانی ممکن است پیشنهاد کند که شما پذیرش دریافت کنید زیرا علائق تحقیقاتی شما با موارد خاص کادر آموزشی مطابقت دارد، یا شاید به دلیل اینکه کادر آموزشی و منابع مربوط به تحقیقات شما موجود نیستند، تصمیم بر عدم پذیرش بگیرد. دوماً، از آنجایی که برای تصمیم گیری در مورد اینکه چه کسی باید کمکهای پژوهشی یا استادیاری دریافت کند، کادر آموزشی درخواستهای تقاضا را تحت بررسی قرار می دهد، اکثر اوقات دپارتمانها به دنبال متقاضیانی هستند که در حیطه های خاصی قادر به تدریس یا انجام تحقیقات باشند.

### مصاحبه ها

دانشگاههای آمریکا به ندرت قادر به مصاحبه با متقاضیان در خارج از آمریکا هستند، هر چند دانشگاههای بازرگانی یا سایر برنامه های حرفه ای گاهی اوقات ماموران پذیرشی را جهت انجام مصاحبه با متقاضیان به سفرهای خارج می فرستند. در صورتیکه نتوان با دانشجویان خارجی مصاحبه ای انجام داد، این بدان معنی نیست که آنها در وضعیت نامساعدی هستند، اما اگر به شما فرصتی برای انجام مصاحبه در کشورتان داده شود آن را رد نکنید؛ این فرصت خوبی برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد دانشگاه و برنامه های آن است.

### پذیرش

اگر در نظر دارید که در ماه سپتامبر تحصیلات خود را شروع کنید، باید تا ماه مه آن سال از طرف دانشگاههایی که به آنها تقاضا ارسال کردید خبر دریافت کنید. دانشگاههایی که شما را پذیرفته اند، جاها را برای مدت محدودی نگه می دارند، و ممکن است از شما بخواهند که در صورت قبول پذیرش از سوی آنها، مبلغی را به عنوان سپرده ارسال کنید. اگر بیش از یک پیشنهاد پذیرش دریافت کردید، لطفاً به دانشگاههایی که مورد قبول شما نیستند اطلاع دهید تا آنها بتوانند به دانشجویانی که هنوز در لیست انتظار هستند پیشنهادی ارسال نمایند. ما همچنین توصیه می کنیم که شما فرمهای استفاده نشده صلاحیت کسب ویزا را به آن دانشگاهها بر گردانید.

### مرور

- هیچ روند یکسانی برای پذیرش در آمریکا وجود ندارد. روند پذیرش ممکن است از دانشگاه به دانشگاه، و در دانشگاه خاصی از دپارتمان به دپارتمان متفاوت باشد.
- روند پذیرش را 12 تا 18 ماه قبل از تاریخی که در نظر دارید تحصیلات خود را در آمریکا شروع کنید آغاز کنید.
- برای تعیین دانشگاههایی که با نیازهای شما بیشترین مطابقت را دارند، و برای پذیرش در آنها شانس خوبی را دارید، مطالب برنامه را به دقت مطالعه نمایید.
- هر چه زودتر برای آزمونهای ورودی مورد نیاز ثبت نام کنید و برای کسب نمرات، آنها را قبل از آخرین مهلت های دانشگاهها بگذرانید.
- برای آماده کردن تست ها، نوشتن اظهارنامه هایی برای هر دانشگاه، درخواست ریز نمران رسمی از دانشگاه مقطع کارشناسی تان، و برای ارائه اطلاعات کامل به توصیه کنندگان تان وقت کافی در نظر بگیرید.
- اطمینان کسب کنید که فرمهای تقاضایی که ارسال می کنید کامل باشند و هزینه صحیح تقاضا را به دلار آمریکا ضمیمه نمایید. قبل از ارسال فرمهای تقاضا به آمریکا، از آنها فتوکپی بگیرید.
- فرمهای تقاضا را از طریق سرویس پیک یا پست سفارشی به دانشگاهها ارسال کنید، یا فرم تقاضای الکترونیک و مدارک پشتوانه ای را تکمیل و ارسال نمایید. برای کسب اطمینان از اینکه فرمهای تقاضای شما کامل هستند، با هر یک از دانشگاهها چک کنید.
- به دانشگاهی که در نظر دارید در آن حضور داشته باشید، نامه پذیرش ارسال کنید، و به آنهایی که مورد قبول شما نیستند، نامه تاسف ارسال نمایید. تمامی مدارک رسمی را به دانشگاههایی که مورد قبول شما نبودند باز گردانید.

وب سایت های مفید

شورای دانشگاهها در مقطع تکمیلی

<http://www.cgsnet.org> (click on “Resources for Students”)

GradSchools.com

<http://www.gradschools.com>

Peterson’s

<http://www.petersons.com>

The Princeton Review

<http://www.review.com>

### فصل 5

#### روند ارسال تقاضا: جدول زمانبندی و فهرست تطبیقی

در ذیل جدول زمانبندی توصیه شده برای ارسال به دانشگاهها در آمریکا ارائه شده است. گاهی اوقات امکان دارد که این روند زودتر انجام شود، اما ممکن است دانشگاههای بسیار کمتری به عنوان گزینه در دسترس باشند. برنامه ریزی از قبل به شما به اندازه کافی وقت خواهد داد تا فرمهای تقاضای موفقیت آمیزی را به کالج های منتخب تان ارسال نمایید.

**12 تا 18 ماه قبل از سال تحصیلی** که می خواهید در آن ثبت نام کنید، جستجوی خود را شروع کنید.

از خود سوال کنید:

- دلایل من برای تحصیل در آمریکا چه هستند؟
- کدام دانشگاهها رشته ها و تخصص مرا ارئه می دهند؟
- آیا به کمک مالی نیاز خواهم داشت؟
- گزینه های دانشگاههای خود را به بین 10 تا 20 دانشگاه محدود کنید و اطمینان کسب کنید که با نیازهای تحصیلی، مالی و شخصی تان مطابقت داشته باشد.
- 
- آخرین مهلت های ارسال تقاضا و درخواست کمک مالی را جویا شوید. این بر زمان گذراندن آزمون استاندارد که برای پذیرش لازم است تاثیر خواهد داشت.
- برای گذراندن آزمونهای رشته ای GRE، در صورتی که توسط دانشگاهی که به آن تقاضا ارسال می کنید لازم باشد، ثبت نام کنید.

**12 ماه قبل از ثبت نام موارد ذیل را تکمیل کنید ( ماههای درج شده بر اساس ثبت نام در پاییز تخمینی هستند):**

#### اوت

- برای دریافت فرمهای تقاضا و کمکهای مالی و کاتالوگها با دانشگاهها تماس بگیرید.
- در صورت لزوم فرمهای ثبت نام آزمون ها را بدست آورید یا برای گذراندن آزمون TOEFL یا IELTS، تست کلی GRE، GMAT و آزمونهای ورودی مورد نیاز دیگر ثبت نام کنید.

#### سپتامبر - دسامبر

- از دانشگاه مقطع کارشناسی خود یک نسخه از ریز نمرات رسمی درخواست کنید.
  - توصیه کنندگان را تعیین کنید و درخواست نامه هایی ارجاعی کنید.
  - در صورت لزوم چرکنویس اظهارنامه شخصی یا بیانیه اهداف و پیشنهادهای تحقیقاتی را آماده کنید.
  - فرمهای ارسال تقاضا را ( برای پذیرش و همچنین برای کمک مالی) تکمیل و ارسال کنید.
  - مجدداً چک کنید و ببینید که ریز نمرات و توصیه نامه ها ارسال شده اند.
  - آزمونهای لازم پذیرش را بگذرانید.
- #### ژانویه - مارس
- آخرین مهلت های ارسال تقاضا به دانشگاه باید رعایت شوند؛ بهتر است که خیلی از قبل از این آخرین مهلت ها تقاضای خود را ارسال کنید.

#### آوریل - ژوئن

- هنگامی که نامه های پذیرش یا رد می رسند، تصمیم بگیرید که به کدام دانشگاه می خواهید بروید و به دفتر پذیرش در مورد تصمیم خود اطلاع دهید و هر گونه فرم مورد نیاز آنها را تکمیل و ارسال نمایید.



- نامه های عدم قبول را ارسال نموده و گواهینامه های استفاده نشده صلاحیت کسب ویزا را به دانشگاهایی که رد می کنید بازگردانید.
- اوضاع مالی خود را سازماندهی کنید: (ترتیب ارسال وجوهی را به بانکی در آمریکا بدهید؛ اطمینان کسب کنید که برای سفر و هزینه های ورود به اندازه کافی پول دارید).
- ترتیبات مسکن و بیمه بهداشتی را با دانشگاه خود به مرحله نهایی برسانید.
- به هر گونه سازمان حمایت کننده در مورد برنامه هایتان اطلاع دهید.

### ژوئن - اوت

- از اطلاعات فرم DS-2019 یا I-20 استفاده کنید یا فرم SEVIS I-901 را پر کرده و هزینه SEVIS را پرداخت نمایید. (برای اطلاعات مکمل به فصل 11 مراجعه نمایید).
- به مجرد دریافت فرم I-20 و رسید پرداختی SEVIS I-901 تان، برای ویزا به نزدیکترین سفارت یا کنسولگری آمریکا تقاضا ارسال نمایید. (برای اطلاعات مکمل به فصل 7 مراجعه نمایید).
- سفر خود را آماده کنید.
- با دفتر بین المللی دانشجویی دانشگاه در ارتباط با برنامه های مربوط به جزییات عزیمت و تایید جزییات هر گونه برنامه آشناسازی دانشجویان جدید که در دانشگاه برگزار می شود تماس بگیرید.

### آماده شدن برای عزیمت

به مجرد اینکه دانستید که در آمریکا تحصیل خواهید کرد، احتمالاً سوالاتی در مورد ویزا، مسکن، بیمه بهداشتی، بانکداری، نحوه انجام تحصیلات، و سایر اطلاعات مربوط به "ماقبل از عزیمت" خواهید داشت. برای اطلاعات بیشتر به فصل 8 این کتابچه و کتابچه چهار از این سری مراجعه نمایید. *آمادگی برای عزیمت: اطلاعات کاربردی برای زندگی و تحصیل در آمریکا*. اکثر مراکز مشاوره EducationUSA جلسات آشناسازی قبل از عزیمت در تابستان تشکیل می دهند، و برخی نیز ممکن است آن را در اواسط سال ارائه دهند. با نزدیکترین مرکز خود برای برنامه ریزی و رزرو جا تماس بگیرید. برخی از مراکز ممکن است برای ارائه این خدمات وجهی را دریافت کنند.

#### تامین بودجه تحصیلات در مقطع تکمیلی

تحصیلات در آمریکا ممکن است گرانقیمت به نظر برسد، اما احتمالاً تا الان متوجه شده اید که واقعاً ارزش این سرمایه گذاری را دارند. این فصل به صورت مفصل هزینه های مربوط به تحصیلات در مقطع تکمیلی، و روشهایی که می توان این هزینه ها را پوشش داد، شامل کمک مالی از دانشگاهها و سایر منابع را تحت بررسی قرار می دهد.

#### برنامه ریزی از قبل

اکثر دانشگاهها کمک هزینه های تحصیلی و وجوه برای وامهایی که در دسترس دارند را قبل از شروع سال تحصیلی اعطاء می کنند، لذا شروع جستجو برای دریافت کمکهای مالی حائز اهمیت است. همچنین شما باید مدارکی را دال بر استطاعت مالی برای تقبل مخارج سالیانه به دفتر پذیرش دانشگاه مقطع تکمیلی، و همچنین به سفارت یا کنسولگری آمریکا به عنوان بخشی از روند کسب ویزای دانشجویی در کشورتان ارائه دهید. اگر می خواهید همسر و فرزندان خود را به همراه بیاورید، همچنین باید از قبل ثابت کنید که برای مراقبت از خود و خانواده تان به اندازه کافی پول دارید.

آخرین مهلت ها برای کمک هزینه تحصیلی و برنامه های کمک مالی می توانند به راحتی 18 ماه قبل از عزیمت باشند. به عنوان بخشی از روند تقاضا، دانشگاهها معمولاً از دانشجویان می خواهند که یک اظهارنامه مالی تکمیل نمایند که در آن مشخص شده است که چگونه در نظر دارند مخارج خود را تحت پوشش قرار دهند. برنامه ریزی از قبل وقت کافی برای جستجوی کمک هزینه های تحصیلی مستقل و تعیین برنامه های دانشگاهی که بودجه در اختیار دارند را به شما خواهد داد. در صورت امکان، با استادان در دیپارتمانهایی که در آمریکا مد نظر دارید تماس بگیرید، زیرا استادان نقش مهمی را در تعیین دریافت کنندگان کمکهای مالی در دیپارتمانهای خود به عهده دارند.

#### محاسبه مخارج تان

هنگام تحصیل در آمریکا، هزینه های اصلی شامل شهریه و حق الزحمه ها، به علاوه مخارج زندگی است. آنها می توانند بسیار متفاوت باشند، و بدین گونه شما در مورد مخارج مربوط به تحصیلات تان کمی کنترل خواهید داشت. تمام دانشگاه های آمریکا اطلاعاتی در ارتباط با مخارج مربوط به نهاد خود و آن منطقه را چاپ می کنند. نکات مندرج در ذیل را در محاسبه مخارج تان مد نظر داشته باشید.

#### شهریه و حق الزحمه

شهریه هزینه برای ارائه تعلیمات است، و حق الزحمه ها مربوط به خدماتی مانند کتابخانه، فعالیتهای دانشجویی، یا مرکز بهداشتی می باشند. دانشجویان خارجی باید هم شهریه و هم حق الزحمه پرداخت کنند. برخی از دانشگاهها همچنین هزینه ای اضافی در قبال ارائه بیمه بهداشتی که برای تمامی دانشجویان الزامی است، دریافت می کنند. از آنجاییکه شهریه و حق الزحمه از دانشگاه به دانشگاه متفاوت است، و هر سال به طور متوسط 5 درصد اضافه می شود، اطمینان کسب کنید که برای مشاهده تازه ترین اعداد، کاتالوگهای کنونی کالج ها، وب سایت ها، یا مطالب ارجاعی (که در مراکز مشاوره EducationUSA در دسترس می باشند) را مطالعه نمایید. حتماً مخارج کنونی را با دانشگاهی که به آن تقاضا ارسال می کنید تایید کنید.

#### مخارج زندگی

مخارج زندگی بر مبنای سبک زندگی هر فرد می تواند بسیار متفاوت باشد. مخارج زندگی در شهرهای بزرگ، مانند کالیفرنیا و در شمال شرقی گرانترین هستند. مخارج ممکن است در جنوب، در میدوست و سایر مناطق خیلی کمتر باشد. کاتالوگها و وب سایت های دانشگاه منبع اطلاعاتی خوبی در مورد مخارج زندگی کنونی هستند. در کل مخارج زندگی که آنها ارائه می دهند، معمولاً جزء به جزء نویسی تقریبی مخارج، مانند اتاق، خورد و خوراک، کتابها، بیمه بهداشتی، و مخارج شخصی درج شده است. مراکز مشاوره EducationUSA نیز ممکن است اطلاعات به روز شده ای در مورد مخارج ماهانه زندگی بر اساس شهر یا دانشگاه را در دسترس داشته باشند.

هنگام محاسبه مخارج اساسی زندگی، به خاطر داشته باشید که به علاوه خوراک و مسکن، موارد ذیل را نیز در نظر بگیرید:

**کتابها و وسایل:** کالج ها مخارج کتابها و وسایل را برای سال تحصیلی برآورد می کنند. دانشجویانی که در آمریکا تحصیل می کنند باید کتابهای درسی خود را خریداری کنند، و کتابها ممکن است بسیار گرانقیمت باشند. اکثر دانشگاهها کتابفروشی هایی در محوطه دانشگاه دارند. بسیاری از این کتابفروشی ها به شما امکان این را می دهند که کتابهای استفاده شده را به قیمت ارزانی خریداری کنید، یا کتابهای خود را در آخر نیمسال به جزیی از قیمت بفروشید. اگر در نظر دارید که در رشته ای تحصیل کنید که مستلزم لوازم خاصی، مانند مهندسی، نقاشی، یا معماری است، مخارج شما احتمالاً بیشتر از حد معمول خواهد بود.

**ایاب و ذهاب:** مخارج زندگی که اکثر دانشگاهها اعلام می کنند، شامل رفت و آمد بین آمریکا و کشور شما نیست. اطمینان کسب کنید که بودجه سالانه شما شامل مخارجی برای سفر بازگشت بین کشور شما و کالج خواهد بود. اگر در نظر دارید که خارج از محوطه دانشگاه زندگی کنید و به کالج رفت و آمد کنید، باید مخارج ایاب و ذهاب را اضافه کنید. کالج هایی که به آن رفت و آمد می کنید، در مخارج زندگی آن هزینه ها رانیز ارزیابی خواهند کرد.

**مخارج شخصی دیگر:** مخارج شخصی شامل مواردی همچون قیمت مواد خوراکی اساسی، پوشاک، و خدمات است. بیمه بهداشتی الزامی است. اگر افرادی به شما وابسته هستند – همسر/یا فرزندان – یا نیازهای ویژه بهداشتی دارید، وجوه اساسی اضافی برای پاسخگویی به مخارج زندگی مورد نیاز خواهند بود.

### تامین هزینه تحصیلی

شروع برنامه ریزی مالی حد اقل 12 ماه قبل از اینکه برای انجام تحصیلات عازم آمریکا باشید حائز اهمیت است. تامین هزینه تحصیلی کالج تان شامل موارد ذیل است:

- ارزیابی بودجه شخصی؛
- تعیین کمکهای مالی که برای آن واجد شرایط هستید؛ و
- تهیه فرمهای تقاضایی که موفقیت آمیز باشند (به فصل 4 مراجعه نمایید)؛ و
- کاهش مخارج تحصیلی.

### ارزیابی بودجه شخصی

تمامی وجوهی که در اختیار دارید، و میرانی که از هر منبع می توانید استفاده کنید را در نظر بگیرید. به عنوان مثال:

- **درآمد سالانه خانواده:** درآمد سالانه هر یک از اعضاء خانواده نزدیک که برای تحصیلات شما پول ارائه خواهد کرد؛
- **دارایی خانواده:** دارایی کنونی در حسابهای بانکی، سرمایه گذاری در سهام و اوراق بهادار، سرمایه گذاری تجاری، بدهی به خانواده، و هر گونه دارایی دیگر که در صورت اضطراری از طریق فروش یا وام می توان بدست آورد؛
- **درآمدهای شما تا زمان عزیمت:** پس انداز از وجوه کسب شده، هدایا، سرمایه گذاری ها، یا اموال؛
- **سایر منابع:** فامیل در آمریکا یا ضامن (فرد، نهاد دولتی، یا سازمان خصوصی) در کشور تان، که موافقت کرده است تا تمام یا بخشی از مخارج تحصیلی شما را پرداخت نماید.

اگر قادر نیستید که مخارج تحصیلی تان را از طریق وجوهی که در دسترس است پرداخت کنید، باید درخواست کمک مالی کنید.

### تعیین منابع کمکهای مالی

شما از طریق منابع مختلفی می توانید درخواست کمک مالی نمایید؛ اما حائز اهمیت است که برای وجوهی که صلاحیت دارید تقاضا ارسال کنید.

رقابت برای دریافت کمک هزینه بسیار زیاد است؛ یک فرم تقاضای ناکامل، با نوشتاری ضعیف یا آشفته می تواند در دریافت کمک یا عدم دریافت آن سرنوشت ساز باشد. از قبل برنامه ریزی کنید، به دقت آماده کنید و دستورات را دنبال کنید. برای تهیه یک درخواست با کیفیت برای کمک مالی وقت کافی بگذارید و آنرا خیلی زودتر از آخرین مهلت ها ارسال کنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد کمکهای مالی، به فهرستی که در آخر این فصل چاپ شده است، مراجعه نمایید. نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA از منابع مختلفی برای کمک به شما جهت یافتن کمکهای مالی برخوردار است.

- **منابع موجود در کشور:** از مرکز مشاوره EducationUSA یا منابع محلی در مورد تامین کمک هزینه های تحصیلی دولتی، برنامه های محلی کمک، سازمانها یا تجارتخانه های محلی یا کشور سوم، بانکها، یا انجمن های مذهبی که ممکن است به دانشجویان در مقطع تکمیلی از کشور شما کمک هزینه تحصیلی ارائه دهند سوال کنید.
  - **کمک از طرف دولت آمریکا:** برنامه Fulbright وزارت امور خارجه آمریکا، که تفاهم دو جانبه بین مردم آمریکا و سایر کشورها را تشویق می کند، برای تحصیلات در مقطع تکمیلی کمکهایی را اعطاء می کند. کمک هزینه های مختلفی وجود دارد، از کمکهای مخارج سفر گرفته تا مخارج تحصیلات؛ موجود بودن آنها از کشوری به کشور دیگر متفاوت است. متقاضیان باید به ادارات مربوطه در کشورشان تقاضا ارسال کرده و مورد تایید قرار گرفته باشند. اگر در کشور شما هیئت Fulbright موجود است، در مورد انواع کمکهای موجود سوال کنید؛ اگر چنین نیست، مرکز مشاوره EducationUSA می تواند برای کسب اطلاعات بیشتر در این خصوص به شما کمک کند، یا می توانید از قسمت روابط عمومی سفارت یا کنسولگری آمریکا سوال کنید. در برخی از کشورهای در حال توسعه، حمایت برای انجام تحصیلات کوتاه مدت در مقطع تکمیلی ممکن است از طریق برنامه های ضمانت شده از سوی وزارت امور خارجه آمریکا موجود باشد. صلاحیت برای این برنامه ها متفاوت است، اما به طور کلی نهادهای محلی کارمندان را برای آموزش یا ارائه تعلیمات معرفی می کنند که هدف توسعه تعیین شده را ترفیع می دهد.
- در حالیکه اداره مرکز توسعه بین المللی آمریکا (USAID) کمکهایی برای شهریه یا کمک هزینه های تحصیلی به افراد ارائه نمی دهد، برخی از سازمانهای محلی وجوه محدودی را برای آموزش و تحصیلات در مقطع فوق تکمیلی ارائه می دهند. برای اطلاعات بیشتر لطفاً با اداره USAID در کشورتان تماس بگیرید.
- کمکهای مالی به واسطه وزارت آموزش آمریکا فقط برای شهروندان آمریکایی موجود است.

از مرکز مشاوره EducationUSA در مورد برنامه های تضمین شده دولت آمریکا در کشورتان سوال کنید.

- **منابع خصوصی آمریکایی و سازمانهای بین المللی:** اکثر اوقات اداره های بخش خصوصی، بنیادها، شرکتهای تجاری و انجمن های حرفه ای به منظور پیشبرد تبادل بین المللی کمکهای مالی اعطاء می کنند. سازمانهای بین المللی مانند سازمان ملل و بانک جهانی، و سازمانهای منطقه ای مانند سازمان ایالات آمریکایی (OAS) نیز کمک هزینه تحصیلی ارائه می دهند. برای اطلاعات بیشتر به وب سایت های سازمانهای مربوطه مراجعه کنید یا با دفاتر محلی آنها تماس بگیرید. بسیاری از کمکها و کمک هزینه ها در جهت گروه خاصی مانند زنان، مهندسين، خبرنگاران، یا دانشجویان از کشور خاصی تخصیص داده می شوند؛ برای اینکه بدانید آیا در این گروهها قرار می گیرید، بدقت مطالعه کنید. اگر برای ارسال تقاضا باید پیشنهاد تحقیقاتی یا طرحی را بنویسید، آنرا واضح، مختصر و متفکرانه بنویسید. در صورت امکان این پیشنهاد را برای بررسی از سوی کارشناسی در رشته تان که در آمریکا کار کرده است ارائه کنید. برای اطلاعات بیشتر به "نوشتن پیشنهاد برای انجام تحقیقات" در ذیل مراجعه کنید.

- **دانشگاههای آمریکا:** حدود یک سوم از فارغ التحصیلان خارجی هزینه تحصیلات خود را از طریق کمکهای مالی از دانشگاههای آمریکا تامین می کنند. موجود بودن کمکهای مالی بر مبنای رشته تحصیلی و نوع دانشگاه متفاوت است. دانشگاههای تحقیقاتی احتمالاً از بیشترین وجوه برخوردار هستند. برای تشخیص دانشگاههایی که کمکهای مالی ارائه می دهند، به کتابچه های راهنمای دانشگاهی مراجعه کنید یا از طریق جستجوی کامپیوتری در نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA اطلاعات کسب کنید. شما همچنین می توانید در مورد کمکهای مالی مستقیماً از کاتالوگها و وب سایت های دانشگاهها اطلاعات کسب کنید. برخی از کتابچه های ارجاعی دانشگاهها اطلاعاتی را در ارتباط با کمکهای مالی که به دانشجویان در سال اول مقطع تکمیلی ارائه می شود، اطلاعات ارائه می کنند، اما این آمار شامل دانشجویان آمریکایی و همچنین دانشجویان خارجی است. تمام دانشجویان، منجمله دانشجویان خارجی باید در ارتباط با برخی از فرمهای کمکهای مالی مقطع تکمیلی، مالیات بر درآمد در آمریکا پرداخت نمایند، لذا اگر کمک مالی دریافت کردید، حتماً با موسسه آموزشی چک کنید و ببینید که آیا مشمول مالیات خواهید بود. به خاطر بسپارید که برخی از دانشگاهها فقط زمانی که دانشجو با موفقیت اولین نیمسال یا اولین سال را پشت سر گذاشته باشد، به او کمک مالی اعطاء خواهند کرد.

انواع اصلی کمکهای مالی که در دانشگاهها موجود هستند عبارتند از:

**کمک هزینه های تحصیلی یا پژوهانه ها:** دپارتمانها و دانشگاهها بر مبنای استحقاق تحصیلی کمک هزینه تحصیلی اعطاء می کنند. کمک هزینه های تحصیلی در مقطع تکمیلی ممکن است جزیی باشند، و شهریه و حق الزحمه ها را پوشش دهند، یا کمک هزینه های کامل که همه شهریه، حق الزحمه، و موجب ماهیانه برای زندگی را پوشش دهند. پژوهانه ها به ندرت مخارج تحصیل و زندگی را پوشش می دهند.

**دستیاری استاد:** دستیاری استاد از معمول ترین نوع کمک مالی برای دانشجویان در مقطع تکمیلی است. این کمکها به صورت نقدی در قبال انجام خدمات مربوط به رشته تحصیلی، و معمولاً 20 ساعت در هفته است. گاهی اوقات دستیاری استاد مشمول معافیت از پرداخت شهریه و حق الزحمه ها ( عفو یا کاهش آن) است. این کمکها ممکن است بین 500\$ و تا 30,000\$ ( یا بیشتر، در صورتی که شهریه های گرانقیمت مورد عفو واقع شده باشند) برای یک سال تحصیلی است، لذا حتماً چک کنید و ببینید که دستیاری استاد چه میزان از مخارج را پوشش می دهد. چند نوع دستیاری استاد وجود دارد:

**دستیاری برای تدریس** ممکن است برای سال اول تحصیلات در مقطع تکمیلی در دپارتمانهای دانشگاههایی که تعداد زیادی دانشجو در مقطع کارشناسی در رشته های مقدماتی دارند، موجود باشد. دستیاران تدریس (TA) بر کلاسهای آزمایشگاهی در مقطع کارشناسی نظارت کرده، گروههای گفتگو را هدایت می کنند، یا در کلاسهای کوچک تدریس می کنند. بسیاری از دانشگاهها از دستیاران تدریس می خواهند که ثابت کنند که به طور کامل قادر هستند استادانه به زبان انگلیسی صحبت کنند ( یا با نتایج TOEFL/IELTS یا از طریق مصاحبه) – یا باید برنامه های آموزشی که برای تدریس در آمریکا آماده می کند را تکمیل نمایند. اگر در نظر دارید که برای دستیاری تدریس تقاضا ارسال کنید، حتماً در فرم تقاضای خود هر گونه تجربه تدریس در گذشته را درج کنید.

**دستیاری تحقیقات** شامل انجام خدمات تحقیقاتی مربوط به رشته تحصیلی تان است. مزیت دستیاری تحقیقات این است که ممکن است به پایان نامه شما یا دلبستگی های تحصیلی دراز مدت شما مرتبط باشد. دستیاران تحقیقات (RA) برای مهارتهای تثبیت شده آنها در امور میان فردی و انجام تحقیقات، توانایی در کامپیوتر و نوشتن، و تجربه برای کار به عنوان بخشی از تیم انتخاب می شوند. دانشگاههایی را پیدا کنید که در رشته شما کمکهای مالی ارائه می دهند، و برای دستیاری در تحقیقات به آنها تقاضا ارسال کنید. اگر به دانشگاههایی تقاضا ارسال کنید که وجوه تخصیص شده به تحقیقات آنها با دلبستگی های شما همخوانی داشته باشد، استادانی که پژوهشگران اصلی برای

کمکهای مالی در رشته شما هستند، معمولاً تقاضای شما را برای دریافت کمک مالی انتخاب خواهند کرد، به ویژه اگر دارای تجربه تثبیت شده در انجام تحقیقات باشید.

دستیاری برای امور اداری معمولاً مستلزم 10 تا 20 ساعت کار در هفته در یک دفتر اداری دانشگاه، مانند دفتر امور دانشجویان خارجی است.

برای دریافت فرمهای تقاضا، شما باید با دفاتر اکثر دانشگاهها به صورت جداگانه تماس بگیرید، هر چند برخی از آنها محلی مرکزی برای ارسال فرم تقاضا دارند. برای دانستن اینکه فرم های تقاضا را به کجا باید ارسال کنید، مطالب مربوط به هر دانشگاه را مطالعه کنید.

رقابت برای همه گونه دستیاری شدید است، و متقاضیان خارجی باید با دانشجویان آمریکایی رقابت کنند. به طور کلی، احتمال اینکه دانشجویان در مقطع دکترا حمایت دریافت کنند بیشتر است تا آنهایی که در مقطع کارشناسی ارشد هستند. با وجود اینکه نیاز مالی در نظر گرفته می شود، مهمترین عامل در انتخاب دستیاری تحصیلی و تعهد در رشته تحصیلی است. تقریباً تمامی کمکهای مالی برای مقطع تکمیلی سال به سال انجام می شود. تجدید آن به صورت خودکار انجام نمی شود و بستگی به عملکرد شما و موجودیت وجوه دارد.

برای ارسال تقاضا جهت دریافت کمک مالی از دانشگاه، ببینید که کدامیک از دفاتر مسئولیت برنامه های مختلف را به عهده دارند و از آنها مدارک مربوط به تقاضا را درخواست کنید. دانشگاه مقطع تکمیلی، ممکن است کنترل وجوه را به عهده داشته باشد یا ممکن است که دپارتمان یا برنامه بر آن نظارت کنند، و یا ترکیبی از این دو. تمامی اطلاعات مربوط به تامین وجوه را به دقت مطالعه کنید، زیرا روند تقاضا می تواند پیچیده و وقت گیر باشد.

وقتی پیشنهادی را دریافت کردید، تمامی بسته را، منجمله شهریه و حق الزحمه ها، مبلغ موجب، مدت زمان اعطاء، و مسئولیتهای کاری را با یکدیگر مقایسه کنید. اگر بیش از یک پیشنهاد دریافت کردید، مزایای هر یک را بسنجید. هیچوقت فقط بر مبنای مبلغ اعطاء شده، تصمیم نگیرید که به کدام دانشگاه بروید، زیرا کمکهای مالی به هیچ وجه با کیفیت برنامه مرتبط نیستند. انتخاب دانشگاه تصمیمی پیچیده و مهم است؛ برای اخذ بهترین تصمیم، حتماً تمامی عوامل را مد نظر قرار دهید.

**اشتغال به کار:** مقررات کنونی اداره مهاجرت به دانشجویان خارجی با وضعیت F-1 یا J-1 اجازه می دهد که هنگام برقراری کلاسها، تا 20 ساعت در هفته، و هنگام تعطیلات به صورت تمام وقت کار کنند. بعد از سال اول تحصیلات، در صورت اثبات داشتن مشکلات مالی، شما می توانید برای کسب مجوز از اداره امنیت میهنی، جهت کار تا 20 ساعت در هفته در محوطه دانشگاه، هنگامی که دانشگاه باز است، و یا به صورت تمام وقت در زمان تعطیلات کار کنید، اما هیچگونه تضمینی وجود ندارد که این تقاضا مورد قبول واقع شود. اگر ازدواج کرده اید و با ویزای دانشجویی F-1 در آمریکا زندگی می کنید (به فصل 7 مراجعه کنید)، همسر شما اجازه کار ندارد. اگر با ویزای دانشجویی J-1 در ایالات متحده آمریکا هستید، همسر شما اجازه تقاضای اجازه کار موقتی را دارد. کار در محوطه دانشگاه محدود و رقابتی است، و حقوقهای نسبتاً کم مبلغ شهریه و مخارج زندگی را تحت پوشش قرار نمی دهند. به علاوه، دانشجویان در مقطع تکمیلی معمولاً تا حدی در کارهای تحصیلی خود غرق هستند که وقت لازم را برای کار نیمه وقت ندارند. هنگام درخواست ویزای دانشجویی، شما نمی توانید از اشتغال به کار در آمریکا برای نشان دادن نحوه پرداخت مخارج تحصیلی تان استفاده کنید.

**وام ها:** چندین وام دهنده به دانشجویان خارجی وام ارائه می دهند. برای کسب اطلاعات برای دانشجویان از کشورتان، با مرکز مشاوره EducationUSA مشورت کنید. قبل از دریافت وام، اطمینان کسب کنید که می دانید که چگونه باید آن را بازپرداخت کنید، و یک وام چگونه می تواند در برنامه های شما برای انجام تحصیلات آتی و بازگشت به کشورتان تاثیر داشته باشد.

**نوشتن پیشنهاد تحقیقات**

برای دریافت وجوه جهت انجام تحقیقات یا تحصیلات در آمریکا، برخی از سازمانها می خواهند که یک طرح به دقت طراحی شده ای را برای پیشنهاد تحقیقات تان ارائه دهید. پیشنهاد شما با پیشنهادهای سایر دانشوران عالی در رقابت خواهد بود. فقط درج مدارک تحصیلی تان با ذکر دیپلم، موقعیت یا تجربه تان کافی نیست.

وقتی هئیت دپارتمان یا هئیت بررسی به پیشنهادات تحقیقات نگاه می کند، آنرا با استفاده از چندین معیار با پیشنهادات رقابتی مقایسه می کند: آیا دانشگاه پیشنهاد شده مناسب است؟ آیا دانشگاه پژوهشگرانی دارد که نسبت به این پیشنهاد علاقه نشان دهند و بتوانند بر کار دانشجوی نظارت کنند؟ اگر نیاز به تجهیزات باشد، آیا تجهیزات مقتضی موجود است، یا آیا وجوهی برای خرید آنها در دسترس است؟ آیا تسهیلات مجموعه کتابخانه ای یا پژوهشی بسنده هستند؟ آیا متقاضی به وضوح پیشینه تحصیلی و تجربه لازم را برای تکمیل موفقیت آمیز تحقیقات نشان می دهد؟ آیا او توانایی انجام تحقیقات (مدارک پشتیبانی یا نوشتجات گذشته می توانند مفید واقع شوند) را دارد؟ آیا این پیشنهاد با دقت نوشته شده و به صورت مرتب و تمیز ارائه شده است؟

پیشنهاد باید با اظهارنامه واضحی از اهداف طرح تحقیقاتی مورد نظر آغاز شود. باید شامل خلاصه ای از اطلاعات پشتوانه ای در ارتباط با نیازهای تحقیقاتی، نقاط اصلی تحقیقات مربوطه (به همراه فهرست کتب)، توضیحات گام به گام در مورد طرح پژوهش با نتایج قابل انتظار یا پایان نامه های اصلی، و یک اختتام باشد.

پیشنهاد باید تایپ شده باشد.

آیا پیشنهاد تحقیقات معنی دار، به هنگام و مبتکرانه است؟ با وجود اینکه خلاقیت، ابتکار، و مفهوم معمولاً مهمترین معیار در انتخاب پیشنهادات هستند، اما بسته به رشته این امر متفاوت است.

اگر برای کمک مالی به برنامه ای تقاضا ارسال می کنید که در کشور شما از توسعه حمایت می کند، می تواند مفید واقع شود اگر تحقیقاتی را که پیشنهاد می کنید پس از بازگشت به کشورتان برای کارتان اعمال شود.

### مرور

- برنامه ریزی مالی تان را همزمان با انتخاب برنامه تحصیلی – 12 تا 18 ماه قبل از عزیمت به آمریکا شروع کنید.
- مخارج شهریه از دانشگاه به دانشگاه متفاوت است، و میزان هزینه به معنای کیفیت دانشگاه نیست. مخارج زندگی بر مبنای سبک زندگی و محل متفاوت هستند.
- هزینه هایی که برای انجام تحصیلات در آمریکا وجود دارد و منابع مالی که برای پوششدهی این هزینه ها در اختیار دارید را به دقت محاسبه کنید. اگر شما و خانواده تان نمی توانید از عهده این مخارج برآید، باید تقاضای کمک مالی کنید.
- منابع احتمالی کمکهای مالی شامل: کمک هزینه های تحصیلی از سوی دولت کشور متبوع، کمکهای دولت آمریکا، منابع خصوصی در آمریکا و سازمانهای بین المللی، دانشگاهها در آمریکا و وامها است.
- بسیاری از دانشجویان خارجی تحصیلات خود را از طریق کمکهای مالی از دانشگاهها تامین می کنند؛ اما، موجودیت چنین وجوهی بسته به رشته تحصیلی، سطح تحصیلات، و نوع دانشگاه بسیار متفاوت است و بعضی از دانشگاهها وجوه محدودی را در دسترس دانشجویان خارجی قرار می دهند.
- انواع اصلی کمکهای مالی در دانشگاه عبارتند از: دستگیری استاد، دستگیری تدریس، دستگیری تحقیقاتی، و دستگیری امور اداری است. اطمینان کسب کنید که قبل از قبول کمک اعطاء شده، مسئولیتهای مربوطه و میزان وجه ارائه شده را به درستی درک کرده باشید.

### وب سایت های مفید

EducationUSA Website – کمکهای مالی

<http://www.educationusa.state.gov/home/financial-assistance/external>

Institute for International Education – Funding for U.S. Study  
<http://www.fundingusstudy.org/>

وزارت امور خارجه آمریکا – برنامه Fulbright  
<http://fulbright.state.gov/>

Organization of American States “Educational Portal of the Americas”  
<http://www.educoas.org/Portal/default.aspx?culture=en>

کمک هزینه های تحصیلی بانک جهانی  
<http://worldbank.org> (click on “Learning,” then “Scholarships”)

The Foundation Center – Foundation Grants to Individuals  
<http://foundationcenter.org/findfunders/fundingsources/gtio.html>



"به سفارت آمریکا هیچگونه بهانه ای برای زیر سوال بردن وضعیت تحصیل تان ندهید، و به هر نحوی که ممکن است نشان دهید که به کشورتان باز خواهید گشت."  
دانشجوی علوم رایانه از بریتانیا

**سیستم اطلاعات دانشجویان و بازدیدکنندگان تبادلی و ویزای دانشجویی (SEVIS)**  
مبارک است – شما در دانشگاه منتخب تان پذیرفته شده اید! الان شاید در مورد دوره هایی که خواهید گذراند، افرادی که با آنها آشنا خواهید شد و تجربیات پر شوری که در پیش است فکر می کنید، اما اکنون دو تکلیف نهایی در پیش دارید: تکمیل روند ثبت نام SEVIS و تقاضای ویزای دانشجویی.

**سیستم اطلاعات دانشجویان و بازدیدکنندگان تبادلی (SEVIS)**  
SEVIS یک سیستم اینترنتی است که داده هایی را در ارتباط با دانشجویان خارجی و بازدیدکنندگان تبادلی، قبل از و طی دوره اقامت شان در آمریکا نگهداری می کند. این سیستم جزء برنامه تبادل دانشجو و بازدیدکننده (SEVP) است که به وسیله اداره امنیت میهنی آمریکا اداره می شود. دانشگاه مورد نظر شما با اطلاعات پایه ای در ارتباط با شما، برنامه تان، چگونه می خواهید مخارج تحصیلی خود را تامین کنید، و برنامه در چه زمانی شروع و به پایان خواهد رسید، روند SEVIS را برای شما شروع خواهد کرد. آنها سپس فرم I-20 و DS 2019، یا فرم I-20M-N را، بر مبنای نوع ویزای مورد نیاز، به شما ارسال خواهند کرد. شما باید قبل از مصاحبه ویزا، وجهی را برای SEVIS I-901 پرداخت نمایید (به قسمت ذیل مراجعه نمایید). برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد SEVIS، به کتابچه چهار از این سری، *آمادگی برای عزیمت: اطلاعات کاربردی برای زندگی و تحصیل در آمریکا* مراجعه نمایید.

### انواع ویزا

معمول ترین ویزای دانشجویی F-1 است، هر چند تعداد کمی از دانشجویان، در صورتیکه یک برنامه آموزش فنی تجربی یا حرفه ای را دنبال خواهند کرد، با ویزای M-1، و اگر در برنامه تبادلی تضمین شده ای قرار دارند با ویزای J-1 به آمریکا سفر می کنند.

### روندهایی برای کشورتان

روندها و شرایط ارسال تقاضا برای ویزای دانشجویی از کشور به کشور متفاوت است. نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA شما می تواند اطلاعات ارزشمندی را در ارتباط با روند تقاضا برای کشور شما ارائه دهد. (در صورت امکان، قبل از عزیمت، در یک برنامه آشناسازی EducationUSA حضور پیدا کنید؛ این برنامه به احتمال زیاد شامل اطلاعاتی در مورد تقاضای ویزا خواهد بود). نزدیکترین سفارت یا کنسولگری آمریکا می تواند فرمهای تقاضا و جزییاتی را در روند ارسال تقاضا ارائه نماید. سفارتخانه ها و کنسولگری ها معمولاً خطوط تلفنی اطلاعاتی و وب سایت هایی با این اطلاعات دارند.

کتابچه چهار از این سری *آمادگی برای عزیمت: اطلاعات کاربردی برای زندگی و تحصیل در آمریکا* روند تقاضای ویزا را با جزییات بیشتری تحت پوشش قرار می دهد. آن در وب سایت EducationUSA در دسترس است.  
<http://www.educationusa.state.gov>

برای افزایش شانس خود در کسب تصمیم مساعدی برای ویزا:

- حد اقل دو ماه قبل از تاریخ عزیمت این روند را شروع کنید.
- تمامی مدارکی که می تواند به شما در موفقیت پرونده تان کمک کند را گردآوری کنید.
- اطمینان کسب کنید که برای مصاحبه تان آمادگی دارید.

### ارسال تقاضا برای ویزای دانشجویی: راهنمای گام به گام

قبل از اینکه درخواست وقت ملاقات برای ویزا نمایید، باید وجه دانشجویی I-901 را پرداخت کنید. تمامی دانشجویان و بازدیدکنندگان باید این وجه را، که بر مبنای وضعیت تان متفاوت است پرداخت نمایند: اکثر دانشجویان F و M و بازدیدکنندگان مبلغ 200 دلار آمریکا را پرداخت می کنند. روشهای زیادی برای پرداخت این وجه وجود دارد، منجمه گزینه آنلاین. برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت <https://www.fmjfee.com/i901fee/> مراجعه نمایید.

به مجردی که این وجه را پرداخت کردید، می توانید برای تعیین وقت ملاقات با سفارت یا کنسولگری آمریکا در کشورتان تماس بگیرید. برای تقاضای ویزای دانشجویی F-1 باید یک فرم معتبر I-20 داشته باشید؛ برای ویزای J-1 باید فرم DS 2019 و برای ویزای M-1 باید فرم I-20M-N داشته باشید. بعد از اینکه پذیرفته شدید، دانشگاه شما فرم مقتضی را پس از بررسی مدارکی که برای اثبات داشتن استطاعت مالی پرداخت برنامه تحصیلی تان ارائه داده اید، به شما ارسال خواهد کرد.

وقتی فرم را دریافت کردید، موارد ذیل را چک کنید:

- آیا املاء نام شده به صورت صحیح، و درست همانگونه که در گذرنامه تان درج شده، نوشته شده است؟ (در فرم تقاضای ویزا حتماً از همین املاء استفاده نمایید.)
- آیا سایر اطلاعات صحیح است: تاریخ و کشور تولد، برنامه تحصیلی، تاریخ گزارش، تاریخ تکمیل، و اطلاعات مالی؟
- آیا توسط مقام رسمی دانشگاه به امضاء رسیده است؟
- آیا تاریخ گزارش ("دانشجو باید تا تاریخ... گزارش دهد") گذشته است؟ اگر بله، بنابراین تاریخ اعتبار این فرم به اتمام رسیده است و دیگر نمی توان از آن استفاده کرد. برای تقاضای فرم دیگری با مقام دانشگاه مربوطه (DSO) یا مامور مسئول (RO) در دانشگاه یا برنامه تماس بگیرید.
- اگر فرم I-20, I-20M-N یا DS 2019 شما معتبر است، شما آماده هستید که تقاضای ویزا کنید.

قبل از تعیین وقت ملاقات برای ویزا، تمامی مدارک را گردآوری کنید: I-901 و I-20 or DS-2019، رسید، گذرنامه (که باید برای حداقل شش ماه معتبر باشد)، و مدارک مالی تان.

مصاحبه ویزا معمولاً چند دقیقه بیشتر طول نمی کشد، لذا آماده باشید که مختصر اما به صورت قانع کننده ای صحبت کنید. اطمینان به نفس داشته باشید، و حقیقت را پنهان نکنید و دروغ نگویند؛ ماموران کنسولی آمریکا به راحتی می توانند ببینند که چه کسی در مورد تقاضای ویزا صادق نیست. بهترین راه این است که این را فرصتی برای بازگو کردن موارد مربوط به خود بر شمارید.

برای صدور ویزا، مامور کنسولی باید در ارتباط با سه مورد ذیل رضایت کسب کرده باشد:

- **اول اینکه شما دانشجویی با حسن نیت هستید؟** مامور به پیشینه تحصیلی و برنامه شما نگاه خواهد کرد تا ارزیابی کند که تا چه حد احتمال دارد که تا زمان فارغ التحصیلی در دانشگاه ثبت نام کرده و در آنجا بمانید. طی مصاحبه، آمادگی داشته باشید تا در مورد دلایل انتخاب این دانشگاه خاص، رشته اصلی که در نظر دارید انتخاب کنید، و برنامه های شغلی تان صحبت کنید. ریز نمرات مدرسه، نتایج آزمون ملی یا نمرات آزمون زبان و پذیرش در مقطع تکمیلی (در صورتیکه آنها توسط دانشگاه الزامی باشند)، و هر چیز دیگری که نشان دهنده تعهد تحصیلی شما است را با خود بیاورید.
- **دوم اینکه برای پرداخت تحصیلات تان استطاعت مالی دارید؟** دولت آمریکا می خواهد خاطر جمع شود که دانشگاه را ترک نخواهید کرد یا به صورت غیر قانونی مشغول به کار نخواهید شد. فرم I-20 شما نشان خواهد داد که چگونه به دانشگاه ثابت کنید که مخارج تان را حد اقل برای سال اول پوشش خواهید داد.

اگر خانواده تان یا فرد دیگری ضامن پرداخت شما است، چگونه می توانید نشان دهید که ضامن شما قادر است که مخارج تحصیلی شما را تامین نماید؟ اگر والدین تان مخارج تحصیلی شما را پرداخت می کنند، شانس بیشتری خواهید داشت. اگر شخص دیگری غیر از والدین تان مخارج تحصیلی تان را پرداخت می کند، باید در مورد نسبت خود با این شخص و اینکه او تعهد پرداخت هزاران دلار برای تحصیلات شما را به عهده گرفته است توضیح دهید. مدارک معتبری در ارتباط با وضعیت مالی ضامن تان ارائه دهید، به ویژه منابع و میزان درآمد وی. این امر به مامور کنسولی اطمینان خاطر می دهد که طی مدت برنامه تحصیلی تان از وجوه کافی برخوردار خواهید بود. اگر درآمد ضامن شما از منابع مختلف دیگری باشد، (مانند حقوق، قراردادهای، هزینه های مشاوره، مزرعه، کرایه ملک، سرمایه گذاری)، از ضامن بخواهید که نامه ای را برای اثبات هر منبع درآمد بنویسد.

- **سوم اینکه آیا روابط شما با وطن تان قوی هستند و اینکه شما نمی خواهید به صورت دائم در آمریکا بمانید؟** طبق قانون مربوط به ویزا در آمریکا، ماموران کنسولی باید تمامی متقاضیان ویزای تبادل دانشجویی یا بازدید کننده را به عنوان افرادی که قصد مهاجرت دارند تلقی نمایند تا زمانی که آنها بتوانند مامور کنسولی را قانع کنند که چنین عزمی را ندارند.

در کل باید نشان دهید که دلائلی که برای بازگشت به وطن دارید از دلائل ماندن در آمریکا قویتر هستند. باید روابط اقتصادی، خانوادگی، و اجتماعی کافی با محل اقامت تان نشان دهید تا اطمینان کسب شود که اقامت تان در آمریکا موقت خواهد بود. روابط اقتصادی شامل وضعیت اقتصادی خانواده، املاکی که دارید یا باید به شما به ارث برسد، و پتانسیل اقتصادی که هنگام بازگشت به وطن با داشتن تحصیلات در آمریکا داشته باشید. مامور کنسولی با دیدن مدارکی در ارتباط با برنامه ریزی شغلی و دانش شما در مورد وضعیت کاری محلی، تحت تاثیر قرار خواهد گرفت. در ارتباط با روابط خانوادگی و اجتماعی، مامور کنسولی ممکن است سوال کند که در مقایسه با آمریکا، چند عضو نزدیک خانواده در وطن تان زندگی می کنند. برای نشان دادن ارتباطی صادق با وطن تان در چه فعالیتهای اجتماعی یا مدرسه ای شرکت کرده اید؟ چه رهبری، ورزش یا نقش دیگری شما را به عنوان فردی که در نظر دارد به کشورش بازگردد و در آنجا سهم خود را ادا کند مجزا می کند؟

- توجه داشته باشید که اگر در نظر دارید با ویزای J-1 سفر کنید، معمولاً تا اینکه دو سال پس از اتمام تحصیلات قبلی تان در آمریکا در کشورتان زندگی کرده باشید، نمی توانید درخواست ویزای مهاجرت برای آمریکا کنید.

### رد ویزا

اگر تقاضای شما رد شود، مامور کنسولی باید به شما توضیحات کتبی ارائه دهد. اما این پاسخ معمولاً استاندارد است و به احتمال زیاد جزئیات مورد خاصی که به شما مربوط می شود را در بر نمی گیرد. شما حق دارید که برای مرتبه دوم تقاضا دهید، اما اگر مجدداً تقاضا کردید، اطمینان کسب کنید که به خوبی آماده شده باشید؛ مامور کنسولی می خواهد مدارک جدیدی را ببیند که نمایانگر دلائل کافی برای فائق آمدن بر عدم پذیرش در جلسه قبلی باشد.

اگر در ارتباط با اهداف تحصیلی تان خوب فکر کرده اید و برنامه های شغلی واقع بینانه ای دارید، تقاضای ویزا را به عنوان فرصتی برای اثبات آمادگی خود برای پا گذاشتن به مرحله بعدی تحصیلات و زندگی تان تلقی خواهید کرد؛ یعنی انجام تحصیلات در دانشگاهی در آمریکا.

### مرور

- اکثر دانشجویان با ویزای F-1 وارد آمریکا می شوند، اما برخی با ویزای J-1 یا M-1 وارد می شوند.
- با شرایط تقاضا در کشورتان آشنایی کسب کنید و تقاضای خود را به دقت و خیلی از پیش آماده کنید.
- قبل از ارسال تقاضا، فرم DS 2019 (I-20) برای ویزای J-1 یا فرم I-20M-N (برای ویزای M-1) که از دانشگاه دریافت کرده اید را چک کنید و ببینید معتبر و صحیح است.
- وجه مربوط به I-901 را پرداخت و رسید آن را دریافت کنید.

- تمامی مدارک لازم را به مصاحبه خود ببرید.
- اطمینان کسب کنید که به مامور کنسولی حسن نیت دانشجوی بودن، توانایی تامین هزینه تحصیلی خود، و داشتن روابط قوی با وطن تان را نشان دهید.
- اگر تقاضای شما رد شود، می توانید مجدداً تقاضا کنید، اما باید مدارک جدیدی را که نمایانگر دلایل کافی برای فائق آمدن بر عدم پذیرش در جلسه قبلی باشد را ارائه دهید.

### وب سایت های مفید

اطلاعات کلی در ارتباط با ویزای دانشجویی

<http://www.travel.state.gov> (click on “Visas for Foreign Citizens)

وب سایت وزارت امور خارجه آمریکا برای دانشجویان و بازدیدکنندگان تبادلی

[http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1270.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1270.html)

اداره امنیت میهنی آمریکا- برنامه دانشجویان و بازدیدکنندگان تبادلی (SEVP)

<http://www.ice.gov/sevis/index.htm>

### زندگی دانشگاهی در آمریکا

به مجردیکه توانستید جای خود را در دانشگاهی در آمریکا محفوظ کنید، زمان آن فرا رسیده است که برای زندگی جدیدتان به عنوان دانشجوی خارجی در آمریکا برنامه ریزی کنید. با وجود اینکه چندین مورد وجود دارد که تا کسب ویزا نمی توانید انجام دهید، اما برنامه ریزی زیادی را می توان از قبل برای اینکه سفر به آمریکا به خوبی پیش برود، انجام داد.

این فصل بر چند مورد اصلی که باید مد نظر داشت و آنچه که می توان هنگام ورود به آمریکا انتظار داشت تاکید می کند.

رایزنی مفصل قبل از عزیمت در نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUS، یا در کتابچه چهار این سری، آمادگی برای عزیمت: اطلاعات کاربردی برای زندگی و تحصیل در آمریکا در دسترس است.

#### ورود به آمریکا

به مجرد اینکه در دانشگاهی پذیرفته شدید، و به آنها در مورد قبول این پذیرش اطلاع دادید، باید اطلاعات بیشتری در رابطه با دانشگاه جدید و مراحل حضور در دانشگاه دریافت نمایید. این امر باید شامل جزییاتی در ارتباط با بهترین رسیدن به دانشگاه باشد. طوری برنامه ریزی کنید که در صورت امکان در وسط هفته، هنگامی که دفاتر اداری دانشگاه باز هستند برسید. به دانشگاه اطلاع دهید اگر به همراه افراد وابسته می رسید، و حتماً در مورد مسکن برای دانشجویان متاهل، تسهیلات مراقبت از کودک، فعالیتهایی برای همسران، مدرسه برای کودکان، و هر گونه سوال دیگری که برای شما و خانواده تان اهمیت دارد، جویا شوید.

#### آشناسازی

بسیاری از دانشگاههای آمریکا برای دانشجویان خارجی جدید، جلسات آشناسازی ترتیب می دهند تا آنها را با دانشگاه و تسهیلات آن آشنا کنند و به آنها در انس گرفتن به زندگی در آمریکا کمک کنند. جلسه آشناسازی تا یک هفته طول می کشد و ممکن است اختیاری باشد، اما شدیداً به شما توصیه می شود که در آن شرکت کنید. این جلسه موضوع های مختلفی را پوشش خواهد داد: چگونه از کتابخانه، مرکز بهداشتی، و سایر تسهیلات دانشگاهی می توان استفاده کرد؛ مقررات تحصیلی، انتظارات، خدمات پشتیبانی؛ چگونه باید در کلاسها ثبت نام کرد؛ زندگی اجتماعی و فرهنگ آمریکا؛ شوک فرهنگی و انس گرفتن با زندگی در آمریکا؛ خدمات محلی؛ ویزا و مقررات قانونی، و موارد دیگر. تمام این اطلاعات به شما کمک خواهد کرد تا به آسانی به زندگی دانشجویی تان در آمریکا خو بگیرید. در جلسه آشناسازی شما با سایر دانشجویان خارجی و کارمندی که به امور مربوط به دانشجویان خارجی در دانشگاه رسیدگی می کنند - که معمولاً مشاورین دانشجویان خارجی نام دارند (مراجعه کنید به ذیل) آشنا خواهید شد.

#### مشاورین دانشجویان خارجی (ISA)

دانشگاههای آمریکا که به صورت منظم دانشجویان خارجی را می پذیرند، کارمندان تعیین شده ای دارند که با آنها همکاری می کنند. آنها معمولاً مشاورین دانشجویان خارجی همکاری (ISA) یا راهنماهای دانشجویان خارجی (FSA) نامیده می شوند. شما می توانید در ارتباط با وضعیت تان به عنوان دانشجوی خارجی، از این کارمندان سوال کنید یا از آنها برای مشکل یا نگرانی که دارید کمک درخواست کنید. آنها همچنین می توانند در سرتاسر سال رویدادهای اجتماعی و فرهنگی را به واسطه دفتر دانشجویان خارجی برای دانشجویان خارجی سازماندهی کنند.

#### مسکن دانشگاهی

وقتی متقاضی برای پذیرش مورد قبول قرار می گیرد، دانشگاه به صورت خودکار اطلاعاتی را در ارتباط با مسکن موجود در محوطه دانشگاه برای دانشجویان در مقطع تکمیلی، و نحوه ارسال تقاضا برای آن ارسال می کند. اکثر دانشگاهها برای دانشجویان در مقطع تکمیلی مسکن ارائه می دهند، منجمله برخی دانشجویان متاهل، هر چند مورد اخیر اکثراً محدود تر است. ممکن است دانشگاه تا باز شدن فضایی موجود، شما را روی لیست انتظار برای مسکن

خانوادگی در محوطه دانشگاه قرار دهد. برای اینکه بتوانید بهترین تصمیمات را برای خود و خانواده تان اتخاذ کنید، در مورد هزینه های مسکن در محوطه دانشگاه و خارج از آن خیلی از قبل جویا شوید.

اگر از قبل برای مسکن تدارک ندیدید، و یا ترجیح می دهید که در خارج از محیط دانشگاه در جامعه محلی زندگی کنید، باید چندین هفته قبل از شروع ترم به دانشگاه برسید. جستجوی مسکن تان هر چه نزدیکتر به تاریخ شروع ترم باشد، گزینه های محدودتری را خواهید داشت.

### پول و بانکداری

آمریکا دارای بانکهای ملی، منطقه ای، ایالتی و شهری است. بعضی از دانشگاهها اتحادیه اعتباری (credit union) خود یا خدمات بانکی دیگری دارد. قبل از باز کردن حساب، تحقیق کنید و ببینید که کدام بانکها در نزدیکی محل زندگی و تحصیل شما هستند. همچنین ممکن است باز کردن حساب از خارج مشکل باشد. اطمینان کسب کنید که تا باز کردن حساب و حواله وجوه از کشورتان، به اندازه کافی پول به همراه خود برای مخارج تان داشته باشید.

### بیمه بهداشتی

به عنوان دانشجوی خارجی، طی اقامت تان در آمریکا شما باید پوشش بیمه بهداشتی داشته باشید. در اکثر دانشگاههای آمریکا داشتن بیمه بهداشتی، یا از طریق بیمه نامه دانشگاهی یا با خرید بیمه نامه خودتان که با شرایط دانشگاه مطابقت داشته باشد، الزامی است. بیمه نامه ها متفاوت هستند؛ مشاور دانشجویان خارجی شما می توانند در مورد آنها توضیح دهند و به شما کمک کنند تا تصمیم بگیرید که کدام بیمه نامه برای شما مناسب است. بخاطر بسپارید که حتماً برای سفر از کشورتان تا ورود به دانشگاه در آمریکا بیمه شده باشید.

### فعالیت های فوق برنامه ای

در اکثر دانشگاهها یک سری سازمان و فعالیت ها وجود دارد که ممکن است شامل روزنامه هایی که توسط دانشجویان اداره می شود، گروههایی با علائق ویژه، و یا حتی و انجمن های ورزشی باشد. شرکت در آنها بهترین راه برای پیدا کردن دوست و همکارانی که علائق تحصیلی و تحقیقاتی مشابه ای دارند است.

### مرور

- به مجرد اینکه مطمئن شدید که جایی در یک دانشگاه در آمریکا دارید، اطمینان کسب کنید که به خوبی آمادگی نقل مکان به آمریکا را دارید.
- برای تایید جزییات مربوط به جلسه آشناسازی دانشجویان خارجی با دانشگاه تماس بگیرید. اطمینان کسب کنید که به موقع در آنجا حضور خواهید داشت. در مورد شرایط بیمه های بهداشتی سوال کنید.
- برای تایید جزییات جلسه شناسایی برای دانشجویان خارجی، و حصول اطمینان از اینکه به موقع حضور داشته باشید، با دانشگاه تماس بگیرید. در مورد شرایط بیمه بهداشتی سوال کنید.
- ترتیبی برای مسکن بدهید، و در صورتیکه به پیدا کردن خانواده ای یا مسکنی در خارج از دانشگاه نیاز داشته باشید، طوری برنامه ریزی کنید که وقت زیادی را بتوانید صرف انجام اینکار کنید.
- تا باز کردن حساب بانکی و حواله وجوه از کشورتان، اطمینان کسب کنید که به اندازه کافی پول به همراه خود برای زندگی داشته باشید.
- تسهیلات اجتماعی، ورزشی و سایر تسهیلاتی که در دانشگاه در دسترس است را چک کنید و فعالیتهایی را که مایل هستید در آن شرکت کنید را تعیین کنید.

### وب سایت های مفید

آمادگی برای عزیمت: اطلاعات کاربردی برای زندگی و تحصیل در آمریکا ( کتابچه چهار از سری اگر می خواهید در آمریکا تحصیل کنید ) و به صورت آنلاین <http://www.educationusa.info/pdf/study/english3.pdf>



### فصل 9

#### تحصیلات تخصصی حرفه ای

مسیر انجام تحصیلات و ورود به بسیاری از مشاغل در آمریکا به طور چشمگیری از روندی که در بسیاری از نقاط دنیا مرسوم است متفاوت است. این فصل یک مرور کلی از شرایط لازم برای تحصیل در دندانپزشکی، پزشکی، پرستاری، دامپزشکی، و حقوق را ارائه می دهد. جزییات بیشتری در ارتباط با این مشاغل، به علاوه سایر رشته ها با شرایط خاص، در نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA در دسترس شما است.

#### دندانپزشکی

در آمریکا، تحصیلات در دندانپزشکی بعد از چهار سال تحصیل در مقطع کارشناسی شروع می شود. دانشگاهها برنامه های کارشناسی در دندانپزشکی ندارند؛ دانشجویانی که در نظر دارند در دندانپزشکی تحصیل کنند می توانند هر حیطه ای را به عنوان رشته اصلی خود انتخاب کنند، اما ملزم به برداشتن حداقل چند دوره پیش شرط در مقطع کارشناسی، در علوم زیستی، شیمی، فیزیک، و ریاضیات، به علاوه علوم انسانی و علوم رفتاری و اجتماعی هستند.

#### اولین درجه تحصیلی حرفه ای

اولین درجه تحصیلی حرفه ای در دندانپزشکی، که یا پزشک جراح در دندانپزشکی (D.D.S.)، یا پزشک در دندانپزشکی (D.M.D.) نام دارد، مستلزم چهار سال تحصیل است. - دو سال تاکید بر علوم پزشکی پایه ای، و دو سال برای جهت گیری بالینی. برای اشتغال به کار، فارغ التحصیلان همچنین باید شرایط کسب پروانه را از ایالتی که در آن در نظر دارند بیمار ببینند احراز نمایند که شامل نمرات رضایتبخش در امتحانات ملی هئیت دندانپزشکی و امتحان بالینی ایالتی است.

ورود به دانشگاه دندانپزشکی، با حدود سه برابر متقاضی برای گنجایش موجود، بسیار رقابتی است. با وجود اینکه هر کس واجد شرایط است تقاضا ارسال کند، اتباع خارجی، که حد اقل دو سال تحصیلات عالی را در دانشگاهی در آمریکا نگذرانده باشند، به ندرت می توانند وارد دانشگاه دندانپزشکی در آمریکا شوند. در یکی از سالهای اخیر از میان 4,268 دانشجوی سال اول، 342 نفر اتباع خارجی بودند. شانس ورود به دانشگاههای خصوصی دندانپزشکی تا حدی بیشتر از پذیرش در دانشگاههای دولتی ایالتی است زیرا دانشگاههای دولتی معمولاً به ساکنین ایالت، که مالیتهایشان برای حمایت از برنامه منظور می شود، ارجحیت قائل می شوند. انجمن آموزش دندانپزشکی آمریکا ([www.adea.org](http://www.adea.org)) یک راهنمای رسمی سالانه برای دانشگاههای دندانپزشکی به چاپ می رساند که شامل اطلاعات و آمار مفید در ارتباط با شرایط پذیرش است. مرکز مشاوره EducationUSA شما ممکن است این منبع و سایر مطالب ارجاعی را برای کمک به شما جهت اخذ اطلاعات در ارتباط با دانشگاه خاصی را در دسترس داشته باشد و بتواند شرایط شما را ارزیابی نماید.

شرایط تقاضا برای دانشگاههای دندانپزشکی شامل سابقه قوی تحصیلی در مقطع کارشناسی، تسلط به زبان انگلیسی و نمره ای در آزمون ورودی به دندانپزشکی (DAT) است، که از سوی هر یک از دانشگاههای دندانپزشکی رضایتبخش تشخیص داده شده باشد. DAT تسلط در ریاضیات، زیست شناسی، شیمی، شیمی الی، خواندن، و توانایی های ادراکی را امتحان می کند. این امتحان به طور مرتب در آمریکا ارائه می شود، و گاهی اوقات می تواند در کشورهای دیگر برگزار شود؛ یک مامور پذیرشی از آمریکا یا مشاور پیش دندانپزشکی باید حد اقل سه ماه قبل از تاریخ تعیین شده امتحان، چنین اطلاعاتی را درخواست نماید. برای اطلاعات بیشتر، با برنامه آزمون ورودی به دندانپزشکی، دپارتمان خدمات آموزشی، انجمن دندانپزشکی آمریکا، 211 East Chicago Avenue, Suite 1846, Chicago, IL 60611-2678, USA; تلفن: 312-440-2689 داخلی 2689; ایمیل: [education@ada.org](mailto:education@ada.org); تماس بگیرید.

#### پذیرش با موقعیت پیشرفته

دانشجویان خارجی فارغ التحصیل در دندانپزشکی که در نظر دارند برای اشتغال به کار در آمریکا یا کانادا پروانه کسب کنند باید درجه تحصیلی D.D.S. یا D.M.D. را از یک دانشگاه اعتبارگذاری شده در هر کشوری را کسب کرده



باشند. در حال حاضر 40 تا از چنین دانشگاهها فرصتی را برای کسب درجه تحصیلی تسریع شده، به جای چهار سال معمول، انجام تحصیلات به مدت دو یا سه سال در رشته تحصیلی حرفه ای را ارائه می دهند. پذیرش در چنین برنامه های پیشرفته بر مبنای شایستگی تحصیلی دوره دندانپزشکی تکمیل شده در کشور متبوع متقاضی، تعیین می شود. متقاضیان برای موقعیت پیشرفته معمولاً باید امتحانات هئیت ملی دندانپزشکی را بگذرانند. راهنمایی هایی از دانشگاههای دندانپزشکی که به فارغ التحصیلان خارجی دندانپزشکی پذیرش با موقعیت پیشرفته ارائه می دهند در وب سایت انجمن دندانپزشکی آمریکا ([www.ada.org](http://www.ada.org)) در دسترس است. برخی از دانشگاههای دندانپزشکی از افراد می خواهند تا با استفاده از روند تقاضای دانشگاهی درخواست موقعیت پیشرفته نمایند، اما بسیاری از تقاضای متمرکز شده برای پذیرش در موقعیت پیشرفته دندانپزشکان خارجی (CAAPID) که از سوی انجمن دندانپزشکی آمریکا ارائه می شود استفاده می کنند. متقاضیان یک سری مدارک به CAAPID ارسال می کنند که به دانشگاههای شرکت کننده مورد انتخاب متقاضی پخش می شود. برای اطلاعات بیشتر در مورد این خدمات لطفاً مراجعه کنید به [www.adea.org/CAAPID](http://www.adea.org/CAAPID).

### آموزش در مقطع فوق تکمیلی

بعد از D.D.S. یا برابر آن، دندانپزشکان می توانند برای آموزش در مقطع تکمیلی در بیمارستانها یا دانشگاههای دندانپزشکی تقاضا ارسال نمایند. برخی از برنامه ها به اخذ درجه تحصیلی کارشناسی ارشد می انجامد، و تحصیلات دکترا نیز ممکن است موجود باشد. این برنامه های تحصیلی معمولاً دانشجویان را برای مشاغل تدریسی یا پژوهشی آماده می کند.

یک دانشگاه یا بیمارستان ممکن است برنامه های رزیدنتی بدون درجه تحصیلی، با تاکید بالینی را تحت حمایت قرار دهد. رزیدنتی ها در پزشکی عمومی بسیار رقابتی هستند، و به طور معمول فقط 4 درصد از دانشجویانی که ثبت نام شده اند خارجی هستند. رزیدنتی های تخصصی گرایش به قبول تعداد بیشتری از دندانپزشکانی که در خارج تحصیل کرده اند را دارند. این رزیدنتی ها در بهداشت عمومی برای دهان، دندانپزشکی اندودنتیک، پاتولوژی دهانی و صورت و فک، جراحی صورت و فک، ارتدنتی و ارتوپدی دهان و صورت، دندانپزشکی کودکان، دندانپزشکی امراض لثه یا پریودنتیک، یا دندانسازی، آموزش ارائه می دهند.

برای دندانپزشکانی که در خارج تحصیل کرده اند و در نظر دارند که در آمریکا ادامه تحصیل بدهند، هیچ روند واحدی برای پذیرش وجود ندارد. یکی از شرایط مشترک این است که متقاضی باید یک یا هر دو قسمت امتحان هئیت ملی دندانپزشکی را بگذراند. برخی از زمینه های تخصصی مانند جراحی دهان و پریودنتیک، مستلزم این است که دندانپزشکان حد اقل دو سال از تحصیلات حرفه ای خود را در دانشگاهی در آمریکا تکمیل کرده، و یک درجه تحصیلی حرفه ای را از یک دانشگاه اعتبارگذاری شده توسط انجمن دندانپزشکی آمریکا کسب کرده باشند. (حدود نیمی از دانشگاههای دندانپزشکی برای دندانپزشکانی که در خارج تحصیل کرده اند و مایل به تکمیل اولین درجه تحصیلی در آمریکا هستند، پذیرش در مقطع پیشرفته ارائه می دهند). کسب پروانه برای ایالت و تایید از سوی هئیت ملی ممکن است در برخی از موارد لازم باشد.

### فرصتهای تحصیلی کوتاه مدت

دانشگاههای دندانپزشکی و بیمارستانها اکثراً دوره هایی را در آموزش مداوم در مقطع بعد از تکمیلی ارائه می دهند که از چند روز تا چند هفته طول می کشد. این دوره ها در خصوص برخی از دوره های ویژه ای که در دسترس دندانپزشکان خارجی است اطلاعات به روز شده ای را ارائه می دهند. چندین دانشگاه برنامه های ویژه ای را برای دندانپزشکان ویزیتور خارجی ترتیب می دهند.

### پزشکی

تحصیلات پزشکی در آمریکا طولانی است و فقط بعد از کسب درجه کارشناسی چهار ساله شروع می شود. پذیرش در دانشگاه پزشکی خیلی رقابتی است. کمتر از نیمی از متقاضیانی که تابعیت آمریکایی دارند و به طور معمول کمتر از 2 درصد متقاضیان خارجی در دانشگاههای پزشکی قبول می شوند. اکثر این دانشجویان خارجی درجه کارشناسی خود را

در آمریکا تکمیل کرده اند. برخی از دانشگاه‌های تحت حمایت مالی ایالتی، فقط اتباع آمریکایی و ساکنین دائمی را برای پذیرش مد نظر قرار خواهند داد.

### اولین درجه تحصیلی حرفه ای

دانشگاه پزشکی معمولاً چهار سال طول می کشد، و دانشجویان با درجه دکتر در پزشکی (M.D.) فارغ التحصیل می شوند. برنامه تحصیلی ترکیبی از تجربیات کلاس با مشاهدات و کار بالینی است. شرایط پذیرش شامل درجه تحصیلی کارشناسی، ترجیحاً از دانشگاه اعتبارگذار شده در آمریکا است. در صورتیکه دانشجو تعداد حد اقل دوره های پیش شرط را در علوم زیستی، شیمی، ریاضیات، علوم رفتاری و اجتماعی، و علوم انسانی را تکمیل کرده باشد، درجات تحصیلی در تقریباً هر رشته ای مورد قبول می باشند. شرایط مکمل شامل: داشتن سابقه عالی در کارشناسی؛ تسلط به زبان انگلیسی؛ فعالیتهای فوق برنامه ای مانند تجربه کاری و تجربه کار اختیاری؛ و نمرات رضایتبخش در آزمون ورودی دانشگاه پزشکی (MCAT) است.

دانشجویانی که در نظر دارند درجه M.D. را دنبال کنند، باید شرایط ورود، زمان مورد نیاز (چهار سال برای تحصیل در مقطع کارشناسی و چهار سال دیگر در دانشگاه پزشکی)، و پذیرش درجه تحصیلی پزشکی از آمریکا و شرایط کسب پروانه در کشورشان را بدقت مد نظر قرار دهند، تا تعیین کنند که آیا تحصیلات پزشکی برای آنها مناسب است یا خیر.

انجمن دانشگاههای پزشکی آمریکا راهنمای سالانه ای را در ارتباط با دانشگاههای پزشکی، *Medical School Admission Requirements (MSAR)*، به چاپ می رساند، که شامل اطلاعات و آمار مفید در ارتباط با شرایط ورود است. اکثر مراکز مشاوره EducationUSA از این منبع و مطالب ارجاعی دیگر، حاوی اطلاعات در مورد دانشگاههای پزشکی آمریکا برخوردار هستند.

### تحصیلات پزشکی در مقطع تکمیلی

تحصیلات پزشکی در مقطع تکمیلی شامل رزیدنتی، و برای برخی از مشاغل پزشکی، آموزشهای پژوهشی مکتب در حیطه های زیر تخصصی است.

### برنامه های رزیدنتی

آموزش در مقطع تکمیلی برای پزشکان شامل تکمیل یک دوره تجویز شده آموزش بالینی در یک تخصص پزشکی برگزیده است، که معمولاً رزیدنتی نامیده می شود. رزیدنتی یک برنامه آموزشی حرفه ای است که تحت نظارت پزشکان مدرس ارشد ارائه می شود. مدت زمان آموزش رزیدنتی متفاوت است و بر اساس رشته تخصصی منتخب: به عنوان مثال برای پزشکی خانواده، پزشکی داخلی، و پزشکی کودکان مستلزم 3 سال آموزش است؛ جراحی عمومی مستلزم 5 سال آموزش است. هئیت اعتبارگذاری برای آموزش پزشکی در مقطع تکمیلی (ACGME) این گونه برنامه ها را اعتبارگذاری می کند. در حالیکه ورود به رزیدنتی ها بسیار رقابتی است، پزشکان خارجی فرصتهای بیشتری برای پیگیری تحصیلات در این سطح را دارند تا در اولین سطح حرفه ای. دانشجویان می توانند رزیدنتی ها را در بیمارستانهای آموزشی، مراکز پزشکی تحصیلی، سیستمهای مراقبت بهداشتی و سایر دانشگاهها تکمیل نمایند.

### پژوهانه ها

پزشکانی که تمایل دارند در زمینه خاصی بسیار متخصص شوند می توانند دوره یک تا سه ساله آموزش اضافی را در یک رشته زیر تخصص بگذرانند.

### دریافت گواهی نامه ECFMG

برای کسب تخصص یا سایر دوره های آموزشی که در ارتباط با بیمار است، فارغ التحصیلان دانشکده های علوم پزشکی خارج از ایالات متحده باید یک دوره برنامه دریافت گواهی را بگذرانند که توسط کمیته آموزشی فارغ التحصیلان پزشکی خارجی (ECFMG) برگزار می گردد. این برنامه کسب گواهینامه برای اطمینان مردم ایالات متحده و نیز مدیران برنامه های تخصصی درباره این امر است که متقاضیان دانشکده های علوم پزشکی خارجی در مقایسه با فارغ التحصیلان دانشگاه های علوم پزشکی ایالات متحده دارای صلاحیت می باشند. کلیه فارغ التحصیلان دانشکده های علوم پزشکی خارج از ایالات متحده و کانادا باید الزامات گواهینامه ECFMG را برآورده سازند.

برای دریافت گواهینامه ECFMG، متقاضیان باید مدارک زیر را ارائه دهند:

- اسناد حاکی از فارغ التحصیلی از یک دانشکده علوم پزشکی که در زمان فارغ التحصیلی بطور آنلاین در دفترچه آموزش پزشکی بین المللی (<https://imed.faimer.org>) فهرست شده است.
- کارنامه نهایی دانشکده علوم پزشکی. (کارنامه نهایی دانشکده علوم پزشکی خود را به زبان اصلی ارسال کنید. اسناد و مدارکی که به زبان انگلیسی نیستند باید ترجمه رسمی انگلیسی آن نیز پیوست باشند).

درگاه وب سایت دانشکده علوم پزشکی (ECFMG) EMSWP (ECFMG) دانشکده های علوم پزشکی بین المللی را قادر می سازد تا وضعیت دانشجویان و فارغ التحصیلان خود را که بررسی کنند که برای آزمون گواهی نامه پزشکی ایالات متحده (USMLE) به ECFMG درخواست داده اند.

هنگامی که درخواست ها از سوی ECFMG تایید شد، آنگاه متقاضیان باید آزمون های زیر را بگذرانند:

- مرحله 1 آزمون علوم پزشکی - آزمونی هشت ساعته، بر مبنای کامپیوتر و چند گزینه ای که دانش در زمینه علوم پایه پزشکی (سرفصل های آناتومی، علوم رفتاری، بیوشیمی، میکروبیولوژی، آسیب شناسی، داروشناسی، فیزیولوژی، و میان رشته ای) را پوشش می دهد
- مرحله 2 آزمون دانش بالینی (CK) - آزمونی نه ساعته، بر مبنای کامپیوتر و چند گزینه ای که علوم بالینی اعم از اصول تشخیص، درک مکانیزم بیماری، و مدیریت مراقبت را پوشش می دهد
- مرحله 2 آزمون های مهارت بالینی (CS) - آزمونی برای اطمینان از این امر که فارغ التحصیلان دانشکده های علوم پزشکی خارجی توانایی خود برای جمع آوری و تفسیر داده های بالینی بیمار را اثبات می کنند و به طور کارآمدی قادرند در سطحی قابل مقایسه با فارغ التحصیلان موسسات ایالات متحده ارتباط برقرار کنند. آزمون روزانه در مراکز ارزیابی مهارت های بالینی در ایالات متحده برگزار می گردد و شامل دوازده معاینه پانزده دقیقه ای بیمار است. استاندارد می شود و ده دقیقه نیز برای نگارش پرونده کتبی موارد برخورد شده (یادداشت بیمار) در نظر گرفته می شود. دانشجویان بر اساس سابقه پزشکی و مهارت های جمع آوری داده معاینه پزشکی، توانایی برقراری ارتباط و میان فردی، و تسلط به زبان انگلیسی رتبه بندی می شوند.

برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت ECFMG به آدرس <http://www.ecfm.org> یا وبسایت USMLE به آدرس <http://www.usmle.org> مراجعه کنید.

علاوه بر گواهی نامه ECFMG، بعضی برنامه های اقامت در بیمارستان، فارغ التحصیلان دانشکده های علوم پزشکی خارجی را ملزم به گذراندن سومین آزمون گواهی پزشکی، مرحله سوم USMLE، قبل از شرکت در برنامه اقامت در بیمارستان می کند. این مرحله اضافی ارزیابی می کند که آیا فارغ التحصیلان می توانند علوم بیوپزشکی و بالینی لازم را برای انجام امور پزشکی بدون نظارت بکاربرند.

ECFMG میزبان خدمات اطلاعاتی بصورت اینترنتی به آدرس <https://oasis2.ecfm.org> است که سامانه آنلاین اطلاعات و وضعیت متقاضی (OASIS) نام دارد، به گونه ای که متقاضیان می توانند بطور آنلاین وضعیت خود را بررسی کنند، پرداخت هزینه را انجام دهند، اطلاعات تماس خود را بروزرسانی کنند و به نتایج آزمون خود دسترسی داشته باشند.

### یافتن رزیدنتی در بیمارستان

گواهی ECFMG تعیین برنامه رزیدنتی در بیمارستان را تضمین نمی کند، اما درصد فارغ التحصیلان بین المللی علوم پزشکی دارای گواهی ECFMG که در برنامه های رزیدنتی در بیمارستان قرار داده شده اند در سال های اخیر افزایش یافته است. یافتن رزیدنتی در بیمارستان شامل موارد زیر می شود: تقاضا برای برنامه های اختصاصی (معمولاً از طریق سامانه الکترونیک تقاضای اقامت در بیمارستان)، مصاحبه با مسئولان آن دسته از برنامه هایی که

تمایل اولیه ای برای پذیرش شما دارند، و سپس رتبه بندی برنامه هایی که ترجیح می دهید از طریق برنامه ملی هماهنگی رزیدنت ها در بیمارستان با آن کار کنید.

**سامانه الکترونیک تقاضای رزیدنتی در بیمارستان (ERAS):** سامانه الکترونیک تقاضای رزیدنتی در بیمارستان (ERAS) سامانه ای اینترنتی است که از طریق آن دانشجویان می توانند برای برنامه های رزیدنتی در بیمارستان درخواست دهند. ERAS این امکان را به دانشجویان و رؤسای دانشکده های پزشکی می دهد تا تقاضانامه های رزیدنتی در بیمارستان، توصیه نامه ها، ارزیابی های عملکرد دانشجوی پزشکی، و سایر اسناد و مدارک تاییدی را مستقیماً از طریق اینترنت به مدیران برنامه رزیدنتی در بیمارستان ارسال کنند. شمار رو به افزایشی از تخصص های پزشکی استفاده از ERAS جهت تسهیل و سرعت بخشیدن به فرآیند تقاضای اقامت در بیمارستان می باشند. برای کسب اطلاعات بیشتر، به سایت اینترنتی ERAS به آدرس <http://www.aamc.org/students/eras> مراجعه کنید.

**مصاحبه ها:** طی فرآیند مصاحبه ها، کارمندان پذیرش متقاضیان رزیدنتی در بیمارستان را بیشتر بر اساس آموزش بالینی پیشین، توصیه نامه ها، اظهارات شخصی، تجربه مداوای بیمار، دانش پزشکی، فراگیری و پیشرفت عملی، مهارت های بین فردی و ارتباطی، حرفه ای بودن، و عملکرد نظام مند ارزیابی می کنند. این برنامه ها بسیار گزینشی می باشند، بنابراین برای انتخاب کلیه محل رزیدنتی هایی [بیمارستان هایی] که برای پیشینه دانشگاهی و اهداف حرفه ای شما مناسب هستند آزاد هستند.

**برنامه ملی هماهنگی رزیدنت ها در بیمارستان (NRMP):** پس از فرآیند مصاحبه، متقاضیان و برنامه ها از طریق برنامه ملی هماهنگی رزیدنت ها در بیمارستان (NRMP) یکدیگر را رتبه بندی می کنند. شرکت کنندگان فهرستی از برنامه های رزیدنتی در بیمارستان را به ترتیب اولویت به NRMP ارسال می کنند. همزمان، برنامه های آموزش پزشکی فارغ التحصیلان فهرست رتبه بندی شده داوطلبان ترجیحی خود را به همراه سمت های موجود ارسال می کنند. آنگاه کامپیوتر رزیدنتی در بیمارستان را با برنامه ها بر اساس نیازهای متقاضیان و برنامه ها، هر دو، هماهنگ می کند. برای آن دسته از متقاضیانی که پس از این فرآیند در برنامه ای قرار نمی گیرند، NRMP فهرستی از سمت های پُر نشده را روز بعد از اعلام موارد هماهنگ شده اولیه ارسال می کند. متقاضیانی که سمتی برای آنها انتخاب نشده است دو روز فرصت دارند با مسئولان برنامه هایی که پُر نشده اند تماس بگیرند و حداقل امکان سمتی را حفظ کنند؛ این دوره را اغلب «تلاش پس از هماهنگی» می نامند. برای کسب اطلاعات بیشتر به سایت اینترنتی NRMP به آدرس <http://www.nrmp.org> مراجعه کنید.

اطلاعات بیشتر در مورد برنامه های رزیدنتی در بیمارستان بصورت آنلاین در پایگاه داده انجمن اعتبارگذاری آموزش پزشکی فارغ التحصیلان (ACGME) به آدرس <http://www.acgme.org/adspublic> و پایگاه داده الکترونیکی تعاملی پژوهانه و رزیدنتی در بیمارستان (FREIDA) انجمن پزشکی آمریکا (AMA) به آدرس <http://www.ama-assn.org/ama/pub/education-careers/graduate-medical-education/freida-online.shtml> موجود است. همچنین AMA نسخه چاپی و لوح فشرده دفترچه آموزش پزشکی فارغ التحصیلان را هر ساله منتشر می کند. بسیاری از مراکز مشاوره تحصیل در ایالات متحده آمریکا نسخه از این منبع اطلاعاتی را در اختیار دارند.

### الزامات جواز شغلی

جهت طبابت در ایالات متحده، پزشکان باید جواز شغلی را از ایالت و یا حوزه قضایی دریافت کنند که قصد انجام کار در آن را دارند. الزامات بسته به ایالت متفاوت هستند، اما پزشکان باید مجموعه ای از آزمون ها را بگذرانند و حداقل تعداد سال های معینی از فارغ التحصیلی آموزش پزشکی را جهت دریافت جواز سپری کرده باشند. بسیاری از پزشکان نیز تمایل دارند که پزشکان رسمی و تایید شده کمیته های پزشکی باشند. برای اینکه پزشکان رسمی شوند، مهارتشان در زمینه تخصصی مورد آزمون قرار می گیرد و باید اثبات کنند که می توانند کیفیت مداوای بیمار را در آن تخصص فراهم آورند. تعداد 24 کمیته تخصصی پزشکی پزشکان ایالات متحده را در 100 تخصص و زیر تخصص کلی پزشکی تصدیق و تایید می کنند.

### سایر گزینه هایی که نیاز به گواهی ECFMG ندارند

**برنامه های دانشگاهی فارغ التحصیلان:** فارغ التحصیلان پزشکی خارجی می توانند مستقیماً برای برنامه های دانشگاهی فارغ التحصیلان در رشته های مربوطه پزشکی تقاضا دهند که مشمول درمان بیمار نمی شود. فرآیندهای تقاضای اینگونه برنامه ها شبیه برنامه های فارغ التحصیلان در رشته های غیرپزشکی است. نمونه هایی از رشته های مربوطه آموزش پزشکی شامل ایمنی شناسی، زیست شناسی مولکولی، ژنتیک، علم اعصاب و فیزیولوژی می شود. فارغ التحصیلان پزشکی خارجی می توانند برای کمک هزینه های تحقیقاتی در علوم بهداشتی نیز تقاضا دهند. بیمارستان ها، دانشگاه ها، و مراکز تحقیقاتی مستقل محل های بالقوه برای تحقیق و پژوهش می باشند.

**فرصت های کوتاه مدت:** مراکز پزشکی، بیمارستان ها، و انجمن های پزشکی به کرات کنفرانس ها یا واحدهای آموزشی کوتاه مدتی را از چند روز تا چند هفته و یا چند ماه برگزار می کنند. چنین فرصت هایی برای فارغ التحصیلان پزشکی خارجی بدون گواهی ECFMG تا زمانی آزاد است که فارغ التحصیلان نخواهند درگیر تماس مستقیم با بیماران شوند. بعضی از مراکز پزشکی، بویژه موسسات تحقیقاتی و آموزشی بزرگتر، نیز می توانند ترتیبات آموزش فردی را برای پزشکان بین المللی بنا به درخواست آنان صورت دهند. چنین تبادلاتی شامل تماس مستقیم با بیمار می شود اما می توانند فرصت هایی ارزشمند برای مشاوره، مشاهده و مقایسه تسهیلات فراهم آورند. بعضی مراکز پزشکی دارای ادارات خاصی برای انجام ترتیبات اینگونه ملاقات ها می باشند. شما نیز می توانید ملاقات هایی را مستقیماً با تماس با همکاران خود در ایالات متحده ترتیب دهید.

**بنیاد پیشرفت آموزش و تحقیق بین المللی پزشکی (FAIMER):** موسسه FAIMER برنامه ای دوساله برای آموزش دهندگان بین المللی حرفه های بهداشتی ارائه می دهد که پتانسیل پیشرفت آموزش حرفه های بهداشتی را در موسسات داخلی خود نشان دهند. این برنامه روش های آموزش و مهارت های مدیریت را آموزش می دهد و شرکت کنندگان را به همکاران خود در سراسر دنیا معرفی می کند. برای کسب اطلاعات بیشتر به سایت اینترنتی FAIMER به آدرس <http://www.faimer.org/education/institute/index.html> مراجعه کنید.

### پرستاری

مطالعه مقدماتی حرفه پرستاری در ایالات متحده در مقطع کارشناسی برگزار می شود. یک «پرستار دارای گواهی رسمی» (R.N) ممکن است دارای مدرک دیپلم، فوق دیپلم و یا لیسانس پرستاری باشد و برای انجام پرستاری باید الزامات کسب جواز ایالتی را فراهم کند. علی رغم اینکه معیارها و مقررات کسب جواز ایالات با هم متفاوت هستند، تمامی ایالات از آزمون کسب جواز یکسان موسوم به NCLEX-RN بدون توجه به نوع برنامه مقطع ورودی استفاده می کنند. پرستاران باید برای کسب جواز آزمون NCLEX-RN را بگذرانند. اغلب ایالات پرستاران تحصیل کرده در خارج از ایالات متحده را ملزم می دارند تا برنامه گواهی شرکت ثبت شده CGFNS بین المللی (CGFNS) یا خدمات ارزیابی اعتبارنامه را قبل از آزمون NCLEX-RN بگذرانند. افرادی که تمایل دارند در ایالت نیویورک مشغول به کار شوند باید خدمات تایید اعتبارنامه CGFNS را بگذرانند (<http://www.cgfns.org/sections/programs/cvs>).

### تحصیلات تکمیلی پرستاری

مجموعه ای گزینه ها برای آموزش پیشرفته و تخصصی پرستاری در ایالات متحده وجود دارد؛ این موارد شامل دوره های ارشد و دکترای دانشگاهی بعلاوه گواهی های بدون مدرک و برنامه های آموزشی مستمر ارائه شده از سوی دانشگاه ها، بیمارستان ها، انجمن ها و سایر منابع می باشد. تخصص ها شامل مدیریت پرستاری، آموزش پرستاری، مامایی، پرستاری وابسته به روانپزشکی/سلامت روانی، پرستاری بهداشت همگانی، و بسیاری دیگر می شود. بعضی از برنامه های فارغ التحصیلان پرستاری بسته به میزان تماس با بیمار و قوانین ایالت ارائه دهنده دوره ملزم کسب جواز ایالتی می باشند و ممکن است به خدمات ارزیابی اعتبارنامه (CES) CGFNS به عنوان ارزیابی پیش از پذیرش نیز نیاز داشته باشند. گزینه دیگری در بسیاری از ایالات ها جواز محدود ویژه ای برای اهداف آموزشی می باشد. الزامات کسب جواز را با دوره های اختصاصی به دقت بررسی کنید تا دریابید آیا صلاحیت آن گزینه را دارید یا خیر.

گرایش های پدیدار شده در تحصیلات فارغ التحصیلان پرستاری شامل دوره های گواهی مدیریت پرستاری بالینی (CNL) و دکترای حرفه پرستاری (DNP) می شود. گواهی CNL پرستارن را آماده می سازد تا سرپرستی هماهنگی مداوای گروه خاصی از بیماران را به عهده گیرند و مداوای مستقیم بیمار را در موقعیت های پیچیده صورت دهند. DNP برای پرستارانی طراحی شده است که بدنبال مدرک نهایی در حرفه پرستاری هستند و گزینه دیگری را برای دوره های پژوهش محور ارائه می دهد.

### برنامه های CGFNS

#### برنامه VisaScreen

- متخصصان بهداشت و مراقبت اعم از پرستارن، که بدنبال ویزاهای موقت و دائمی شغلی و یا وضعیت تجارتي بر اساس (TN) Trade NAFTA هستند، باید ابتدا یک گواهی VisaScreen به عنوان بخشی از فرآیند کسب ویزا دریافت کنند. برنامه VisaScreen CGFNS برای غیر مهاجران موقتی (H-1B) یا ساکنان دارای ویزای شغلی دائمی نیز ضروری است. برنامه VisaScreen، که از سوی کمیسیون بین المللی حرفه های بهداشت و مراقبت (ICHP)، بخشی از CGFNS بین المللی، اداره می شود برای چهار عنصر شکل یافته است:
- **تحلیل آموزشی:** جهت کسب این اطمینان که تحصیلات متوسطه و حرفه ای شما قابل مقایسه با یک فارغ التحصیل ایالات متحده است که بدنبال جواز شغلی است؛
  - **تایید جواز:** جهت کسب این اطمینان که کلیه مدارک حرفه ای شما معتبر و بلامانع است؛
  - **آزمون های تسلط به زبان انگلیسی:** جهت تایید تسلط شما بر انگلیسی گفتاری و نوشتاری بر اساس آزمون های مورد تایید بخش خدمات آموزشی و بهداشتی و علوم انسانی ایالات متحده؛ و
  - **آزمون دانش پرستاری:** پرستاران دارای پروانه رسمی باید یا آزمون صلاحیت CGFNS و یا NCLEX-RN را بگذرانند.

گواهی VisaScreen به مدت 5 سال از تاریخ صدور معتبر است و اگر وضعیت تنظیم شده ای نداشته باشید باید صدور مجدد صورت گیرد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد برنامه VisaScreen، به سایت اینترنتی CGFNS به آدرس <http://www.cgfns.org/sections/programs/vs> مراجعه کنید.

#### برنامه اعطای گواهی

- برنامه اعطای گواهی CGFNS ملزم بررسی اعتبارنامه، آزمون دانش پرستاری (آزمون صلاحیت CGFNS<sup>TM</sup>)، و آزمون تسلط زبان انگلیسی می باشد. برای انجام آزمون صلاحیت CGFNS، باید به CGFNS اثبات کنید که شما:
- در حال حاضر به عنوان یک پرستار طراز اول در کشوری که تحصیل کرده اید نامتان را ثبت کرده اید؛
  - تحصیلات پس از دوره متوسطه را جدا از تحصیلات پرستاری، گذرانده اید؛
  - از یک دوره پرستاری عمومی مورد تایید دولتی فارغ التحصیل شده اید که حداقل دو سال طول کشیده است؛
  - دوره آموزشی تئوری و عملی بالینی را در ارتباط با پرستاری بزرگسالان، پرستاری کودکان، پرستاری مادر/نوزاد، و پرستاری روانپزشکی/سلامت روانی دریافت کرده اید؛ و
  - در کشور محل تحصیل خود دارای جواز شغلی اولیه و کنونی هستید. این جواز شغلی باید معتبر و بلامانع باشد.
- آزمون صلاحیت CGFNS دانش پرستاری را می سنجد و تقریباً سه بار در سال در مکان هایی در سراسر دنیا برگزار می گردد. داوطلبان گواهی باید تسلط به زبان انگلیسی را (مگر در صورتی که آزمون زبان انگلیسی معاف باشند) نیز اثبات کنند که توسط آزمون انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL)، سیستم بین المللی آزمون زبان انگلیسی (IELTS)، یا آزمون انگلیسی برای ارتباطات بین المللی (TOEIC) سنجیده می شود. برای کسب اطلاعات درباره برنامه گواهی CGFNS با نزدیک ترین مرکز مشاوره تحصیل در ایالات متحده تماس بگیرید، یا به سایت اینترنتی CGFNS به آدرس <http://www.cgfns.org/sections/programs/cp> مراجعه کنید.

#### خدمات ارزیابی اعتبارنامه

خدمات ارزیابی اعتبارنامه (CES) CGFNS بین المللی، چندین نوع اعتبارنامه و درجات متخصصان بهداشت و مراقبت، اعم از پرستارن، را ارزیابی می کند که در خارج از ایالات متحده تحصیل کرده اند و تمایل دارند جواز شغلی و یا پذیرش تحصیلی را در ایالات متحده پیگیری کنند. گزارش CES مربوط به تحصیل و جواز شغلی ماهیتی مشاوره ای دارد و توصیه های تعیین شغلی خاصی را ارائه نمی دهد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد خدمات ارزیابی اعتبارنامه، به سایت اینترنتی CGFNS به آدرس <http://www.cgfns.org/sections/programs/ces> مراجعه کنید.

### دامپزشکی

دانشکده های دامپزشکی ایالات متحده دوره های چهار ساله ای را برگزار می کند و فارغ التحصیلان مدرک دامپزشکی (D.V.M یا V.M.D) دریافت می کنند. داوطلبان عموماً پس از اتمام دوره کارشناسی وارد دانشکده دامپزشکی می شوند اما الزامات آن بسته به نوع دانشکده متفاوت است. تنها 28 دانشکده دامپزشکی در ایالات متحده وجود دارد. بسیاری از این دانشکده ها تحت حمایت دولت هستند و با کمک مالیات های اخذ شده از ساکنان ایالت اداره می شوند. بنابراین، متقاضیان آن ایالت یا ایالات دارای مناسبات پیمانی عموماً در اولویت قرار دارند. تقریباً یک سوم متقاضیان تحصیل در دانشکده های ایالات متحده در یکی از دانشکده هایی که درخواست داده اند پذیرفته می شوند.

اکثر (25 تا 28) دانشکده های دامپزشکی ایالات متحده در خدمات تقاضای تحصیل در دانشکده دامپزشکی (VMCAS) شرکت می کنند که به متقاضیان این امکان را می دهد تا تقاضانامه مشترکی به چندین دانشکده ارسال کنند. ملاحظات اولیه برای پذیرش، کیفیت سابقه دوران کارشناسی متقاضی است. اکثریت دانشکده های دامپزشکی دانشجویان را ملزم می دارد تا آزمون سابقه فارغ التحصیلی (GRE) را بگذرانند اما تعدادی نیز آزمون پذیرش دانشکده پزشکی (MCAT) را نیز می پذیرند. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره VMCAS به آدرس اینترنتی <http://www.aavmc.org> مراجعه کنید یا با VMCAS به آدرس: Vermont Avenue NW, Suite 1101، پست الکترونیک: 301, Washington, DC 20005 (تلفن: 877-862-2740؛ پست الکترونیک: [vmcas@aavmc.org](mailto:vmcas@aavmc.org)).

### آموزش های تکمیلی

بعضی از دامپزشکانی که در خارج از ایالات متحده تحصیل کرده اند و داری مدرکی معادل D.V.M می باشند دوره های کارشناسی ارشد و دکترا را در دانشکده های دامپزشکی ایالات متحده می گذرانند. سایر افراد به کارآموزی بصورت رزیدنت در بیمارستان می پردازند که به تاییدیه رسمی کمیته های پزشکی در یک زمینه تخصصی به عنوان دامپزشک داخلی یا آسیب شناسی دامپزشکی منجر می شود. اینگونه کارآموزی ها که بوسیله رزیدنت در بیمارستان انجام می شود و اغلب وابسته به دانشکده های دامپزشکی است، سه سال طول می کشد و ملزم تلفیقی از آموزش و تجربه دانشگاهی و عملی است. انجام ترتیبات کارآموزی کوتاه مدت و تبادل با دانشکده های دامپزشکی ایالات متحده و سازمان های وابسته نیز ممکن است.

### جواز شغلی دامپزشکی

گرچه الزامات کسب جواز شغلی برای دامپزشکی در ایالات تا ایالت متفاوت است اما کلیه ایالت ها ملزم می دارند که دامپزشکان متقاضی آزمون کسب جواز آمریکای شمالی (NAVLE) را بگذرانند. دامپزشکانی که از دانشکده های دامپزشکی مورد تایید انجمن دامپزشکی آمریکا (AVMA) فارغ التحصیل می شوند بلافاصله واجد شرایط شرکت در آزمون NAVLE می شوند. کلیه 28 دانشکده دامپزشکی ایالات متحده بعلاوه 13 دانشکده بین المللی مورد تایید AVMA می باشند. دامپزشکان بین المللی که مدارک خود را از موسساتی دریافت کرده اند که از سوی AVMA تایید نشده است باید برنامه گواهی کمیته آموزشی فارغ التحصیلان خارجی دامپزشکی (ECFVG) یا برنامه ارزیابی آموزش دامپزشکی (PAVE) را پیش از شرکت در آزمون NAVLE بگذرانند. کلیه کمیته های اعطای گواهی ایالتی ECFVG و 24 کمیته PAVE را می پذیرند. برای کسب اطلاعات بیشتر به سایت اینترنتی انجمن دامپزشکی آمریکا به آدرس <http://www.avma.org> مراجعه یا با این انجمن به آدرس پستی North Meacham Road, 1931 Suite 100, Schaumburg, IL 60173 (تلفن: 847-925-8070).

نظام حقوقی ایالات متحده در سطح فدرال و در اغلب ایالت ها، بر اساس نظام حقوق عرفی بریتانیا است. یکی از ایالت ها، لوئیزیانا، نظام حقوقی بر اساس قوانین حقوقی فرانسه دارد.

### اولین مدرک حرفه ای

اولین مدرک حرفه ای ایالات متحده، کارشناسی حقوق (J.D.)، تحصیلاتی را ارائه می دهد که تمرکز آن شدیداً بر روی آمادگی فرد برای کار در ایالات متحده است و فرصت آن برای مطالعه تطبیقی یا تخصصی محدود می باشد. به همین دلیل و اینکه آمادگی در حقوق ایالات متحده به راحتی برای کار در سایر کشورها انتقال نمی یابد، مدرک J.D. اغلب برای اتباع خارجی که تمایل ندارند این مدرک را برای کار در ایالات متحده اخذ کنند مناسب نیست. گرچه دانشکده های حقوق واحدهای اختصاصی را ارائه می دهد که بر زمینه های موضوعی خاصی از قبیل حقوق محیط زیست یا مالیات تاکید می ورزد اما هیچ دوره I.D. وجود ندارد که بر تخصصی واحد تمرکز کند. دوره های مدرک J.D. شامل سه سال تحصیل است و پس از چهار سال دوره لیسانس در هر رشته برگزار می گردد. رقابت برای کسب پذیرش، هم در بین دانشجویان ایالات متحده و هم دانشجویان بین المللی بسیار شدید است. الزامات آن اغلب شامل تسلط زبان انگلیسی، سابقه دانشگاهی درخشان دوره لیسانس، و نمره قابل قبول در آزمون پذیرش دانشکده حقوق (LSAT) می شود. برای کسب اطلاعات در مورد ثبت نام LSAT به آدرس اینترنتی <http://www.lsac.org> مراجعه کنید. جهت کار در ایالات متحده، فارغ التحصیلان باید آزمون وکالت را بگذرانند و سایر الزامات مربوط به ایالتی که می خواهند در آن کار کنند را نیز فراهم آورند.

### تحصیلات تکمیلی حقوق

یکی از گزینه های تحصیلات تکمیلی کارشناسی ارشد حقوق (L.L.M.) است که در تخصص های مختلف یا دوره خود طرح ریزی شده، برگزار می گردد و برای وکلای بین المللی مناسب و بسته به نوع برنامه متفاوت است. کارشناسی ارشد حقوق تطبیقی (M.C.L.) که کارشناسی ارشد فلسفه حقوق (M.C.J.) نیز شناخته می شود، نیز دوره مناسبی برای وکلای بین المللی است. با توجه به اینکه نظام قضایی در بسیاری از کشورها با حقوق عرفی اعمال شده در ایالات متحده متفاوت است این برنامه ها وکلای سایر کشورها را با موسسات قضایی ایالات متحده و تخصص های مربوطه حقوق ایالات متحده آشنا می کند. دوره های حقوق بین الملل یا حقوق تجارت بین الملل نیز ممکن است جالب توجه باشد.

تقریباً کلیه دوره های کارشناسی ارشد حقوق یک سال طول می کشد و تنها برای ترم پانزدهم دانشجوی می پذیرد. این دوره ها را می توان بر اساس علاقه مندی های دانشجویان برنامه ریزی کرد. الزامات ورود به این دوره شامل اولین مدرک در رشته حقوق، سابقه دانشگاهی قوی، معرفی نامه، اظهار هدف و/یا نمونه های کتبی، و تسلط بالای انگلیسی که توسط آزمون انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL) یا سیستم بین المللی آزمون زبان انگلیسی (IELTS) برای دانشجویانی سنجیده می شود که مدرک حقوقی آنها به زبان انگلیسی نیست. اغلب دوره های کارشناسی ارشد حقوق به آزمون های استاندارد پذیرش نیاز ندارند.

دوره های دکترا حقوق نیز وجود دارد. این دوره ها تنها تعداد اندکی از متقاضیان خوش آتیه را معمولاً از افرادی می پذیرد که دوره کارشناسی ارشد را در دانشکده های حقوق ایالات متحده گذرانده اند و تمایل دارند تا به عنوان عضو هیئت علمی دانشکده های حقوق به فعالیت بپردازند. کمک های مالی بیشتر برای دانشجویان حقوقی موجود است که تمایل دارند دوره دکترا را بگذرانند تا اینکه آنهایی که تنها در پی دوره یک ساله کارشناسی ارشد هستند.

### تحصیلات حقوقی کوتاه مدت

بسیاری از دانشکده های حقوق ایالات متحده دوره هایی را بویژه در تابستان برگزار می کنند که یا برای وکلای بین المللی طرح ریزی شده یا برای آنان مناسب است. این دوره های معمولاً بین یک هفته تا دو ماه طول می کشد. انجمن ها حرفه ای و سازمان های آموزشی خصوصی اغلب دوره های مشابهی را برگزار می کنند.

نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA شما ممکن است اطلاعاتی را در مورد سایر گزینه ها، مانند تورهایی برای دیدار از نهادهای حقوقی آمریکا ارائه دهد.

مرور



- ورود به برنامه اول حرفه ای دندانپزشکی در آمریکا بسیار رقابتی است. گزینه های تکمیلی شامل درجات تحصیلی، رزیدنتی (به ویژه در حیطه های تخصصی)، یا آموزش ها و مبادلات کوتاه مدت است.
- ورود به برنامه اول حرفه ای پزشکی در آمریکا بسیار دشوار است، و یک مدرک کارشناسی از یک دانشگاه اعتبارگذاری شده آمریکا معمولاً از شرایط حد اقل است. برای هر گونه تحصیل در مقطع تکمیلی که نیاز به تماس با بیمار باشد، پزشکانی که در خارج از آمریکا تحصیل کرده اند باید توسط ECFMG به تایید برسند. سایر گزینه ها که مستلزم تایید نیستند شامل درجه تحصیلی یا آموزش و تبادلاتی در حیطه ای مربوط به پزشکی هستند که در آن نیازی به تماس با بیمار نیست.
- یک رشته از گزینه های تحصیلی برای پرستارانی که در خارج تحصیل کرده اند، در آمریکا موجود است. در برخی از موارد، و همواره در ارتباط با پرستارانی که در صدد کسب شرایط برای کار در آمریکا هستند، تایید از سوی CGFNS مورد نیاز است.
- ورود به برنامه اول حرفه ای دامپزشکی در آمریکا حتی رقابتی تر و دشوار تر از ورود به پزشکی است. گزینه های تکمیلی شامل درجات حرفه ای، رزیدنتی ها، یا آموزشها و تبادلات کوتاه مدت است. پروانه آمریکا برای دامپزشکیانی که در خارج از آمریکا تحصیل کرده اند، مستلزم تایید از سوی ECFVG است.
- درجات تکمیلی L.L.M. و سایر درجات تکمیلی در حقوق معمولاً مناسب ترین گزینه برای افرادی است که در نظر دارند به کار وکالت، اما در خارج از آمریکا مشغول شوند. یک رشته گسترده ای از گزینه های درجه تحصیلی در مقطع تکمیلی در حقوق در دسترس است.

### وب سایت های مفید

#### دندانپزشکی

American Dental Association  
<http://www.ada.org>

American Dental Education Association  
<http://www.adea.org>

#### پزشکی

Association of American Medical Colleges  
<http://www.aamc.org>

Educational Commission for Foreign Medical Graduates  
<http://www.ecfmg.org>

Electronic Residency Application System (ERAS)  
<http://www.aamc.org/students/eras>

Federation of State Medical Boards  
<http://www.fsmb.org>

Fellowship and Residency Electronic Interactive Database (FREIDA)  
<http://www.ama-assn.org/ama/pub/education-careers/graduate-medical-education/freida-online.shtml>

Medical College Admission Test  
<http://www.aamc.org/students/mcat/>

National Board of Medical Examiners

<http://www.nbme.org/>

United States Medical Licensing Examination

<http://www.usmle.org>

پرستاری

Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools

<http://www.cgfns.org>

National League for Nursing

<http://www.nln.org>

دامپزشکی

Association of American Veterinary Medical Colleges

<http://www.aavmc.org>

American Veterinary Medical Association

<http://www.avma.org>

National Board of Veterinary Medical Examiners

<http://www.nbvme.org/>

حقوق

American Bar Association

<http://www.abanet.org>

The Association of American Law Schools

<http://www.aals.org>

Law School Admission Council

<http://www.lsac.org>

National Conference of Bar Examiners

<http://www.ncbex.org>

### فصل 10

#### فرصت هایی برای پژوهشگران

علاوه بر افرادی که دوره کارشناسی ارشد یا دکترای حرفه ای را آغاز می کنند، بسیاری از پژوهشگران نیمه حرفه ای نیز به ایالات متحده سفر می کنند تا در مطالعات فوق دکترا و کنفرانس شرکت کنند، برای سخنرانی، مشاوره، کنکاش، و یا دریافت آموزش های اضافی. این فصل به شرح فضای آکادمیک برای این مهمانان می پردازد و اطلاعاتی در مورد سایر گزینه های تبادل حرفه ای ارائه می دهد.

#### فضای آکادمیک در ایالات متحده

موسسات آکادمیک و تحقیقاتی در ایالات متحده از بسیاری جهات از موسسات سایر کشورها متفاوت هستند. اگر با اعضای هیئت علمی یا محققان در دانشگاه های ایالات متحده فعالیت کنید، باید از محدودیت ها و فشارهای وارده بر دانشگاهیان و نیز زیر ساختهای نظام دانشگاهی آن آگاهی داشته باشید. لطفاً توجه داشته باشید که در حالی که در بسیاری از کشورها واژه «faculty» به حوزه یا بخش درون دانشکده یا دانشگاه اشاره دارد، در ایالات متحده این واژه به افرادی تلقی می گردد که واحدهای درسی را تدریس می کنند.

#### هیئت علمی

تقریباً در تمامی موسسات دانشگاهی، اعضای هیئت علمی طبق رشته های دانشگاهی در بخش هایی سازماندهی شده اند. هر بخش به طور مستقل عمل می کند و رئیس بخش آن را اداره می کند. اعضای هیئت علمی یک بخش معمولاً رئیس خود را از میان اعضای بالاتر رتبه همان بخش انتخاب می کنند. در بسیاری موارد، سمت ریاست بخش از یک عضو بالاتر رتبه به عضوی دیگر هر سه تا چهار سال تغییر می کند. در سایر موارد، ریاست بخش باقی می ماند و منوط به تایید سایر اعضای هیئت علمی است.

بخش تا حدودی چون بدنه ای دموکراتیک عمل می کند و تمامی اعضای هیئت علمی در تصمیمات مهم شرکت می کنند. بخش در حدود گسترده تنظیم شده از سوی دانشگاه عمل می کند تا الزامات مدارک را تعیین کند، دانشجوی کارشناسی ارشد بپذیرد، در مورد شایستگی دانشجویان برای دریافت مدارک تصمیم گیری کند، همیاران تدریس را انتخاب کند، برنامه آموزشی را تعیین و اعضای هیئت علمی جدید را استخدام کند. در بعضی بخش ها، اختیارات اصلی در دست بخش به عنوان یک کل قرار دارد. در سایر بخش ها، اختیارات ریاست بیش از سایر اعضا است.

عناوین هیئت علمی رتبه دانشگاهی را تعیین می کند. در ترتیب سعودی، این عناوین عبارتند از: «مربی» یا «آموزشیار»، «استاد یار»، «دانشیار» و «استاد تمام». بجز در مورد اساتید بالاتر رتبه شاخص، اکثریت اعضای هیئت علمی که یکدیگر را می شناسند یکدیگر را با نام کوچک خطاب می کنند و از این القاب در مکالمات خود استفاده نمی کنند. علاوه بر کلاس های تدریس، اعضای هیئت علمی ممکن است یک سمت یا بیشتر (کمیته آموزشی، کمیته تشریفات ویژه، و غیره) داشته باشند که ملزم چندین ساعت کار در هفته است. آنها برای تصحیح مقالات و امتحانات، شرکت در جلسات و کنفرانس ها، ملاقات شخصی با دانشجویان، و انجام مطالعات نیز وقت صرف می کنند. اعضای هیئت علمی جزء با تلاش ویژه ای برای چاپ مقالات اصلی صورت دهند تا به اعتبار تحقیقات دانشگاهی دست یابند و حائز شرایط حق تصدی و استخدام شوند.

حق استخدام، ضمانت این امر است که اعضای هیئت علمی تا زمان بازنشستگی، بجز در شرایط بسیار غیر معمول از قبیل انحلال کل بخش یا سوء رفتار بیش از حد از سوی فرد شاغل، در استخدام دانشگاه هستند. هدف سیستم حق استخدام، حفظ آزادی دانشگاهی و ممانعت یک موسسه از اخراج یک استاد بدلیل اظهارات ناخوشایند یا رادیکال یا سوگیری به سمت عقاید نامتعارف است. مربیان، آموزشیاران و اساتید مشمول حق استخدام نمی شوند. بین پنج تا هفت سال طول می کشد تا یک استادیار حق استخدام را بدست آورد. در پایان این زمان کمیته ای متشکل از همکاران (سایر اعضای هیئت علمی دانشگاه) رای می دهند که حق استخدام را پیشنهاد کنند یا خیر. یکی از مهمترین ملاحظات سابقه تحقیقات و انتشارات عضو هیئت علمی است.

این سیستم برای پژوهشگران و محققان میهمان چه تفاوتی می کند؟ از شما نیز به طور کلی انتظار می رود تعهد زمانی داشته باشید و میزان تدریس مشابهی با اعضای دائمی داشته باشید. همچنین اگر همکارانتان در جهت دریافت حق استخدام کار می کنند، ممکن است زمان کمتری برای همکاری با اساتید میهمان داشته باشند.

حقوق اعضای هیئت علمی در مقایسه با حقوق حرفه های تجاری و صنعتی کمتر است. در سال تحصیلی 2008-2009، این میزان تقریباً از 71000 دلار برای یک استادیار تا 124000 دلار برای یک استاد تمام متغیر است. مربیان و سایر اعضای هیئت علمی موقتی و دستیار بطور کلی، بطور متوسط حدود 51000 دلار بسته به تعداد کلاس های تدریسی درآمد دارند. حقوق اعضای هیئت علمی در رشته هایی از قبیل مهندسی و پزشکی به طور قابل توجهی بیشتر از حقوق میانگین است.

بسیاری از اعضای هیئت علمی به عنوان مشاور تجاری، صنعتی و دولتی، هم به عنوان منبع درآمد خارجی و هم به عنوان محرکی برای پیشرفت حرفه ای خدمت می کنند. اعضای بالار تبه هیئت علمی گاهی اوقات منصب های مشترک دارند به این صورت که تدریس و مسئولیت های اجرایی پاره وقت دارند.

### دانشجویان

در محیط دانشگاه، تعامل اعضای هیئت علمی با دانشجویان گرایش غیر رسمی دارد. اغلب دانشجویان کارشناسی ارشد و اساتید دوستان صمیمی می شوند و بر پایه ای تقریباً مساوی با یکدیگر کار می کنند.

از آنجایی که فلسفه آموزشی ایالات متحده بر تفکر تحلیلی و انتقادی و نیز تسلط اطلاعاتی تاکید می کند، ساختار کلاسهای درس به گونه ای طراحی شده اند که موجب تبادل عقاید شود. دانشجویان، چه در مقطع ارشد و چه کارشناسی، بی مهابا اساتید را در کلاس درس به چالش می کشند؛ در واقع غالب اساتید این چالش ها را به عنوان نشانه ای از استقلال فکری بر می انگیزند. با این حال بی شک انتظار احترام از سوی دانشجویانشان دارند؛ دانشجویان و اساتید دارای فاصله شخصی خاصی هستند و دانشجویان به اعضای هیئت علمی احترام می گذارند.

اعضای هیئت علمی معمولاً خود آزمون ها را طراحی می کنند. در اکثر موارد، اعضای هیئت علمی خود به آزمون ها و مقالات دروس تدریسی خود نمره می دهند مگر اینکه آن واحد درسی تعداد ثبت نام های بسیار زیادی داشته باشد. در این صورت، ممکن است به آموزشیاران برای نمره دهی بعضی از دروس تکیه کنند.

### موسسات تحقیقاتی

دانشگاه ها از نظر میزان اختصاصات به پژوهش و تحقیق از یکدیگر متفاوت هستند. فعالیت های پژوهشی و تحقیقاتی در بسیاری از موسسات مختلف علاوه بر دانشگاه ها نیز صورت می گیرند. پژوهشگران و محققان و اساتید میهمان اغلب به ایالات متحده می آیند تا در مراکز تحقیقاتی خصوصی یا دولتی یا بیمارستان ها کار کنند. پژوهشگران میهمان ممکن است دریابند که در موسساتی که کاملاً به تحقیق اختصاص یافته اند در مقایسه با موسسات دانشگاهی کمتر دچار مزاحمت می شوند.

اغلب یک محقق بین المللی ترتیباتی را با مرکز تحقیقاتی صورت می دهد که تمرکزش بر زمینه تحقیقاتی مورد علاقه اوست و سپس بورس پژوهشی را از منابع خصوصی یا دولتی دریافت می کند (به «دریافت کمک هزینه» در زیر مراجعه کنید) تا به عنوان محقق اصلی آن بورس پژوهشی به فعالیت بپردازد.

### کشف و سازماندهی فرصت های دانشگاهی

راه های بسیاری برای پژوهشگران، محققان و اعضای هیئت علمی وجود دارد تا به عنوان مهمانان موقتی اکادمیک به ایالات متحده بیایند. مواردی که در زیر شرح داده شده اند بعضی از رایج ترین آنهاست.

**برنامه پژوهشگران میهمان فولبرایت (Fulbright):** تحت حمایت برنامه فولبرایت، پژوهشگران بین المللی به ایالات متحده می آیند تا در موسسات دانشگاهی ایالات متحده برای دوره زمانی متغیر از یک نیم سال تا یک سال تحصیلی به پژوهش و یا ارائه کنفرانس بپردازند. پژوهشگران ایالات متحده نیز طبق این برنامه به سایر کشورها سفر

می کنند. وزارت خارجه ایالات متحده آمریکا هزینه مالی برنامه فولبرایت را تامین و آن را اداره می کند؛ با این حال بسیاری از کشورهای دیگر در تامین هزینه سهم هستند. تقریباً 120 کشور در سراسر دنیا در برنامه فولبرایت شرکت می کنند و این برنامه در هر کشور به گونه ای متفاوت عمل می کند. برای تعیین فرصت های فولبرایت با سفارت ایالات متحده یا مسئولان دولتی کشور خود تماس بگیرید و مشورت کنید. برنامه فولبرایت رقابتی آزاد است که پژوهشگران از طریق کمیته محلی فولبرایت، بخش روابط عمومی سفارت ایالات متحده، یا سایر ادارات تعیین شده برای دریافت بورس آن درخواست می کنند. پس از انتخاب مقدماتی محلی، درخواست های پیشنهادی به وزارت خارجه ایالات متحده و سپس برای تایید به هیئت بورس خارجی جی. ویلیام فولبرایت در ایالات متحده ارسال می شود.

انجمن تبادل بین المللی پژوهشگران (CIES) در واشنگتن دی سی با سازماندهی و ابسته به دانشگاه ها برای پژوهشگران ارشد فولبرایت در موسسات دانشگاهی ایالات متحده به اجرای برنامه کمک می کند. هنگامی که پژوهشگران در ایالات متحده بودند، CIES به اداره و پشتیبانی برنامه کمک می کند.

**برنامه پژوهانه هوبرت ایچ. هامفری (Hubert H. Humphrey):** برنامه پژوهانه هوبرت ایچ. هامفری که نیز از سوی وزارت خارجه ایالات متحده اداره می شود، فرصت هایی را برای مطالعه یکساله در ایالات متحده برای نیمه حرفه ای های عالم از کشورهای سراسر دنیا در جهت توسعه و تحول فراهم می آورد. برنامه هامفری پژوهانه را بطور رقابتی در رشته های زیر اعطا می کند: توسعه کشاورزی و روستایی؛ ارتباطات/روزنامه نگاری؛ مطالعات مصرف سوء مواد مخدر؛ پیشگیری و درمان؛ توسعه اقتصادی/تامین مالی و بانکداری؛ مدیریت، برنامه ریزی و سیاست آموزشی؛ سیاست و پیشگیری HIV/AIDS؛ مدیریت منابع انسانی؛ قانون و حقوق بشر؛ منابع طبیعی، سیاست محیط زیست و تغییر اقلیم؛ سیاست و مدیریت بهداشت عمومی؛ تحلیل سیاست دولت و سیاست دولتی؛ تدریس زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی؛ سیاست و مدیریت فن آوری؛ قاچاق انسان؛ سیاست و پیشگیری؛ و برنامه ریزی شهری و منطقه ای.

کمیته های فولبرایت، سفارت های ایالات متحده، و مراکز دولتی درخواست ها را می پذیرند و داوطلبان را ثبت نام می کنند. موسسه آموزش بین الملل (IIE) نام نویسی ها را با کمک کمیته مستقل گزینش بررسی می کند و توصیه ها و نظرات خود را به هیئت بورس خارجی جی. ویلیام فولبرایت ابلاغ می کند که گزینش نهایی را تایید و بورس را اعطا می کند.

در مقایسه با بسیاری از فرصت های دریافت پژوهانه، برنامه هامفری منجر به دریافت مدرک نمی شود. بلکه در تعامل با هماهنگ کنندگان برنامه هامفری در دانشکده ها و دانشگاه ها، افراد شخصاً طرح هایی را برای دوره یک ساله خود تدوین می کنند و فعالیت اکادمیک را با پیشرفت حرفه ای و فعالیت های کارآموزی ادغام می کنند.

**سمت های دعوتی دانشگاه:** بخش های دانشگاه اغلب سمت های دعوتی یکساله ای را برای پژوهشگران، محققان و مدرسان میهمان دارا می باشند. اگر به عنوان یک محقق سابقه ای درخشان یا با اعضای هیئت علمی ایالات متحده ارتباطات حرفه ای شخصی دارید، ممکن است بتوانید ترتیبات دریافت یک سمت دعوتی ویژه را صورت دهید. تحت انجام این ترتیبات، دانشگاه ایالات متحده معمولاً حقوقی را مقرر می دارد و بعضی مواقع تسهیلات تحقیقاتی را فراهم می کند. در بعضی کشورها، آژانس هایی هستند که اظهار می کنند می توانند سمت های دعوتی را برای پژوهشگران بیابند اما این مورد به ندرت کارآمد است.

**سایر ترتیبات:** پژوهشگران و محققانی که در پی دریافت فرصت مطالعاتی هستند یا تمایل دارند در ایالات متحده به تحقیق بپردازند اغلب از طریق مکاتبه با همکاران خود در رشته خود یا شرکت در جلسات تخصصی از این فرصت ها مطلع می شوند. اساتید نیز از طریق دانشجویان قبل از خود که در ایالات متحده هستند، اعضای هیئت علمی دانشگاه های ایالات متحده یا مدیران اجرایی و با استفاده از فهرست های مباحثه ایمیل در منطقه دانشگاهی خود یا مقالات چاپ شده در نشریات پژوهشی، همکاران خود در رشته مورد علاقه اشان را می شناسند. بعضی مواقع پژوهشگران و محققان مستقیماً با بخش یا مرکز تحقیقات مذاکره می کنند. انجام ترتیبات و مقدمات فرصت مطالعاتی و تحقیقاتی در ایالات متحده در زمینه های تجاری، علمی و فن آوری آسان تر از ادبیات و علوم انسانی و علوم اجتماعی است.

### دریافت کمک هزینه

انجام ترتیبات و مقدمات دریافت کمک هزینه برای محققان و پژوهشگران بسیار متغیر است. اغلب هنگامی که پژوهشگر در دوره فرصت مطالعاتی است، موسسه داخلی پژوهشگر حقوق ثابتی را به پژوهشگر می پردازد. بعضی مواقع پژوهشگران خود هزینه ها را تامین می کنند و به ایالات متحده می آیند.

بعضی موسسات و سازمان ها کمک هزینه هایی را برای حمایت از تحقیقات پژوهشی در رشته های ادبیات و علوم انسانی، علوم تجربی و رشته های مربوط به بهداشت و سلامت اعطا می کنند. گرچه رقابت بسیار شدید است، اتباع خارجی و نیز شهروندان ایالات متحده شرایط درخواست را دارند. پیشنهادات دریافت کمک هزینه از سوی کمیته افراد فعال در آن رشته بررسی می شوند که از سوی سازمان اهداکننده انتخاب می شوند. معمولاً کمک هزینه تا مبلغ معینی است و تحقیق را در ساختمان یا مرکز خاصی حمایت می کند.

بسیاری از درخواست های کمک هزینه تعیین می کند که نه تنها یک طرح تحقیقاتی بلکه توافقنامه را با آن مرکز تحقیقاتی قبل از اعطای کمک هزینه ارائه دهید. وظیفه شماست که موسسه ای را بیابید که توافق کند در صورت اعطای کمک هزینه، تسهیلات تحقیقاتی را برای شما فراهم کند، شما را استخدام کند، و بر هزینه های نظارت کند.

در صورتی که کمک هزینه ای دریافت کردید، تعیین کنید که این کمک هزینه به شخص شما یا موسسه ای اعطا شده است که توافق کرده است شما را با کمک هزینه اعطایی استخدام کند. در صورتی که قبل از اتمام کمک هزینه تحقیق را رها کنید، و کمک هزینه به موسسه اعطا شده باشد، آنگاه آن هزینه متعلق به موسسه خواهد بود.

شاید یک طرح ایده آل یافتن یک بخش دانشگاهی در ایالات متحده باشد که دارای کمک هزینه ای است و امکان استخدام محققان بیشتر را نیز دارد. معمولاً چنین ترتیبات و مقدماتی از طریق مکاتبه شخصی بین افراد دخیل صورت می گیرد. هیچ منبع اصلی برای کسب چنین اطلاعاتی وجود ندارد.

### سایر ملاحظات

#### مذاکره درباره شرایط اقامت دانشگاهی شما

در مذاکره برای کسب سمت پژوهشگر یا محقق میهمان، می توانید با دریافت توافقنامه روشن و کتبی درباره مسائلی که اقامت شما را تحت تأثیر قرار می دهند، از هر گونه سوء تفاهمی جلوگیری کنید. برای مثال، اگر با یک محقق دیگر (و نه یک مسئول اجرایی دانشگاه) مکاتبه می کنید، مطمئن باشید که مسئول اصلی اقامت شما از نیازهای شما مطلع است و آماده است تا به رفع آنها کمک کند. در دانشگاه ها، این مسئول اصلی معمولاً رئیس بخش است.

در مکاتبات اولیه خود، اطلاعات کسب کنید که عضو اصلی هیئت علمی که با شما در ارتباط است و نیز سایر افراد بخش چه میزان زمان را می توانند به همکاری و مشاوره با شما اختصاص دهند. مطلع شوید عضو هیئت علمی که با شما در ارتباط است تا چه میزان در پروژه تحقیقاتی مورد علاقه شماست فعالیت دارد. در مورد چگونگی همکاری شما به بحث بپردازید. نسخه ای از شرح مختصر سوابق افرادی را درخواست کنید که با شما کار خواهند کرد تا زمینه و حدود فعالیت و نیز سابقه آموزشی، تجارب سفرها و توانایی های زبانی آنها را بدانید. حتماً در یک زبان مشترک با آنها تسلط داشته باشید. در پایان، به تفاهم مشترکی درباره مدت زمان اقامت و کارتان برسید.

بخش های دانشگاه های ایالات متحده تسهیلات دیگری از قبیل یک دفتر کار، دسترسی به امکاناتی از قبیل کتابخانه دانشگاه و ورزشگاه نیز در اختیار محققان قرار می دهد و شاید خدمات دانشگاه کارمندان و نیز پژوهشگران میهمان را نیز شامل شود. این مزایا به هیچ عنوان تضمین نمی شوند بنابراین انتظاراتی مطابق همان بخش ها داشته باشید.

دانشگاه ها و مراکز تحقیقاتی در ایالات متحده به گونه ای که در بسیاری از کشورها رایج است مشمول یارانه بسیار بالا نمی شوند. هزینه های اعطایی برای تحقیقات باید با دقت در بخش یا محل برنامه تحقیقاتی تنظیم شود. اگر به

کامپیوتر شخصی یا نرم افزار خاص، تجهیزات آزمایشگاهی خاص، یا تسهیلات تخصصی دانشگاهی نیاز دارید، از قبل با بخش یا مسئولان اجرای اصلی درباره چگونگی تامین این منابع و هزینه های آنها مذاکره کنید.

به دلایل امنیت ملی، در تعدادی از مناطق تحقیقاتی محدودیت های دولتی برای دسترسی به اطلاعات اعمال می شود. اگر قراردادهای دولتی مهم ایالات متحده برای مرکز تحقیقاتی مقرر شده باشد که شما با آن مذاکره می کنید ممکن است محققان خود را ملزم به داشتن جواز امنیتی کند.

بعضی مواقع پژوهشگران میهمان تمایل به شرکت در کلاس ها را دارند. بعضی دانشگاه ها این گزینه را به عنوان یک لطف به صورت رایگان در اختیار پژوهشگران قرار می دهند و بعضی دیگر پژوهشگران میهمان را ملزم به پرداخت هزینه تحصیل شان می کنند. مشغله فراوان اعضای هیئت علمی و بودجه اندک بسیاری از موسسات ممکن است این مورد را به موضوعی بسیار مهم تبدیل کند. اگر فکر می کنید ممکن است علاقه مند به اخذ واحدهای درسی باشید، چه آن واحد ها احتساب شوند و چه نشوند، پیش از رسیدن به ایالات متحده از دانشگاه در مورد آن بطور کتبی بپرسید تا همه افراد درک روشنی از خط مشی شما داشته باشند.

### مکاتبه با اداره خدمات بین المللی

در بعضی از محیط های دانشگاهی، بویژه دانشگاه های تحقیقاتی بزرگ، یک اداره خدمات بین المللی (که ممکن است از نام اندکی متفاوت استفاده کنند) رابطه ی ارزشمندی را بین پژوهشگران، محققان یا اعضای هیئت علمی و کمیته دانشگاه پیشنهاد می کند. در دیگر دانشگاه ها، چنین اداره ای ممکن است اساساً منبعی برای دانشجویان باشد، حتی با این حال منبع مفیدی از اطلاعات خواهد بود. این اداره می تواند اطلاعاتی را درباره بسیاری از جنبه های زندگی و کار در ایالات متحده و نیز موسسه خاصی که شما انتخاب کرده اید فراهم آورد. (در یک مرکز تحقیقاتی یا بیمارستان آموزشی، رابط آموزشی اغلب بعضی از وظایف اداره خدمات بین المللی را انجام می دهد).

### جلسات، کنفرانس ها و سمینارهای تخصصی

هنگامی که برای تحصیل در ایالات متحده برنامه ریزی می کنید، با انجمن های تخصصی در زمینه های مورد علاقه خود مکاتبه کنید تا تاریخ و محل جلسات، سمینارها و کنفرانس ها و سایر برنامه های کوتاه مدت پیشرفت تخصصی را در رشته شما معین کنند. چنین رویدادهایی ممکن است هزینه بر باشند، اما مزایای به روز بودن در رشته خود و دستیابی به فرصت هایی برای ارتباط با همکاران خود معمولاً این هزینه را موجه می سازد. اگر دارای کمک هزینه یا پژوهانه هستید، بپرسید که آیا قوانینی برای شرکت در کنفرانس ها یا سایر فعالیت های پیشرفت تخصصی وجود دارد یا خیر.

### مرور

- محیط و ساختار دانشگاهی ایالات متحده با نمونه های موجود در سایر کشورها متفاوت است. اعضای هیئت علمی جزء احتمالاً بدلیل تقاضای پیگیری حق استخدام شدیداً پر مشغله هستند. تعامل با دانشجویان گرايشی غیر رسمی دارد.
- روش های زیادی برای انجام ترتیبات یک مسافرت دانشگاهی، اعم از شرکت در برنامه های تبادل دولتی، سمت دعوتی دانشگاه، یا ترتیبات فردی با همکاران اهل ایالات متحده وجود دارد.
- تأمین هزینه ممکن است از سوی یک موسسه داخلی، برنامه تبادل علمی، برنامه دولتی ایالات متحده، کمک هزینه های سازمانی، و سایر روش ها صورت گیرد. حتماً شرایط دریافت کمک هزینه را با دقت مرور کنید.
- توافقنامه هایی واضح و کتبی درباره شرایط اقامت خود از موسسه ایالات متحده کسب کنید که در آن میهمان می شوید.
- بدنبال ارتباطاتی از قبیل اداره خدمات بین المللی باشید که می توانند اطلاعاتی ارائه دهند که به شما در آماده سازی برای اقامتتان کمک می کند.
- فعالیت های پیشرفت تخصصی اضافی را بیابید که ممکن است اقامت شما را تسهیل بخشد.

Council for International Exchange of Scholars  
<http://www.cies.org>

Fulbright Program  
<http://fulbright.state.gov/>

Hubert Humphrey Fellowship Program  
<http://www.humphreyfellowship.org/>

Woodrow Wilson International Center for Scholars  
<http://wwics.si.edu>



## منابع مکمل

برای کسب اطلاعات در مورد این منابع و منابع دیگر، با نزدیکترین مرکز مشاوره EducationUSA تان تماس بگیرید.

### Choosing and Applying to Graduate Programs

- 88 Great MBA Application Tips and Strategies to Get You Into a Top Business School*, Brandon Royal. 2003. Prentice Hall, Inc., Upper Saddle River, NJ.
- Best 296 Business Schools, 2009 Edition*. 2008. Princeton Review Publishers, LLC, New York, NY.
- The College Board International Student Handbook*. Published annually. The College Board, New York, NY.
- Get Into Grad School: A Strategic Approach for Master's and Doctoral Candidates*. 2008. Kaplan, Inc., New York, NY.
- Going To College: Expanding Opportunities For People With Disabilities*, Elizabeth Evans Getzel and Paul Wehman. 2005. Brookes Publishing, Baltimore, MD.
- How To Get into the Top MBA Programs, 4th edition*, Richard Montauk. 2007. Prentice Hall Press, The Penguin Group, New York, NY.
- Peterson's Colleges with Programs for Students with Learning Disabilities or Attention Deficit Disorders*, Charles T. Mangrum and Stephen S. Strichart. 1997. Peterson's, Princeton, NJ.
- Peterson's Guide to Graduate and Professional Study*. Published annually. Peterson's, Princeton, NJ. (6-volume set with information on a wide variety of programs)
- Peterson's MBA Programs 2009*. 2008, Peterson's, Princeton, NJ.
- Your MBA Game Plan: Proven Strategies for Getting into the Top Business Schools*, Omari Bouknight and Scott Shrum. 2007. The Career Press, Franklin Lakes, NJ.

### کمکهای مالی

- The College Board Scholarship Handbook*. Published annually. The College Board, New York, NY.
- Funding for United States Study 2007-2008: A Guide for International Students and Professionals*, Daniel Obst, Editor. 2007. Institute of International Education, New York, NY.
- Getting Money for Graduate School*. 2003. Peterson's, Princeton, NJ.
- Paying for Graduate School without Going Broke*. 2004. Princeton Review Publishing, LLC, New York, NY.
- Peterson's Scholarships for Study in the USA and Canada*. 1999. Peterson's, Princeton, NJ.

### اظهارنامه های شخصی

- Business School Essays that Made a Difference, 3rd Edition*. 2008. Princeton Review Publishing, LLC, New York, NY.
- Graduate Admissions Essays — What Works, What Doesn't and Why*, Donald Asher. 2004. Ten Speed Press, Berkeley, CA.
- Graduate Admissions Essays: Write Your Way Into the Graduate School of Your Choice*, Donald Asher. 2008. Ten Speed Press, Berkeley, CA.

*Great Application Essays for Business School*, Paul Bodine. 2006. The McGraw-Hill Companies, New York, NY.

*How to Write a Winning Personal Statement for Graduate and Professional School — 3rd edition*, Richard J. Stelzer. 1997. Peterson's, Princeton, NJ.

#### برنامه های حرفه ای

##### دندانپزشکی

*Official Guide to Dental Schools*. Published annually. American Dental Association.  
*The Pre-Dental Guide: A Guide for Successfully Getting into Dental School*, Joseph S. Kim. 2001. iUniverse, Lincoln, NE.

##### پزشکی

*The Complete Guide to the MD/PhD Degree*, Ben Rosner, Jayakar Nayak, and Brandon Minnery. 2004. J&S Publishing, Inc., Alexandria, VA.  
*Graduate Medical Education Directory*. Published annually. American Medical Association, Dover, DE.  
*Iserson's Getting into a Residency: A Guide for Medical Students, 7<sup>th</sup> edition*, Kenneth V. Iserson. 2006. Galen Press, Ltd., Tucson, AZ.  
*Medical School Admission Requirements (MSAR)*. Published annually. Association of American Medical Colleges, Washington, DC.

##### پرستاری

*Peterson's Nursing Programs*. Published annually. Peterson's, Princeton, NJ.  
*The Ultimate Guide for Getting into Nursing School*, Genevieve Chandler. 2007. McGraw-Hill Professional, New York, NY.

##### دامپزشکی

*Veterinary Medical School Admission Requirements in the United States and Canada*, Lawrence Heider. 2008. Purdue University Press, West Lafayette, IN.

##### حقوق

*How to Get Into the Top Law Schools, 4th edition*, Richard Montauk. 2008. Prentice Hall Press, The Penguin Group, New York, NY.  
*The International Students' Survival Guide to Law School in The United States: Everything You Need to Succeed*, Rachel Gader-Shafran. 2003. iUniverse, Lincoln, NE.  
*ABA-LSAC Official Guide to ABA-Approved Law Schools, 2009 Edition*, Wendy Margolis, ed. 2008. Law School Admission Council, Chicago, IL.

##### برنامه های زبان انگلیسی

*English Language Programs 2002*. 2001. Peterson's, Princeton, NJ.  
*Intensive English USA 2008*, Shayne Stephens, ed., 2008. Institute of International Education, New York, NY.

##### اطلاعات قبل از عزیمت

*Getting Ready to Go: Practical Information for Living and Studying in the United States*  
(Booklet Four of this series)

*International Student's Guide to the USA*, Ian Jacobs and Ellen Shatswell. 1998. Princeton Review Publishing, LLC, New York, NY.

*NAFSA's International Student Handbook: The Essential Guide to University Study in the USA*. 2001. NAFSA: Association of International Educators, Washington, DC.

*The Ultimate College Survival Guide*, Janet Farrar Worthington and Ronald Farrar. 2009. Peterson's, Princeton, NJ.

### واژه نامه عبارات

**Academic Adviser** / مشاور تحصیلی (AA): عضو دانشکده ای در دانشگاه که به دانشجویان فقط در ارتباط با مسائل تحصیلی کمک و ریزنی ارائه می دهد.

**Academic Year** / سال تحصیلی: مدت زمان آموزش رسمی، معمولاً از سپتامبر تا مه است؛ که می تواند به ترم هایی با مهلت های متفاوت تقسیم شود - نیمسال، دوره سه ماهه، یا چهار ماهه.

**Accreditation** / اعتبارگذاری: تایید کالج ها و دانشگاهها از سوی انجمن های حرفه ای ملی یا سازمانهای اعتبارگذاری منطقه ای. اعتبارگذاری از سوی دانشگاه بر انتقال واحد ها از دانشگاه به دانشگاهی دیگر، قبل از تکمیل برنامه تحصیلی و ادامه از سطحی از درجه تحصیلی به سطحی دیگر تأثیر دارد.

**Add/Drop** / اضافه کردن/رها کردن: روندی در اول ترم است که بر مبنای آن دانشجویان می توانند با اجازه استاد کلاسها را اضافه یا رها کنند.

**Assistantship** / دستبازی: اعطاء کمک تحصیلی برای کمک به دانشجوی فارغ التحصیل که در ازای ارائه برخی خدمات تدریسی، یا نظارت بر آزمایشگاه به عنوان دستیار استاد، یا برای خدمات در تحقیقات به عنوان دستیار پژوهشی ارائه می شود.

**Audit** / مستمع: برداشتن کلاس بدون کسب واحد در مقابل درجه تحصیلی.

**Authentication** / تایید صحت: روند تعیین اینکه چیزی با آنچه که اظهار شده است مطابقت دارد. هنگام ارسال تقاضا به برنامه تحصیلی در آمریکا، دانشجویان تازه وارد باید در ارتباط با ریز نمرات تحصیلی یا درجه تحصیلی قبلی شان یک مدرک تایید صحت ارائه دهند.

**Bachelor's Degree** / درجه تحصیلی کارشناسی: درجه تحصیلی است که با کسب تعداد خاصی واحد در مقطع کارشناسی از سوی دانشگاه تحصیلات عالی اعطاء می شود. درجه تحصیلی کارشناسی معمولاً پس از حدود چهار سال کسب می شود و پیش شرطی است برای انجام تحصیلات در مقطع تکمیلی.

**Campus** / محوطه دانشگاه: زمینی که در آن ساختمان کالج یا دانشگاه بنا شده است.

**CGFNS**: کمیسیون در ارتباط با فارغ التحصیلان مدارس پرستاری خارج.

**Class Rank** / رتبه در کلاس: تعداد رتبه برای نشان دادن وضعیت تحصیلی دانشجو در کلاس فارغ التحصیلی او است. دانشجویی که در یک کلاس 100 نفری اول می شود، رتبه تحصیلی خود را در کلاس به صورت 1/100 نشان داده می شود، در حالیکه دانشجویی که رتبه آخر را دارد به صورت 100/100 نشان داده می شود. رتبه در کلاس نیز ممکن است به صورت درصدی نشان داده شود (به عنوان مثال، 25 درصد بالا، و 50 درصد پایین).

**College Catalog** / کاتالوگ کالج: نشریه رسمی برای ارائه اطلاعات در مورد برنامه های تحصیلی دانشگاه، تسهیلات، (مانند آزمایشگاهها، خوابگاهها و غیره)، شرایط ورود و زندگی دانشجویی است.

**Core Requirements** / شرایط اصلی: دوره های اجباری که برای تکمیل درجه تحصیلی الزامی می باشند.

**Course** / دوره: دوره کلاسهای یک تا پنج ساعته (یا بیشتر) در هفته در عرض ترم، که به صورت عادی زمانبندی شده اند.

**Credits** / امتیازات: واحدهایی هستند که دانشگاهها به منظور تکمیل دوره های اجباری برای کسب درجه تحصیلی (با نمره قبولی) استفاده می کنند. در کاتالوگ تعداد و نوع واحد هایی که برای درجات تحصیلی دانشگاهی لازم هستند و ارزش هر یک از دوره ها بر مبنای "ساعات واحد ها" یا "واحدها" توضیحاتی ارائه شده است.

**DAT**: آزمون ورودی دندانپزشکی که برای ورود به دانشگاههای دندانپزشکی مورد نیاز است.

**Degree** / درجه تحصیلی: دیپلم یا عنوانی است که پس از تکمیل برنامه تحصیلی تعیین شده، توسط کالج، دانشگاه یا دانشگاه حرفه ای اعطاء می شود.

**Department** / دپارتمان: زیر بخش اداری مدرسه، کالج یا دانشگاهی است که از طریق آن تعلیمات در یک زمینه خاص تحصیلی (مانند دپارتمان انگلیسی، یا دپارتمان تاریخ) ارائه می شوند.

**Dissertation** / پایان نامه: پایان نامه ای که در مورد موضوع اصلی تحقیقات، که معمولاً به عنوان یکی از شرایط کسب دکترا (Ph.D.) ارائه می شود.

**Doctorate** / دکترا (Ph.D.): بالاترین درجه تحصیلی است که توسط دانشگاه به دانشجویی که حد اقل سه سال تحصیلات در مقطع تکمیلی، بعد از کارشناسی یا کارشناسی ارشد انجام داده است، و توانایی تحصیلی خود را از طریق امتحانات شفاهی و نوشتاری، و تحقیقات اصلی به صورت پایان نامه نشان داده است، اعطاء می شود.

**Dormitories** / خوابگاهها: تسهیلات مسکن در محوطه دانشگاه یا کالج که مختص دانشجویان است. یک خوابگاه نوعی، شامل اتاق دانشجویان، حمام، اتاقهای مشترک، و احتمالاً کافه تریا خواهد بود. به آنها مختصراً "dorms" گفته می شود.

**ECFMG**: کمیسیون تحصیلی برای فارغ التحصیلان خارجی در پزشکی.

**ECFVG**: کمیسیون تحصیلی برای فارغ التحصیلان خارجی در دامپزشکی.

**Electives** / انتخابی ها: دوره هایی که دانشجویان برای کسب عنوان امتیاز در مقابل درجه تحصیلی مورد نظرشان انتخاب می کنند، که با دوره های اجباری متمایز هستند.

**ERAS**: سیستم ارسال تقاضا به صورت الکترونی جهت دریافت سمت رزیدنتی در زمینه پزشکی در آمریکا.

**Faculty** / دانشکده: شامل اعضاء مدرس و گاهی اوقات کارمندان اداری یک دانشگاه است. اعضاء دانشکده ممکن دانشکده مسئولیت طراحی برنامه های تحصیلی دانشگاه را به عهده دارد.

**Fellowship** / کمک هزینه تحصیلی: نوعی کمک مالی است که معمولاً به دانشجویان مقطع تکمیلی اعطاء می شود. معمولاً لزومی ندارد که دانشجو در ازای آن خدماتی را ارائه دهد.

**Final Exam** / امتحان نهایی: اکثراً به آن به عنوان "نهایی" اشاره می شود، امتحان نهایی یک امتحان جمعی در ارتباط با رشته ها در یک دوره خاص که شامل تمامی مطالبی که طی دوره پوشش داده شده بود می باشد.

**Financial Assistance / Financial aid** / کمک مالی: عبارت کلی که شامل انواع پول، وام، کارهای نیمه وقتی که به دانشجویان ارائه می شود.

**Full-time Student**/ دانشجوی تمام وقت: دانشجویی که به صورت تمام وقت در یک دانشگاه ثبت نام کرده و تمامی حجم دروس را برداشته است؛ تعداد دوره ها و ساعات آن از سوی دانشگاه تعیین می شود.

**GMAT**: آزمون پذیرش در مقطع تکمیلی دوره مدیریت: معمولاً برای متقاضیان برنامه های مدیریت بازرگانی مورد نیاز است.

**Grade Point Average /GPA** /معدل (GPA): سیستم ثبت موفقیت بر مبنای معدل نمرات است، و با ضرب نمره در هر دوره با تعداد ساعات واحدی که دانشجو گذرانده است بدست می آید.

**GRE /آزمون ثبت فارغ التحصیلی**: اصولاً تست استدلال لفظی و کمی، تفکر انتقادی، و نوشتن تحلیلی که برای ورود به برنامه های تکمیلی مورد استفاده قرار می گیرد. است

**High School** / دبیرستان: در آمریکا High School گفته می شود.

**Higher Education**/تحصیلات عالی: تحصیلات حرفه ای بعد از دوره متوسطه در کالج، دانشگاه، انستیتوی فنی و غیره. تحصیلات بعد از دوره دبیرستانی.

**International English Language Testing System /سیستم بین المللی آزمون زبان انگلیسی (IELTS)**: آزمون تسلط به زبان انگلیسی برای متقاضیانی که انگلیسی زبان مادری آنها نیست.

**International Student Adviser**/مشاور دانشجویان خارجی (ISA): شخصی که در دانشگاه مسئول ارائه اطلاعات و راهنمایی به دانشجویان در ارتباط با مقررات دولتی، ویزا، مقررات تحصیلی، رسوم اجتماعی، زبان، مشکلات مالی یا مسکن، برنامه های سفر، بیمه، و امور حقوقی است.

**Language Requirement**/شرایط زبان: شرایطی برای برخی از دوره های تکمیلی که دانشجویان باید تسلط پایه ای نوشتن و خواندن را در یک زبان به غیر از زبانی که در آن مدرک تحصیلی کسب کرده اند را نشان دهند.

**Lecture**/سخنرانی: روش معمول تدریس برای دوره های کالج و دانشگاه؛ استادی در کلاسهایی که متشکل از 20 تا چند صد دانشجو است سخنرانی می کند. سخنرانی ممکن است با گفتگو در گروه کوچکی که از سوی استادیاران هدایت می شود جایگزین شوند.

**Liberal Arts** /علوم انسانی: عبارتی است که به تحصیلات در رشته های علوم انسانی، علوم اجتماعی، و تربیت بدنی، با هدف پرورش مهارتهای گفتاری، نوشتاری و استدلالی دانشجو اشاره می کند.

**LSAT**: آزمون مورد نیاز برای دانشگاه حقوق که از متقاضیان برنامه های حرفه ای حقوقی، و برخی برنامه های فوق تکمیلی در دانشگاههای حقوق آمریکا مورد نیاز است.

**Major** /رشته اصلی: رشته ای که دانشجو می خواهد در آن تمرکز داشته باشد. دانشجویان در مقطع کارشناسی معمولاً بعد از دو سال اول دوره های کلی در هنرها و علوم رشته اصلی را انتخاب می کنند.

**استاد رشته اصلی / مشاور پایان نامه**: برای درجات تحصیلی پژوهشی، استادی که با دانشجو برای برنامه ریزی و انتخاب برنامه پژوهشی، انجام تحقیقات، و ارائه نتایج حاصله کار می کند. استاد رشته اصلی به عنوان رئیس کمیته اعضاء دانشکده که بر پیشرفت و نتیجه نظارت دارند، عمل می کند.

**Master's Degree** /درجه تحصیلی کارشناسی ارشد: درجه تحصیلی که با تکمیل شرایط تحصیلی که معمولاً شامل حد اقل یک سال تحصیل بعد از درجه کارشناسی است، اعطاء می شود.

**MCAT:** تست ورود به دانشگاه پزشکی که از سوی متقاضیان برای ورود به دانشگاه پزشکی آمریکا مورد نیاز است.

**Midterm Exam/** امتحانات نیمسال: امتحانی است که بعد از نیمسال تحصیلی داده می شود و تمامی مطالب تدریس شده در کلاس را تا آن مقطع پوشش می دهد. معمولاً "midterm" نامیده می شود.

**Miller Analogies Test/آزمون Miller Analogies:** آزمونی برای تفکر تحلیلی است که گاهی اوقات برای ورود به برنامه های مقطع تکمیلی در رشته هایی مانند آموزش و روانشناسی مورد نیاز است.

**NAVLE:** امتحان کسب پروانه دامپزشکی برای آمریکای شمالی

**NCLEX-RN:** امتحان کسب پروانه برای پرستاران گواهی یا تایید شده. برای هر ایالت مورد نیاز است و باید قبل از اینکه پرستار بتواند در آن ایالت مشغول به کار شود، گذرانده شده باشد.

**Non-resident Student/** دانشجوی غیر ساکن: دانشجویی که شرایط سکونت در ایالت یا شهری که در آن دانشگاه دولتی مستقر است را برآورده نمی کند. (همچنین به عنوان دانشجوی خارج از ایالت نامیده می شود). شهریه ها و خط مشی پذیرش برای ساکنین و افراد غیر ساکن متفاوت است. دانشجویان خارجی معمولاً به عنوان غیر ساکن دسته بندی می شوند، و امکان کمی وجود دارد که به قصد شهریه وضعیت سکونت را در تاریخ دیرتری تغییر داد. اکثر دانشگاههای دولتی به دانشجوی خارجی اجازه نخواهند داد که مادامی که ویزای دانشجویی دارد به عنوان دانشجوی رزیدنت طبقه بندی شود.

**Notarization/** گواهی محضری و رسمی: گواهی مدرک (یا اظهارنامه یا امضاء) توسط مقام رسمی به عنوان معتبر و درست (که در آمریکا به عنوان "صاحب محضر" ("notary public") نامیده می شود، یا وکیلی که همچنین اسناد رسمی را تایید می کند.

**NRMP:** برنامه مطابقت با رزیدنت ملی

**Out-of-state Student/** دانشجوی خارج از ایالت: به "غیر ساکن" در فوق مراجعه نمایید.

**Placement Test/** تعیین دانشپایه: آزمونی که برای امتحان توانایی تحصیلی دانشجو در زمینه خاصی استفاده می شود که بر مبنای آن دانشجو در رشته های مقتضی با آن دوره گماشته شود. در برخی موارد، ممکن است بر مبنای نتایج آزمون دانشپایه به دانشجو امتیازات تحصیلی داده شود.

**Plan of Study/ برنامه تحصیلی:** شرح مفصل در مورد دوره تحصیلی که متقاضی برای آن تقاضا ارسال می کند. این طرح باید اهدافی را که در "اظهارنامه اهداف" دانشجو درج شده است را در بر داشته باشد.

**Postdoctorate/** فوق دکترا: تحصیلاتی که برای آنهایی که دکترای خود را تکمیل کرده اند طراحی شده است.

**Postgraduate/** فوق تکمیلی: معمولاً به تحصیلات برای افرادی که درجه تحصیلی تکمیلی خود را تکمیل کرده اند مربوط می شود.

**Prerequisites/** پیش شرطها: برنامه ها یا دوره هایی که دانشجو باید قبل از ثبت نام در برنامه یا دوره پیشرفته تری، تکمیل کرده باشد.

**Professional degree**/درجه تحصیلی حرفه ای: معمولاً بعد از تکمیل درجه کارشناسی کسب می شود. این درجه تحصیلی برای یک رشته خاصی مانند پزشکی، دندانپزشکی، دامپزشکی یا حقوق طراحی شده است.

**Qualifying Examination**/امتحان صلاحیت: در بسیاری از دپارتمانهای تکمیلی، امتحاناتی که به دانشجویانی که دوره لازم برای اخذ درجه دکترا را تکمیل کرده اند، اما هنوز شروع به نوشتن انشاء پایانی یا پایان نامه نکرده اند داده می شود. امتحان صلاحیت می تواند شفاهی یا کتبی باشد، یا هر دو، و برای اینکه دانشجو بتواند ادامه بدهد باید گذرانده شود.

**Registration**/ثبت نام: روندی که بر مبنای آن دانشجویان دوره هایی را که طی دوره کوارتر، نیمساله یا دوره سه ماهه باید بگذرانند را انتخاب می کنند.

**Residency**/رزیدنتی: آموزش بالینی در گزینه تخصصی.

**Sabbatical**/مرخصی: مرخصی با دریافت مواجب که برای مدت زمان طولانی برای انجام مطالعات فشرده به عضوی از دانشکده اعطاء می شود.

**Scholarship**/کمک هزینه تحصیلی: کمکهای مالی برای انجام تحصیلات که معمولاً در مقطع کارشناسی اعطا می شود، و می تواند به صورت معافیت از پرداخت شهریه و/یا هزینه ها باشد.

**Semester**/نیمسال: دوره تحصیلی تقریباً 15 تا 16 هفته ای یا نیمه سال تحصیلی.

**سمینار**: نوعی گروه کوچک برای تدریس، که ترکیبی است از تحقیقات مستقل و گفتگو در کلاس تحت نظارت استاد.

**Social Security Number**/شماره سوشیال سکوریتی (SSN) یا بیمه های اجتماعی: شماره ای است که توسط دولت آمریکا به منظور کسورات حقوقی برای بازنشستگی، بازماندگان و بیمه از کارافتادگی صادر می شود. هر کسی که به صورت عادی کار کند باید شماره سوشیال سکوریتی داشته باشد. بسیاری از نهادها از این شماره به عنوان شماره شناسایی دانشجو استفاده می کنند.

**Special student**/دانشجوی ویژه: دانشجویی است که در کلاسها حضور پیدا می کند اما در برنامه درجه تحصیلی ثبت نام نکرده است. همچنین ممکن است به دانشجویی که برای درجه تحصیلی، پذیرش در دانشگاه ثبت نام نکرده است، و یا دانشجوی ویزیتور گفته شود.

**Student and Exchange Visitor Information System (SEVIS)**/سیستم دانشجویی و تبادل بازدید کننده (SEVIS) یک سیستم اینترنتی است که داده های مربوط به دانشجویان خارجی را طی اقامت شان در آمریکا نگهداری می کند. این سیستم جزیی از برنامه دانشجویی و تبادل بازدیدکننده (SEVP) است که توسط اداره امنیت میهنی آمریکا اداره می شود.

**Subject**/رشته: رشته تحصیلی که به عنوان بخشی از برنامه تحصیلی دانشگاه یا موسسه آموزش عالی ارائه می شود.

**Syllabus**/برنامه درسی: خلاصه ای از موضوعاتی که طی دوره تحصیلی پوشش داده خواهد شد.



**Tenure** / حق تصدی: تضمینی است که عضو دانشکده از سوی کالج یا دانشگاه تا زمان بازنشستگی در شغل خود باقی خواهد ماند، به غیر از موارد بسیار غیر عادی. حق تصدی به اعضاء ارشد دانشکده که سابقه ارزشمند تحقیقاتی یا انتشارات را نشان داده اند، اعطا می شود. هدف آن حفظ آزادی تحصیلی است.

**Thesis** / پایان نامه: کار نوشتاری شامل نتایج تحقیقات در ارتباط با موضوع خاصی که توسط کاندیدای درجه تحصیلی کارشناسی یا کارشناسی ارشد تهیه می شود.

**TOEFL** / آزمون زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL): آزمون تسلط به زبان انگلیسی برای متقاضیانی که زبان انگلیسی زبان مادری شان نیست.

**Transcript** / ریز نمرات: نسخه تایید شده (مراجعه کنید به "گواهی محضری") از سابقه تحصیلی دانشجو و نمرات نهایی در هر دوره. ریز نمرات رسمی همچنین تاریخی را که در آن درجه تحصیلی اعطاء شده است را اعلام می کند.

**Trimester:** Period of study consisting of approximately three equal terms of 16 weeks during the academic year.

**Tuition** / شهریه: مبلغی که یک نهاد برای ارائه آموزش یا کار آموزی دریافت می کند (هزینه کتابها را در بر نمی گیرد).

**Undergraduate Studies:** Two- or four-year programs in a college or university after high school graduation, leading to the associate or bachelor's degree.

**USMLE:** U.S. Medical Licensing Examination.

**VMCAS:** Veterinary Medical College Application Service; a comprehensive service collecting data for veterinary medical schools.

**Withdrawal:** The administrative procedure of dropping a course or leaving an institution.

**Zip Code** / کد پستی: یک سری شماره در آدرس های پستی که کد پستی ناحیه ای در آمریکا را نشان می دهند.

فهرست

Academic adviser مشاور تحصیلی  
Accreditation اعتبار‌گذاری  
Administrative assistantships  
Admission requirements  
Admissions tests  
Admissions office/officer  
Application checklist سیاهه مقابله برای ارسال تقاضا  
Application fee هزینه تقاضا  
Application form فرم تقاضا  
Application materials مدارک ارسال تقاضا  
Application process  
Assistantships  
Associate degree درجه تحصیلی کاردانی  
Bachelor's degree درجه تحصیلی کارشناسی  
Catalog, college/university  
Choosing universities  
College searches جستجوی کالج  
Costs  
Books and supplies  
Living costs  
Personal expenses  
Transportation  
Tuition and fees  
Course load  
Dentistry  
Disabilities, students with  
Distance learning  
Doctoral degree  
DS-2019 form  
Educational consultant  
E-mail  
Employment کار  
English proficiency  
F-1 visa  
Fairs, college/university  
Fees  
Fellowships  
Financial assistance  
Assistantships  
Employment  
Home-country sources  
International organizations  
Loans وام‌ها  
Private U.S. sources منابع خصوصی در آمریکا  
U.S. government دولت آمریکا

U.S. universities  
Financial statement  
Fulbright Commissions  
Fulbright program  
Funding graduate study  
Glossary  
Grading systems  
Graduate degree  
Graduate Management Admission Test (GMAT)  
Graduate Records Examination (GRE) Test  
GRE Subject Tests  
Health insurance بیمه بهداشتی  
Housing مسکن  
Hubert H. Humphrey Fellowship Program  
I-20 form فرم I-20  
International English Language Testing System (IELTS) سیستم بین المللی آزمون زبان انگلیسی  
International student adviser مشاور دانشجویان خارجی  
International student office  
Internship  
Interviews مصاحبه ها  
J-1 visa ویزای J-1  
Law حقوق  
Loans وام ها  
Location of institutions  
Major  
Master's degree تحصیلات کارشناسی ارشد  
Medicine پزشکی  
Miller Analogies Tests (MAT)  
Money and banking پول و بانکداری  
Non-degree study تحصیلات نه برای درجه تحصیلی  
Nursing پرستاری  
On-line applications  
Orientation آشناسازی  
Personal statement (essay) اظهارنامه شخصی (انشاء)  
Pre-departure information اطلاعات قبل از عزیمت  
Private institutions دانشگاههای خصوصی  
Professional master's degree درجه تحصیلی حرفه ای کارشناسی ارشد  
Professional study تحصیلات حرفه ای  
Public institutions دانشگاههای دولتی  
Rankings دسته بندی ها  
Recommendations توصیه ها  
Recruiting agent نماینده پذیرش  
Research assistantships کمک تحصیلی پژوهشی  
Scholars, funding دانش پژوهان  
Scholars, invitational positions دانش پژوهان، سمت های دعوتی  
Scholars, opportunities for فرصتهایی برای دانش پژوهان

Social media tools ابزار رسانه های اجتماعی  
Special student دانشجوی ویژه  
State universities دانشگاه‌های دولتی  
Out-of-state tuition شهریه برای دانشجویان خارج از ایالت  
Student and Exchange Visitor Information System (SEVIS) سیستم دانشجویی و تبادل بازدید کننده  
SEVIS Form I-901 فرم  
Statement of purpose اظهارنامه شخصی  
Student services خدمات دانشجویی  
Taxes مالیات ها  
Teaching assistantships دستیار ی استاد  
Technical education تحصیلات فنی  
Test of English as a Foreign Language (TOEFL) آزمون انگلیسی به عنوان زبان خارجی (TOEFL)  
Test of Spoken English (TSE)  
Transcripts ریز نمرات  
Tuition شهریه  
Types of institutions انواع دانشگاهها  
EducationUSA مراکز مشاوره  
Veterinary medicine دامپزشکی  
Video tours تورهای ویدئویی  
Visa application procedures روند تقاضای ویزا  
Visa refusals رد ویزا  
Visa types انواع ویزا  
Visiting campuses بازدید از دانشگاهها  
Vocational education تحصیلات حرفه ای  
Web-based search tools ابزار جستجوی اینترنتی  
Working in the United States کار در آمریکا

**Bureau of Educational & Cultural Affairs  
U.S. Department of State**